

# ORFORD MAJESTUEUX

Le mont se pare de ses plus beaux atours pour la Flambée des couleurs  
PAGE 7



PHOTO SPECTRE MÉDIA - JESSICA GARNEAU



PHOTO THE ASSOCIATED PRESS

**AU MOINS 283 MORTS**  
**MATTHEW SE DÉCHAÎNE**  
**SUR HAÏTI**  
PAGE 14



1



6

PAGE 35



3



5

PAGE 34

## 18 ans après le meurtre de son père

Éric Lamontagne obtient le droit de sortir avec escorte  
PAGE 3



**1 TONNE DE GRANULES GRATUITE**

à l'achat d'un poêle ou foyer aux granules

Jusqu'au 10 octobre  
Ouvert ce lundi!

1597, Galt Est 819 566.8778

5028451

## SUPER PROMO 17 au 30 septembre

Chargeur à batterie automatique 2/6A



**GRATUIT\***

\*avec tout achat de 50\$ ou plus

Valeur de 71<sup>99</sup>\$



Compresseur 100 psi

**GRATUIT\***

\*avec tout achat de 120\$ ou plus

Valeur de 99<sup>99</sup>\$

TOUT TOUJOURS à 50%



SURPLUS D'OUTILS SHERBROOKE

sosoutils.com

1045, rue King Est  
Sherbrooke (Québec)

4630, boul. Industriel  
(Face aux Serres St-Élie)

VIN ROUGE OU VIN BLANC POUR ACCOMPAGNER UNE DÉGUSTATION DE VINS ET FROMAGES ?

## CAROLINE CHAGNON

NOUS DONNE LA RÉPONSE CE SAMEDI DANS LA CHRONIQUE « À LA VÔTRE », AVEC UNE SUGGESTION DE BOUTEILLE POUR CHAQUE COULEUR.

À LIRE SAMEDI DANS  
**laTribune**



# Couillard renouvelle sa confiance en Lessard

JOCELYNE RICHER  
ET PATRICE BERGERON  
*La Presse canadienne*

REYKJAVIK, ISLANDE — Il n'est pas question que Laurent Lessard quitte le conseil des ministres, a affirmé catégoriquement, jeudi, le premier ministre Philippe Couillard, imperméable à la controverse qui secoue son ministre des Transports.

Malgré l'accumulation d'allégations de conflit d'intérêts qui visent le ministre Lessard depuis des semaines, M. Couillard continue à lui témoigner une confiance sans faille. Son homme de confiance a pourtant été de nouveau éclaboussé jeudi en chambre, cette fois avec des allégations de favoritisme.

À Reykjavik, en Islande, où il mène une mission de trois jours, M. Couillard a pris une fois de plus la défense de son ministre sur la sellette en raison de ses liens avec un ex-employé, Yvon Nadeau, qui dirigeait des entreprises dans certains cas tributaires de l'aide financière gouvernementale, tout en œuvrant au bureau de M. Lessard.

Lors d'une mêlée de presse, M. Couillard a vanté les mérites de son ministre des Transports, « un homme politique important pour mon gouvernement », un homme « fort » qui, selon lui, a

toujours « répondu très bien aux questions » de l'opposition et des médias relativement aux divers cas soulevés.

Malgré la série de controverses documentées par l'opposition, Laurent Lessard « conserve toute sa crédibilité et son efficacité », selon le premier ministre.

« Il est très actif dans notre gouvernement. Il est très actif dans sa région. Pour le reste, le Commissaire à l'éthique se prononcera », a-t-il commenté.

Le Commissaire à l'éthique enquête particulièrement sur les liens entre M. Lessard et l'octroi d'une subvention de 3 millions \$ versée en 2015 à Pyrobiom Énergies, dirigée par son ami et ex-employé Yvon Nadeau.

Il a réduit la controverse persistante autour du ministre des Transports à une « stratégie » orchestrée par les partis d'opposition pour « déstabiliser M. Lessard ». Tous les partis d'opposition ont réclamé sa démission.

## NOUVELLES RÉVÉLATIONS

Jeudi, la députée péquiste Agnès Maltais est revenue à la charge avec de nouvelles révélations. En juillet 2014, M. Lessard, alors ministre des Forêts, avait bloqué la vente de la scierie de Kruger à Parent convoitée par Produits forestiers Résolu. Ainsi Rémabec a pu racheter l'usine, ce qui a pavé

la voie au projet d'Yvon Nadeau avec Pyrobiom, dont la société mère est Rémabec.

« Si Résolu achète l'usine, le projet d'Yvon Nadeau tombe, a résumé Mme Maltais. Le ministre est intervenu directement, publiquement dans la transaction. Il s'en est même vanté publiquement. (...) Ça fait trois semaines qu'il nous serine qu'il a suivi les directives puis qu'il s'est tenu loin du dossier. Comment a-t-il pu intervenir publiquement dans le dossier qui privilégiait son ami et employé ? »

La députée de Taschereau l'accuse ainsi d'avoir contrevenu aux règles du Commissaire à l'éthique en s'ingérant dans le dossier de son ami et ex-employé.

Pour sa part, M. Lessard s'est défendu d'avoir fait du favoritisme. Il a dit être intervenu pour faire respecter la loi et préserver les emplois. Il soutient que Résolu voulait en fait racheter les installations pour obtenir le volume d'approvisionnement en bois qui y était rattaché, mais non pour les exploiter.

« C'est ridicule, ce que j'entends aujourd'hui, a déploré M. Lessard en chambre. (...) La loi ne permet pas de céder une garantie d'approvisionnement à quelqu'un qui ne veut pas exploiter l'usine. Qu'est-ce que c'est qu'elle ne comprend pas là-dedans ? »

## 100% MAISON

CAHIER PROMOTIONNEL  
À LIRE AUJOURD'HUI

laTribune

5019982

## LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

### ALIBI, nom masculin

**Définition** — [Droit] Preuve qu'un suspect donne de sa présence à un autre lieu qu'à celui du délit dont on l'accuse. *Avoir un alibi.* [Figuré] Prétexte, excuse. *S'abriter derrière un alibi commode.*

**Étymologie** — Du latin *alibi*, 'ailleurs'.

**Locution** — *alibi en béton* : alibi très solide, irréfutable.

Après le français, l'anglais!

## Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

[www.antidote.info](http://www.antidote.info)



PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien  
leProgrès  
dimanche

laVoixdelEst

5102391

## SOMMAIRE

affaires	15
annonces classées	19
arts et spectacles	16
décès	23
horaire télé	18
horoscope	22
loterie	31
monde	14
opinions	12
sports	30

## NOUS JOINDRE

### ADRESSE

1950, rue Roy  
Sherbrooke, J1K 2X8

### RÉDACTION (24/7)

819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca  
Télec. 819 564-8098

### PUBLICITÉ

819 564-5450  
Télec. 819 564-5482

### ANNONCES CLASSÉES

819 564-2222  
Télec. 819 564-5482

### ABONNEMENTS

819 564-5466  
Sans frais  
1 800 567-6955

### HEURES D'OUVERTURE

De 8h30 à 17h

**f** FACEBOOK  
facebook/  
quotidienlatribune

**t** TWITTER  
@LT\_LaTribune

## MÉTÉO

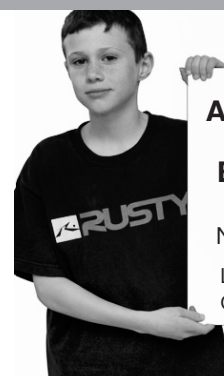
**Andrew**  
11 ans  
École Saint-Esprit

### SAMEDI

nuageux avec 60 % de probabilité d'averses,  
max. : 17° min. : 8°

### DIMANCHE

nuageux avec 60 % de probabilité d'averses,  
max. : 13° min. : 1°



**AUJOURD'HUI**   
**ENSOLEILLÉ**  
MAX. : 22° MIN. : 10°  
Lever du soleil : 6 h 54  
Coucher du soleil : 18 h 16



5103329

# Risque acceptable pour la société

Condamné à la prison à vie pour le meurtre de son père en 1998, Éric Lamontagne bénéficiera de sorties avec escorte



RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

## EXCLUSIF

LAVAL — Éric Lamontagne, qui a tué son père en 1998 à Sainte-Catherine-de-Hatley, pourra bénéficier de sorties avec escorte du pénitencier à sécurité minimale du Centre fédéral de formation de Laval où il est détenu.

La Commission des libérations conditionnelles du Canada (CLCC) a accepté, jeudi, que Lamontagne puisse bénéficier d'une permission de sorties pour perfectionnement personnel, soit pour assister à des rencontres de divers groupes tels les Alcooliques anonymes (AA) ou un groupe de soutien pour les ex-détenus.

Éric Lamontagne est incarcéré à perpétuité pour le meurtre au deuxième degré de son père en 1998. Gaétan Lamontagne a été tué de 43 coups de couteau dans un chalet de Sainte-Catherine-de-Hatley.

La Tribune a assisté à l'audience de l'homme de 47 ans devant la CLCC au pénitencier du Centre fédéral de formation à Laval.

Lamontagne a été transféré à l'unité de sécurité minimale en juillet dernier et souhaitait obtenir ce type de permission pour poursuivre sa réhabilitation sociale.

« Je comprends que c'est difficile de sortir de la prison. Je veux y aller une étape à la fois. Ces groupes de soutien me permettent de parler. Je veux aussi reprendre les contacts avec ma famille. Une de mes sœurs et ma mère acceptent de me parler », a mentionné Éric Lamontagne aux commissaires de la CLCC.

### RISQUE ACCEPTABLE

Même si le risque de récidive violente d'Éric Lamontagne est modéré, son avocate a rappelé aux commissaires que tous les professionnels qui s'occupent de son cas s'entendent sur le fait qu'il représente un risque acceptable pour la société.

Son agente de libérations conditionnelles et son avocate ont

répété aux commissaires que le parcours carcéral d'Éric Lamontagne au cours des dix-huit dernières années s'était déroulé sans violence.

Après avoir analysé le dossier d'Éric Lamontagne, la CLCC a reconnu son comportement conformiste au pénitencier, qu'il n'était pas un risque inacceptable pour la société et qu'il devait réintégrer la société de façon graduelle par les sorties structurées qui sont proposées.

Jeans et t-shirt bleu, barbichette grisonnante, cheveux fraîchement rasés, Éric Lamontagne a accueilli cette autorisation de sorties avec escorte avec un sourire. Il a salué les commissaires d'un « merci beaucoup » avant de quitter la salle d'audience du pénitencier où il était entendu en audience et retourner à ses occupations du pénitencier à sécurité minimum de la Montée Saint-François de Laval.

Éric Lamontagne a été condamné à la prison à vie en 2001 sans possibilité de libération conditionnelle avant 14 ans après avoir été trouvé coupable de meurtre au deuxième degré. La Cour d'appel a ordonné un nouveau procès en 2006 dans son dossier. Un an plus tard, Lamontagne a plaidé coupable à un meurtre au deuxième degré avec possibilité de libération



Éric Lamontagne lors de son dernier passage au palais de justice de Sherbrooke en 2006 alors que la Cour d'appel avait ordonné un nouveau procès. — PHOTO ARCHIVES, LA TRIBUNE

conditionnelle après dix ans. Il a tenté de faire casser le verdict en Cour d'appel puis en Cour suprême, demandes qui lui ont été

refusées.

Éric Lamontagne est admissible à une libération conditionnelle complète depuis le 22 novembre 2008.



Éric Lamontagne était détenu dans cette section du Centre fédéral de formation de Laval jusqu'à l'été dernier. Depuis juillet, il a été transféré à l'unité à sécurité minimale. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE, ALAIN ROBERGE

## « Avec moi, c'était le meilleur des pères »

LAVAL — Éric Lamontagne reconnaît que lorsqu'il a mis au point le stratagème pour tuer son père en novembre 1998, sa santé mentale « n'allait pas bien » et qu'il était « en colère » contre lui-même.

Dans les mois qui ont précédé ce moment tragique, Lamontagne présentait des troubles anxieux importants et peinait à sortir de chez lui sans avoir consommé drogue ou alcool.

Gaétan Lamontagne a été attiré au sous-sol du chalet voisin de sa résidence à Sainte-Catherine-de-Hatley par une supposée panne de chauffage à l'endroit dont il avait la charge en l'absence des propriétaires. Son fils l'y attendait, un

couteau à la main, et y a commis l'irréparable.

« Le dimanche avant le jeudi du meurtre, ma sœur m'a appelé pour me dire qu'il fallait faire quelque chose pour aider maman. J'avais consommé du haschich ou de la marijuana, puis j'ai relu une lettre où ma mère décrivait mon père comme un monstre. Je me disais qu'il était responsable de tout », a expliqué Lamontagne aux commissaires de la Commission des libérations conditionnelles du Canada (CLCC) en essayant ses larmes au cours du récit de cette journée d'horreur de 1998.

Éric Lamontagne reconnaît que le geste qu'il a commis était nettement

démessuré envers son père.

« Au moment de passer à l'acte j'étais en colère. Je vivais une colère contre le mari de ma mère. C'est lui que j'ai tué. Mais avec moi, c'était le meilleur des pères. En prison, j'ai réalisé que j'avais enlevé la vie à mon père. C'est à ce moment que j'ai réalisé ce que j'avais fait et j'ai pleuré (...) Maintenant, je comprends mieux ma colère. Avant, je la niais et je la refoulais », a expliqué Éric Lamontagne.

### MÉDICATION

La médication prescrite à Éric Lamontagne pour traiter ses problèmes de santé mentale est ajustée depuis la fin de 2015 et a prouvé son

effet. Le service de santé mentale en établissement, soit une équipe de psychologue, psychiatre et infirmière, considère que son état est stable.

« La médication va bien. Il a arrêté de chercher la pilule miracle et travaille maintenant sur des solutions et stratégies relatives aux problèmes qu'il rencontre », a expliqué son agente de libérations conditionnelles à la CLCC.

« Je suis maintenant capable de demander de l'aide. Toute cette aide a été positive pour moi. Il reste encore une cassette qui tourne dans ma tête, mais depuis une dizaine de mois, cette cassette tourne moins », a indiqué l'homme de 47 ans.

Il soutient vouloir mettre en pratique les stratégies de contrôle de son anxiété qu'il a apprises durant son séjour en prison qui dure depuis 18 années.

« Pour baisser mon anxiété, je fais des exercices de respiration, de la visualisation positive, des comptes à rebours et de la méditation à l'occasion. J'ai commencé à m'entraîner en faisant du tapis roulant, du vélo ou de la marche rapide ce qui contribue à faire baisser mon anxiété. Je n'avais jamais fait d'exercice de ma vie. Je me rends compte que ça m'aide », estime Éric Lamontagne.

Tous les tests de dépistage de drogue dans le cas d'Éric Lamontagne se sont avérés négatifs.

La CLCC a tout de même imposé une condition de ne pas consommer de drogue et d'alcool durant ses sorties avec escorte.

« J'ai appris que la drogue était un facteur contributif à mon passage à l'acte. Je l'ai reconnu et accepté. Maintenant, c'est banni la drogue avec les médicaments que je devrai prendre toute ma vie », a mentionné Éric Lamontagne devant la CLCC. RENÉ-CHARLES QUIRION

# Détecteur de drones et collègue robot

Le 3IT de l'UdeS ouvre ses portes sur ses dernières innovations

MÉLANIE NOËL

melanie.noel@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le 3IT de l'Université de Sherbrooke a ouvert ses portes, jeudi, au grand public pour faire connaître les nombreux projets développés par les étudiants et chercheurs de l'Institut interdisciplinaire d'innovation technologique. En tout, une vingtaine de projets étaient expliqués, souvent avec démonstration à l'appui, aux visiteurs curieux d'en apprendre davantage sur le monde de l'innovation et des découvertes.

Le doctorant François Grondin était parmi les chercheurs passionnés présents pour l'événement. Dans le laboratoire IntroLab, il travaille au développement de la matrice de microphones RENARD (Réseau embarqué de nœuds acoustiques pour la

reconnaissance de drones), une invention qui permettra de régler, notamment, la problématique engendrée par la présence de drones dans des zones de vol non autorisées, par exemple à proximité des centres correctionnels où les drones sont souvent utilisés pour faire parvenir des colis suspects aux détenus.

« En résumé, l'appareil sert à estimer la direction d'arrivée du son. En fait, c'est une antenne acoustique. Lorsqu'un drone est en vol, les hélices produisent un son assez important et l'appareil pourra donc savoir de quelle direction provient le bruit et déterminer la position potentielle du drone. L'appareil saura différencier le bruit du drone et, par exemple, celui d'un oiseau. Il a aussi l'avantage de fonctionner la nuit et dans le brouillard contrairement au système de caméras qui est présentement utilisé dans les



Richard-Alexandre Péloquin était l'un des étudiants de l'Université de Sherbrooke présents aux portes ouvertes du 3IT pour expliquer leurs projets. — PHOTO SPECTRE MÉDIA, RENÉ MARQUIS

centres correctionnels », explique l'ingénieur électrique.

Le robot collaboratif Baxter figurait aussi sur la liste des projets

technologiques innovants qui ont été présentés au grand public par le biais de visite guidée. Le finissant en génie électrique Tristan

Crossman travaille sur le projet depuis 2014.

« La particularité de ce robot est que ses critères de sécurité lui permettent de travailler avec des gens dans son environnement alors que les robots industriels classiques travaillent seuls dans une cage. Baxter est un robot qui crée une collaboration entre les humains et les robots et allie le savoir-faire des deux. Le robot a une grande capacité d'exécution, il n'est jamais fatigué alors que l'humain a l'intelligence et la capacité de réflexion » explique le finissant précisant que Baxter est moins rapide et a une charge maximale moins élevée que les robots industriels classiques, mais qu'il est aussi beaucoup moins dispendieux.

Le robot est utilisé dans le secteur industriel et aussi en recherche universitaire.

Un événement portes ouvertes dans un tel centre est assez rare puisqu'il permet au grand public de visiter des locaux qui sont habituellement réservés essentiellement à la recherche et au développement. Plusieurs étudiants du Cécep, de l'UdeS et partenaires du 3IT ont participé à l'activité.

## Ottawa investit 2,8 M\$ au 3IT

**SHERBROOKE** — À l'occasion de la Journée portes ouvertes 2016 au 3IT, le ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC), Navdeep Bains, a annoncé qu'une aide financière de 2 824 960 \$ a été accordée à l'Université de Sherbrooke afin que l'Institut acquière de l'équipement qui lui permettra de se doter de nouvelles capacités de transfert de technologies et de connaissances, notamment pour les secteurs de la microélectronique, des télécommunications, de l'énergie, du transport terrestre, de l'aérospatiale et du multimédia.

L'aide financière, consentie sous forme de contribution non remboursable en vertu du Programme

de développement économique du Québec (PDEQ) de DEC, permet au 3IT d'offrir de nouveaux services spécialisés pour la recherche appliquée qui aideront les PME québécoises de divers secteurs d'activités à accélérer le développement de leurs produits et procédés innovants.

« Le gouvernement du Canada est résolu à soutenir l'innovation et à en faire valoir le rôle qui est, bien sûr, d'encourager les nouveaux investissements et la croissance économique de demain. En appuyant le projet du 3IT, nous permettons le développement de technologies et de procédés novateurs dont bénéficieront les entreprises du Québec », note Navdeep Bains, ministre responsable de DEC.

D'ici mars 2018, le 3IT sera en mesure de transmettre des connaissances à une centaine de PME, dont

plus de 20 entreprendront des projets en recherche et développement (R&D), afin d'augmenter leur compétitivité. Pendant cette même période, près de 75 étudiants universitaires participeront aux projets de R&D, ce qui créera un bassin de main-d'œuvre hautement spécialisée pour les entreprises de plusieurs secteurs industriels au Québec.

« À l'Institut interdisciplinaire d'innovation technologie (3IT), des scientifiques et des industriels travaillent de concert grâce à une infrastructure à la fine pointe de la technologie », souligne Richard Arès, directeur général du 3IT.

« Sont ainsi réunies sous un même toit, toutes les composantes d'une chaîne complète d'innovation unique en Amérique du Nord, depuis la conception jusqu'à la valorisation, avec pour objectif de

produire des bénéfices concrets pour les partenaires. La contribution de DEC nous permet de continuer à être un moteur et une vitrine des pratiques innovantes de la recherche universitaire et industrielle, socialement et économiquement responsables. »

En soutenant la mise en place d'installations d'apprentissage, de recherche et de fabrication ultramodernes, le gouvernement du Canada souhaite permettre aux entreprises d'avoir accès à des ressources de pointe qui les aident à commercialiser leurs produits plus rapidement.

De telles institutions visent également l'émergence de la nouvelle génération d'innovateurs et d'entrepreneurs, ce qui permet à l'économie canadienne de demeurer concurrentielle sur les marchés mondiaux. MÉLANIE NOËL

## Vincent Joli-Coeur devient président du CA de l'UdeS

**SHERBROOKE** — L'Université de Sherbrooke a un nouveau président au sein de son conseil d'administration : il s'agit de Vincent Joli-Coeur, qui succède à Me Lynda Durand, qui occupait ce poste depuis 2011.

« C'est un honneur pour moi d'être appelé à poursuivre mon rôle au sein du conseil d'administration, cette fois-ci à titre de président,

et ainsi continuer de participer concrètement au développement de l'Université », indique Vincent Joli-Coeur, qui est membre du conseil d'administration de l'UdeS depuis 2011.

Jusqu'à sa nomination récente, il agissait comme président du comité des finances du CA.

Détenteur d'une maîtrise en

administration des affaires de l'Université Paris-Dauphine, Vincent Joli-Coeur agit depuis 2011 à titre de vice-président du conseil, Marchés financiers, à la Banque Nationale. Il est responsable de la couverture des clients corporatifs, gouvernementaux et institutionnels.

Au cours de sa carrière de plus de

25 ans dans le domaine financier, son expertise a été mise à profit dans certains des plus importants financements d'infrastructures au Canada, dont les récentes transactions du pont Champlain, du Centre de recherche du CHUM, du Centre universitaire de santé McGill ainsi que d'autres transactions d'envergure à l'échelle du

pays. Il est fortement engagé au sein de la communauté, notamment à titre de président du conseil d'administration de l'Institut pour le partenariat public-privé. Le conseil d'administration se compose de membres internes et externes à l'Université choisis parmi les personnes composant l'assemblée de l'Université. LA TRIBUNE

INCENDIE AUX RÉSIDENCES DU CARREFOUR EN 2008

# Morte en retournant chercher ses clés d'auto

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est en retournant à son logement pour vraisemblablement chercher ses clés d'auto que Pauline Joyal a perdu la vie dans l'incendie survenu en décembre 2008 aux Résidences du Carrefour.

Selon le coroner D<sup>r</sup> Jacques Ramsay, le décès de Pauline Joyal, qui était piégée au 5<sup>e</sup> étage des Résidences du Carrefour, est lié à une asphyxie par la fumée et par les gaz produits par l'incendie.

« Quatre compagnes racontent avoir aperçu madame dans le hall d'entrée au rez-de-chaussée après le déclenchement de l'alarme. Madame Joyal aurait toutefois décidé de remonter à l'étage pour chercher ses clés d'auto. Malheureusement, elle ne réussit pas à aller bien loin. Son corps est retrouvé près de l'escalier à l'extrémité de l'étage et plutôt loin de son propre appartement. Tout indique qu'elle s'est probablement trouvée désorientée par la fumée », explique le coroner Ramsay.

C'est un feu de cuisson dans le logement voisin qui est à l'origine de l'incendie mortel survenu le



L'incendie aux Résidences du Carrefour du 22 décembre 2008 avait coûté la vie à Pauline Joyal. — PHOTO LA TRIBUNE, ARCHIVES

22 décembre 2008.

Dans son rapport d'investigation rendu public, jeudi, huit ans après les événements, le coroner Ramsay suggère qu'un système d'arrêt de cuisinière, même s'il est onéreux, peut s'avérer être un moyen efficace pour prévenir de tels drames dans les logements de personnes qui présentent des troubles cognitifs. Ici, la résidente où l'incendie

a commencé présentait certaines pertes de mémoire.

Le feu a pris naissance sur la cuisinière d'un appartement du cinquième de la rue du Manoir à Sherbrooke vers 16 h 30. Quelque 200 personnes âgées qui logeaient dans les 174 unités d'habitation avaient été forcées d'évacuer l'immeuble.

Une autre personne âgée avait été

gravement blessée lors du sinistre. Il s'agit d'une femme de 83 ans qui a été transportée au centre des grands brûlés de Montréal. C'est l'intervention d'un pompier qui avait permis de lui sauver la vie.

À la suite de cet incendie, les Résidences du Carrefour ont dû se soumettre à une évaluation pour démontrer que leurs résidents étaient autonomes.

« Par conséquent, deux exercices d'évacuation ont été tenus en octobre 2009, à la suite desquels tous les résidents n'ayant pu évacuer l'édifice ont été relocalisés au rez-de-chaussée ou ont tout simplement déménagé. Des amplificateurs pour les alarmes ont été installés dans certains logements, car certains locataires avec déficience auditive n'avaient tout simplement pas entendu l'alarme pourtant stridente », mentionne le coroner.

Il rappelle que la situation n'est pas unique aux Résidences du Carrefour.

« Vieillesse de la population et nombre croissant de personnes à mobilité réduite ou encore vivant avec des handicaps physiques ou mentaux de tous genres font en sorte qu'il n'est définitivement plus possible d'assumer que tous les occupants des résidences pour personnes dites autonomes sont en mesure d'évacuer leur logement et le bâtiment tel qu'il est pourtant attendu d'eux en cas d'incendie (...) Dans ce contexte, les inspections de ces immeubles doivent se faire en prenant en considération le degré d'autonomie des locataires pour procéder à l'évacuation en cas d'incendie. La tenue d'exercices d'évacuation est un excellent moyen pour informer les locataires des procédures ainsi que pour dépister des locataires en perte d'autonomie. Il va sans dire que cela justifie la tenue régulière de tels exercices », indique le coroner Ramsay.

Il croit que la collaboration entourant la situation des personnes en perte d'autonomie obligeant leur transfert vers un autre établissement demeure essentielle.

## Travaux majeurs au centre-ville de Magog

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Chargée depuis peu de préparer les plans et devis en vue des travaux majeurs qui seront réalisés au centre-ville de Magog, la firme Pluritec est déjà au boulot.

Au cours des semaines à venir, Pluritec effectuera des travaux préparatoires au centre-ville de Magog. Des travaux de forage, une cueillette de données topographiques ainsi que la réalisation de vidéos sont prévus.

En raison de ces travaux, des cases de stationnement pourraient être inaccessibles de façon momentanée. On installera par ailleurs une « signalisation adéquate » afin de minimiser les impacts pour la population, qui pourra continuer à fréquenter les boutiques du centre-ville en tout

temps.

La Ville de Magog devra elle aussi conduire des travaux dans le même secteur à compter du 31 octobre. Il s'agira pour la municipalité de mener un inventaire archéologique, principalement en bordure de la rue Principale Ouest et au parc des Braves. Une étude de potentiel archéologique a été conduite en amont.

« Les archéologues seront forcés de creuser des tranchées à divers endroits afin de vérifier si on retrouve des éléments ayant une réelle valeur archéologique, ce qui pourrait justifier des fouilles plus poussées. Nous évaluerons les différentes manières d'exploiter les éventuelles découvertes, le cas échéant », indique la conseillère municipale Diane Pelletier.

D'autre part, les commerçants du centre-ville ont été avisés qu'un spécialiste visitera les sous-sols

des bâtiments bordant la rue Principale, ceci dans le but de produire un inventaire relatif à la plomberie et aux entrées électriques des édifices.

« L'élaboration des plans et devis ainsi que la planification constituent deux éléments cruciaux. Puisqu'un de nos objectifs est de minimiser les impacts négatifs, nous croyons qu'il est préférable que tout soit le plus détaillé et précis possible dès le début. Mais ce n'est pas tout, car nous voulons en autant que possible éviter les dépassements budgétaires », explique la mairesse Vicki May Hamm.

Les travaux prévus commenceront normalement en 2018 et coûteront quelque 20 millions \$ à la Ville de Magog. Les trottoirs et la chaussée de la rue Principale, au centre-ville, seront notamment reconstruits tandis que les fils seront enfouis dans le sol.

## Un tronçon du boulevard Bourque sera fermé durant deux semaines

SHERBROOKE — Les automobilistes qui empruntent le boulevard Bourque devront se montrer patients. La Ville de Sherbrooke a annoncé jeudi que des travaux d'asphaltage entraîneront sa fermeture complète entre les rues Grégoire et Bertrand-Fabi, en direction du centre-ville, pendant deux semaines, et ce, à compter du 12 octobre.

Pendant ces travaux de pulvérisation et de pavage, la circulation sera déviée de l'autre côté du terre-plein du boulevard Bourque, dans une partie des voies normalement utilisées pour se rendre en direction du secteur Deauville. Des signaleurs seront sur place pour gérer la circulation.

« Ces travaux d'asphaltage devraient rendre la circulation plus difficile dans ce secteur, particulièrement lors des premiers jours. Nous invitons donc les

automobilistes à partir plus tôt, à utiliser le transport en commun ou le transport actif, ou encore à contourner la zone de travaux par le chemin Godin et l'autoroute 10 ou par le vieux village de Rock Forest et le chemin Saint-Roch Sud », a indiqué, par voie de communiqué, la directrice du Service des infrastructures urbaines à la Ville de Sherbrooke, Caroline Gravel.

Ces travaux s'ajoutent aux chantiers en cours et ceux qui ont été réalisés dans les dernières semaines. Rappelons que la reconstruction complète de la rue Léger, entre les rues King Ouest et Robitaille, est toujours en cours.

Les automobilistes du secteur Rock Forest avaient dû composer avec une congestion importante à l'heure de pointe du matin lors du début des travaux de reconstruction de la rue Léger. ISABELLE PION

# Pétition pour agrandir la Résidence Murray

JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le Regroupement des citoyens pour l'agrandissement de la Résidence Murray a déposé une pétition en soutien au propriétaire de la Résidence Murray, lundi au conseil municipal. « Il s'agit d'une pétition de 541 noms et il s'agit d'un dépôt provisoire. Nous comptons continuer de rassembler des avis », a lancé le porte-parole du regroupement, Richard Baron.

« Nous voulons faire la démonstration que les voisins opposants ne parlent au nom des citoyens du quartier. Si leur pétition de 156 noms a été suffisante pour faire reculer le conseil lors du dépôt du premier projet, est-ce que 541 noms seront suffisants pour convaincre le conseil que le projet rencontre l'acceptabilité sociale? » a demandé M. Baron aux élus.

Rappelons qu'un premier projet d'agrandissement à la Résidence Murray, projet qui comptait sept étages, avait soulevé le mécontentement de certains citoyens, qui craignaient qu'on dénature le caractère patrimonial du quartier. Ils s'inquiétaient aussi d'une augmentation possible de la circulation dans le secteur. Ils avaient déposé une pétition de 156 noms pour demander une révision du projet d'agrandissement.

Le propriétaire de la résidence, Pierre Chapdelaine, avait alors retiré son projet et proposé un processus de conciliation. Devant l'échec de l'exercice, il a présenté une deuxième version de son



« Nous voulons faire la démonstration que les voisins opposants ne parlent au nom des citoyens du quartier », explique le porte-parole Richard Baron — PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE, RENÉ MARQUIS

projet, soit l'ajout d'un étage au bâtiment existant et la construction d'un agrandissement de quatre étages en façade et de six étages à l'arrière.

Le président du comité exécutif Serge Paquin a mentionné que le conseil municipal n'avait jamais abordé le sujet sur le fond puisque le propriétaire avait retiré son projet initial.

Un citoyen membre du comité de défense du patrimoine de la rue Murray, Jacques Allie, a pour sa part mentionné qu'il n'avait aucun problème à signer une pétition

qui donne son appui au développement d'une résidence pour les personnes âgées. « Nous n'avons jamais été opposés au projet de développement d'une résidence. Ce n'est pas le contenu le problème, mais le contenant. On revient au point de départ : le contenant est trop gros. Le problème, c'est le respect du patrimoine. »

Une consultation publique est prévue le 19 octobre. Le propriétaire et la Ville y répondront aux questions des citoyens en plus de recueillir les commentaires sur le projet.

# Memphrémagog organise un sommet économique

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Souhaitant dynamiser et structurer l'économie de son territoire, la MRC de Memphrémagog a décidé d'organiser un sommet économique auquel elle a convié plusieurs organisations de son milieu.

Le Sommet économique Memphrémagog se tiendra le 13 octobre au centre d'arts Orford musique. Quelque 70 inscriptions ont déjà été reçues par les organisateurs. « Considérant la participation prévue, il semble que l'organisation d'un tel événement était un réel besoin », lance le préfet de la MRC de Memphrémagog, Jacques Demers.

Au cours des derniers mois, la MRC de Memphrémagog a décidé de jouer un rôle accru en matière de développement économique. Sa décision est attribuable à la réduction des montants qui étaient octroyés par le gouvernement du Québec pour stimuler l'économie dans les différentes régions de la province.

Dans le cadre du Sommet économique Memphrémagog, la nouvelle offre de services de la MRC sera présentée aux participants à l'événement. Les participants seront ensuite invités à discuter de celle-ci.

Reconnaissant que la MRC n'a qu'une « petite équipe économique », Jacques Demers révèle que son organisation ne se privera pas, dans le futur, d'avoir recours à des ressources externes pour approfondir et gérer des dossiers liés au développement de l'économie locale. Il note par exemple que Magog technopole



Le préfet de la MRC de Memphrémagog, Jacques Demers — PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE, MARIE-LOU BÉLAND

pourrait à l'occasion être appelée en renfort pour de courts mandats.

« Malgré les apparences, les municipalités de la MRC mettent plus d'argent en développement économique qu'avant les coupes annoncées par le gouvernement provincial, insiste M. Demers. On fait maintenant les choses différemment et je crois que c'est prometteur. »

Par ailleurs, le Sommet économique Memphrémagog aura également pour objectif de « mobiliser les intervenants dans le but de développer une vision commune du développement économique » local.

Enfin, le concept de marketing territorial sera au cœur des échanges pendant une partie de l'événement. « Les résultats des ateliers qui auront lieu devraient offrir à la MRC des pistes de réflexion en ce qui concerne le positionnement de la région de Memphrémagog et le renforcement de son pouvoir d'attraction », indique un communiqué.

**COLUMBIA**

**PROFITEZ DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES!**

TROUVEZ LE PRODUIT COLUMBIA® CONÇU POUR VOUS.



**21XPL**  
Souffleuse à 1 phase  
**OBTENEZ 50 \$ DE RABAIS\***



**C224**  
Souffleuse à 2 phases  
**OBTENEZ 150 \$ DE RABAIS\***



**CA330HD**  
Souffleuse robuste à 3 phases  
**OBTENEZ 200 \$ DE RABAIS\***



**12533GC**  
Souffleuse à grand châssis à 2 phases  
**OBTENEZ 300 \$ DE RABAIS\***

**L'Ami Denis SHERBROOKE**

**L'AMI DENIS SHERBROOKE**

294 QUEEN (ARRONDISSEMENT LENNOXVILLE)

SHERBROOKE, QC J1M 1K6

819-565-1376

WWW.AMIDENIS.COM

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1978

\* La promotion de 50 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (21XPL). La promotion de 150 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (C224, CA324, CA326, CA328). La promotion de 200 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (CA324HD, CA326HD, CA328HD, CA330HD, CA328HDT). La promotion de 300 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (10528GC, 11530GC, 12533GC). † La promotion de 100 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (CLT38G, CLT42G, CLT42H, CLT46CVT, CYT4220, CYT4220SE, CYT4622SE, CYT5023SE, CSLT5424, CGT5424, CGT5426). La promotion de 200 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (ZT L42 KH, ZT L50 KH, ZT L54 KH, ZHD L60, ZT 542 KH, ZT 546 KH, ZT 554KH). Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Offres valides jusqu'au 11 octobre 2016. Les images peuvent ne pas représenter l'inventaire du concessionnaire et/ou les caractéristiques de l'appareil. Modèles en quantité limitée. Consultez votre concessionnaire Columbia® pour plus de détails. © 2016 Columbia

**OBTENEZ JUSQU'À 300 \$ DE RABAIS\***  
SUR NOS SOUFFLEUSES À NEIGE

**OBTENEZ JUSQU'À 100 \$ DE RABAIS†**  
SUR NOS TRACTEURS

**OBTENEZ JUSQU'À 200 \$ DE RABAIS†**  
SUR NOS TONDEUSES À RAYON DE BRAQUAGE ZÉRO

Offres valides jusqu'au 11 octobre 2016 — Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.

ColumbiaEquip.ca



#ColumbiaConçuPourVous

## FLAMBÉE DES COULEURS

# Des milliers de touristes attendus

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

ORFORD — Des milliers de touristes sont attendus dans la région de Magog samedi, dimanche et lundi. Non seulement les prévisions météo pour le week-end sont-elles des plus encourageantes, mais la forêt estrienne pourrait difficilement être plus colorée.

Coordonnateur de la Flambée des couleurs Magog-Orford, le chocolatier Alain Vanden Eynden croit que les « astres sont alignés ». Il prévoit une « fin de semaine exceptionnelle ».

« J'ai vérifié et plusieurs lieux d'hébergement du secteur Magog-Orford affichent déjà complet aujourd'hui (jeudi), lance M. Vanden Eynden. Il y a même des campings qui n'ont plus de places à offrir pour les prochains jours. »

Compte tenu de la situation, le coordonnateur de la Flambée des couleurs s'attend à ce que des hôtels hors de la région de Memphrémagog profitent eux aussi de l'achalandage créé par l'événement. « Les bonnes années, la Flambée a des retombées jusqu'en périphérie de la région », note le commerçant.

Au cours des trois premières fins de semaine de l'édition 2016 de la Flambée des couleurs, l'achalandage a fluctué en fonction de la météo et des activités offertes.

« Ça a été plus tranquille en fin de semaine dernière à cause de la température. Par contre, avant ça, on a eu un bon achalandage. Les

activités de la Grande coulée ont attiré pas mal de monde. »

Alain Vanden Eynden ajoute que de nombreux touristes en provenance de l'Europe et des États-Unis ont visité la région de Magog ces dernières semaines. « On a une augmentation de ce côté », lance-t-il.

## FORÊT ROUGEYANTE

Bien que les couleurs ont tardé à faire leur apparition dans les arbres ces dernières semaines, M. Vanden Eynden considère que les forêts du secteur de Magog sont tout simplement « magnifiques » à l'heure actuelle.

« La couleur jaune n'est pas encore très présente, admet-il. Par contre, en ce qui concerne le rouge et l'orangé, on est servi. Au marais de la Rivière-aux-Cerises entre autres, les couleurs sont superbes en ce moment. »

Présente au mont Orford jeudi pour une randonnée en montagne, Diane Marchand confirme que la nature est tout à fait splendide ces jours-ci. « C'est carrément le paradis de marcher ici, surtout avec la température qu'il fait », a-t-elle confié.

## LES ACTIVITÉS

Le mont Orford devrait être pris d'assaut par des dizaines de milliers de marcheurs durant les trois prochains jours. Une remontée mécanique permettant d'accéder au sommet de la montagne sera en service et des activités rappelant la fête de l'Oktoberfest, en Allemagne, figurent par surcroît à l'horaire du week-end à la station Mont Orford.



Non seulement les prévisions météo sont-elles des plus encourageantes, mais la forêt estrienne pourrait difficilement être plus colorée pour la Flambée des couleurs, qui se tient en fin de semaine autour du mont Orford. — PHOTO SPECTRE MÉDIA, JESSICA GARNEAU.

Samedi et dimanche, entre 10 h et 16 h, les visiteurs du Centre d'interprétation du Marais pourront découvrir les expositions du lieu en compagnie d'un guide et aller à la rencontre des « petits pensionnaires » du centre. Et, de 13 h 30 et 16 h, un guide-naturaliste se promènera sur le sentier des Étangs en vue de

**NOTRE VIDÉO**  
DISPONIBLE DANS  
et sur [latribune.ca](http://latribune.ca)

L'incontourn  
**app'**

fournir aux randonneurs de multiples informations concernant la faune du marais.

Des activités auront par ailleurs

lieu chez Citrouilles et tournesols, au centre-ville de Magog, dans le parc national du Mont-Orford ainsi qu'à la mairie du Canton d'Orford.

Grand déstockage du fabricant

De **500\$** à **1800\$**  
de rabais sur tous nos matelas!  
Et toujours 36 mois pour payer!

JUSQU'AU  
**31**  
OCTOBRE

Accord  
Desjardins

Détaillant autorisé

TEMPUR-PEDIC

Certaines conditions s'appliquent. Détails en succursale.

**HOUDE**  
1935

LE FABRICANT DE MATELAS

Sherbrooke  
343, 10<sup>e</sup> avenue Sud 819 346-3636  
75, boul. Jacques-Cartier Sud 819 822-0801  
Magog  
1861, rue Sherbrooke 819 416-3636

[matelashoude.com](http://matelashoude.com)

## ► LE TAPIS ROSE DÉROULÉ POUR LES FEMMES

fanclub  
BRANCHÉ | URBAIN

Des nouveautés chaque semaine!

DEPT

142, rue Wellington Nord  
819 569-6091

5093077



Environ 300 personnes étaient rassemblées jeudi soir au concessionnaire Mercedes-Benz de Sherbrooke pour le dévoilement de la programmation de la deuxième édition du Salon féminin pluriel, qui se tiendra du 4 au 6 novembre au Centre multisport Roland-Dussault. Lors de la soirée Tapis rose de jeudi, les invités ont pu déguster du bon vin en compagnie de la sommelière Jessica Harnois et assister à des prestations musicales des ex-candidates de *La Voix* Marie Bélisle et Jérôme Couture, le tout animé par la porte-parole de l'événement, Saskia Thuot, que l'on aperçoit sur la photo aux côtés de Danny Lachance, promoteur du salon. Le Salon féminin pluriel est un rendez-vous destiné aux femmes qui offre des conférences et des animations sur divers sujets tels que le bien-être, la maison, les loisirs et les affaires. La programmation complète est disponible sur le salonfemininpluriel.com. — PHOTO SPECTRE MÉDIA, MARIE-LOU BÉLAND

L'équilibre entre santé, bien-être et esthétique.

# Po+

Médecine & Esthétique Magog-Orford

**POUR VOUS MESSIEURS!**

nouveau

- Traitement du double menton
- Imperfections de la peau
- Rides
- Traits fatigués

Chèques-cadeaux disponibles

L'unique clinique médico-esthétique à Magog!

Prenez rendez-vous dès aujourd'hui avec Dr D. Garant, md, omnipraticienne.

« En toute confiance »

SERVICES OFFERTS :

Dermatologie - Protéine botulique - Chirurgies mineures Agents de comblement - Lasers - Phlébologie

2400, rue Principale Ouest, Magog

819 847-4449

po-plus.com

5097662

# Festival de Crevettes et Langoustines

Tous les jours

**LA meilleure promo en ville!**

C'est votre anniversaire ?

On vous paye la traite\*

\* 5 personnes ou +, choix parmi 5 assiettes.



RESTO • BRASSERIE

## Le Dauphin

brasserieledauphin.com

819 565.0911

5053563

ÉLECTIONS  
PARTIELLES

Legault  
est « prêt »  
pour le 14  
novembre

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE – Si l'on en croit le candidat de la Coalition avenir Québec dans Arthabaska, Éric Lefebvre, les élections partielles dans les quatre circonscriptions québécoises sans député auront lieu le 14 novembre, au terme d'une campagne électorale de 35 jours.

L'homme d'affaires a laissé filer cette information en conclusion de l'ouverture officielle de son bureau électoral, qui s'est déroulée en présence de 250 personnes, dont le chef de la CAQ, François Legault. Ce dernier a confirmé que la date du 14 novembre était fort plausible compte tenu de l'élection imminente du nouveau chef du Parti québécois.

« Le gouvernement a dit qu'il voulait attendre l'élection du prochain chef du PQ. Comme le conseil des ministres se rencontre mercredi, ce serait tout à fait plausible qu'on y lance la campagne électorale. D'une manière ou d'une autre, nous serons prêts », a lancé Legault.

UNE 2<sup>E</sup> RÉVOLUTION  
TRANQUILLE

François Legault affirme que le Québec est prêt pour une deuxième Révolution tranquille après 15 années noires gouvernées presque exclusivement par le Parti libéral du Québec. À son avis, la province a pris d'importants retards, notamment en éducation et en économie.

« Il y a 15 ans, on se vantait d'avoir la maternelle à 5 ans, on était en avance sur notre temps. Maintenant, l'Ontario, une bonne partie des États-Unis et plusieurs pays d'Europe offrent l'école à partir de 4 ans. Quand on sait l'importance qu'a l'enseignement avant l'âge de 6 ans, il serait peut-être temps de passer à l'action », suggère-t-il.

Pour ce qui est de l'économie, le chef de la CAQ soutient que le Québec est en déficit de 20 G\$ d'investissements privés annuellement et qu'on doit faire quelque chose pour améliorer la situation rapidement. « Lorsque je serai premier ministre, il y aura des compteurs d'investissements privés pour chacune des régions. Il faut les chouchouter nos entrepreneurs, améliorer leurs conditions, éliminer la paperasse », indique-t-il.

# Des Victoriavillois attendent Matthew

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Une dizaine de Victoriavillois se trouvent à proximité de la côte Est de la Floride, là où l'ouragan Matthew, d'une force destructrice, doit atterrir au cours des prochaines heures.

Si deux millions d'Américains ont déjà plié bagage afin de se réfugier plus loin dans les terres, les Victoriavillois n'avaient toujours pas eu de requête en ce sens au moment

d'écrire ces lignes. Leurs sacs sont prêts, les maisons sont barricadées et ils demeurent en état d'alerte à savoir s'ils doivent évacuer.

Parmi ceux-ci, on retrouve le propriétaire du complexe Évasion de Victoriaville, Patrick Rondeau. L'homme d'affaires et une poignée d'amis ont appris l'existence de la tempête au cours de la journée de dimanche, alors qu'ils étaient en route pour la Floride.

« Avoir su, on ne serait pas ici. On s'est dit que ça allait revirer de bord, comme ça arrive souvent »,

dit-il.

Ils ont toutefois eu tort et plus les jours avançaient, plus ils ont constaté leur erreur.

Jeudi en fin de journée, ils étaient confinés dans une résidence de Tamarac, située à 11 kilomètres de la côte. La pluie commençait déjà à s'abattre, annonciatrice d'une météo d'une violence extrême.

Si certains membres du groupe voyaient une certaine excitation à vivre pareil moment unique, M. Rondeau n'entendait pas à rire. Entre deux blagues, le sympathique

personnage a eu une pensée pour les siens restés au Québec.

« Quand tu as des enfants et une femme qui comptent sur toi, c'est un peu moins le fun. Être célibataire, je vivrais l'expérience différemment », suggère-t-il.

La maison dans laquelle le groupe se trouve est construite de ciment et en bon état. Patrick Rondeau et ses acolytes se sont munis de suffisamment de vivres pour demeurer terrés pendant plusieurs heures. « On joue aux cartes pour passer le temps », sourit-il.

Vendredi,  
samedi et dimanche  
7, 8 et 9 octobre

**8000**  
points bonis\*  
par tranche de  
**75\$**

\*Valeur  
minimale de  
**8\$**

La modération a bien  
meilleur goût.

Éduc **alcohol**

**18+** L'offre Obtenez 8000 points bonis par tranche de 75\$ est en vigueur du 7 au 9 octobre 2016 seulement. Exclut de cette offre : SAQ Dépôt, SAQ Restauration, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, service des commandes privées et commandes « Cliquez, Achetez, Ramassez » effectuées en dehors de la période promotionnelle. Les points bonis sont offerts aux membres SAQ Inspire seulement et sur présentation de la carte SAQ Inspire. Le seuil d'achats requis correspond au montant d'achat de produits et services éligibles de la transaction. Les cartes-cadeaux et la consigne sur les bières ne sont pas éligibles, et les transactions séparées ne peuvent être combinées pour atteindre le seuil minimal requis. Seuls les produits et services admissibles au programme sont considérés pour l'émission de points bonis. 18 ans ou plus. Cette offre est en vigueur jusqu'à la fermeture de la succursale. Aucune mise de côté n'est acceptée. Voir SAQ.COM/saqinspire pour les modalités et conditions de SAQ Inspire. La SAQ peut mettre fin à cette offre en tout temps. Détails en succursale. Marques de commerce déposées.

PRENEZ GOÛT  
À NOS CONSEILS

SAQ

SAQ Inspire  
j'aime je découvre j'en profite

# Nicolas Marceau se range dans le camp de Jean-François Lisée

La Presse canadienne

QUÉBEC — Le leader parlementaire péquiste Nicolas Marceau a annoncé jeudi qu'il se ralliait à la campagne du candidat à la direction

Jean-François Lisée.

À la veille de l'annonce du choix des militants, M. Marceau a quitté la neutralité imposée par ses fonctions afin d'appuyer M. Lisée.

« Jean-François est un homme d'idées, ouvert aux idées nouvelles, a-t-il dit. Il a un côté stratège que j'aime beaucoup. Il réfléchit, il anticipe ce que feront les autres partis. »

Le cabinet du chef intérimaire péquiste Sylvain Gaudreault a indiqué que M. Marceau n'avait pas démissionné de ses fonctions de leader parlementaire, contrairement à d'autres députés qui ont renoncé à des postes de cadres pour rejoindre d'autres candidats.

M. Gaudreault n'a pas voulu commenter ce qui semble être un accroc à la règle de neutralité imposée aux dirigeants parlementaires péquistes.

L'arrivée de M. Marceau dans le camp Lisée fait passer à six le nombre de ses appuis au sein du caucus, contre 14 pour Alexandre Cloutier, avec qui il est au coude à coude dans les derniers sondages.

M. Lisée a fait l'annonce de ce ralliement dans les jardins de

l'Assemblée nationale, sous le regard attentif d'un représentant de l'équipe de campagne de M. Cloutier.

Le candidat a expliqué qu'il était clair depuis une semaine que M. Marceau allait lui donner son appui quand les travaux parlementaires seraient ajournés. « Il m'a avisé il y a peut-être deux semaines qu'il était agréablement touché par ce qui se passait, a-t-il dit. La semaine dernière, on a commencé à avoir des discussions plus solides. »

Le calendrier parlementaire prévoit que les députés feront du travail en circonscription la semaine prochaine.

M. Marceau, ex-ministre des Finances du dernier gouvernement péquiste, a affirmé qu'il était demeuré neutre tout en exerçant ses fonctions. « Le Salon bleu est fermé et de mon côté, c'est mission accomplie et je retrouve ma liberté de parole », a-t-il dit.

En juin, après avoir tenté en vain de promouvoir une nouvelle stratégie référendaire, M. Marceau avait annoncé qu'il ne serait pas candidat dans la course.

À cette occasion, il avait précisé qu'il appuierait le candidat qui porterait ses idées sur l'économie, l'indépendance.

M. Marceau a ensuite été nommé leader parlementaire, en remplacement de Bernard Drainville, ce qui l'a obligé à demeurer neutre.

PRÈS DE  
**70%**  
VENDU

**0**  
**URBANO**

PLUS QU'UN CONDO, UN STYLE DE VIE

**AUTOMNE 2016**

PROFITEZ DES DERNIÈRES SEMAINES DE LA PRÉVENTE



**255 RUE BELLEVUE, SHERBROOKE**  
WWW.CONDOSURBANO.COM 819 640-8555

5051871

Ville de  
**Windsor**

**CONCLUSION DES TRAVAUX  
POUR LE PARC DE LA 55...  
NOVEMBRE 2016**

5103770

CAHIER PROMOTIONNEL  
À LIRE LE MERCREDI 12 OCTOBRE

laTribune

**AUTOS**  
2016 • 2017

5016024

# Hijab: une juge rappelée à l'ordre en cour supérieure

MORGAN LOWRIE  
La Presse canadienne

MONTRÉAL — La décision d'une juge d'ajourner l'audience d'une femme parce que celle-ci portait un hijab va à l'encontre des principes du droit canadien, a tranché un juge de la Cour supérieure du Québec.

Si, dans son jugement publié jeudi, le juge Wilbrod Décarie dit déplorer la façon dont Rania El-Alloul a été traitée, il ne peut pas garantir non plus qu'elle pourra porter son hijab si elle doit se présenter une nouvelle fois devant un tribunal.

Les avocats de Mme El-Alloul voulaient obtenir un jugement déclaratoire afin de préciser les droits des Québécois à l'accès à la justice tout en portant des vêtements ou des objets à caractère religieux.

Ils souhaitaient que la cour statue que les droits de leur cliente au chapitre de la liberté de religion avaient été violés et qu'elle avait le droit de porter son hijab ou tout autre vêtement à caractère

religieux devant la cour.

En février 2015, la juge Éliana Marengo, de la Chambre civile de la Cour du Québec, avait reporté sine die la cause de Mme El-Alloul. Celle-ci voulait récupérer son véhicule qui avait été saisi par la Société de l'assurance automobile du Québec.

La cause a finalement été réglée lorsque Mme El-Alloul a pu récupérer son auto.

Le juge Décarie écrit que la thèse de sa collègue — voulant qu'une salle d'audience soit un espace laïque — n'a pas force de loi au Canada. Il rappelle qu'un précédent arrêt de la Cour suprême a établi qu'une femme peut porter le niqab lors de son témoignage si elle peut démontrer que sa volonté de le porter est fondée sur une croyance religieuse sincère.

« Le tribunal éprouve beaucoup de sympathie à son égard et déplore grandement, encore une fois, la façon dont elle a été traitée », affirme-t-il.

## DU CAS PAR CAS

Toutefois, ce jugement ne signifie pas nécessairement que

Mme El-Alloul ou toute autre femme peuvent porter le hijab au cours d'une comparution.

« Chaque cas est un cas d'espèce qui doit être évalué à la lumière du contexte qui existe lors de la comparution du témoin, explique le juge Décarie. On ne peut pas d'avance déclarer, dans l'absolu et hors contexte, que (Mme) El-Alloul aura le droit au port du hijab lors de ses prochaines comparutions devant la Cour du Québec. Nul ne peut prédire l'avenir. »

Le juge soutient aussi qu'une « déclaration visant la décision du juge Marengo n'aurait plus d'utilité car le dossier devant la Cour du Québec est devenu sans objet à compter du moment où (Mme) El-Alloul a repris possession de son véhicule ».

Il a aussi conclu qu'il n'existait aucune preuve que les juges de la Cour du Québec refusent systématiquement aux femmes portant le hijab le droit de témoigner devant un tribunal.

Dans un communiqué, Mme El-Alloul soutient que l'ensemble de l'expérience a été une épreuve difficile pour sa famille et elle.

## SUSPENSION DES ARTICLES SUR LES PITBULLS

# Coderre veut en appeler

JEAN PHILIPPE ANGERS  
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Le maire de Montréal, Denis Coderre, veut porter en appel la décision de suspendre les articles concernant les chiens pitbulls dans le règlement sur le contrôle des animaux adopté par la Ville de Montréal. Le maire a fait part de son irritation, jeudi, au lendemain de la décision de la Cour supérieure du Québec.

Dans une lettre ouverte, le maire de Montréal a dit considérer la décision comme « mal fondée en faits et en droit », estimant qu'il n'y avait « aucune urgence objective » pour suspendre immédiatement les dispositions relatives aux chiens de type pitbull. M. Coderre a réaffirmé sa volonté de « bannir les chiens de type pitbull du territoire de la Ville de Montréal ».

Le juge Louis J. Gouin croit que la suspension devait être maintenue jusqu'à ce que la légalité des

dispositions puisse être débattue, comme le réclamait la Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux (SPCA) de Montréal. Il faudra possiblement attendre plusieurs mois avant la tenue d'une audience sur le fond.

Sophie Gaillard, avocate au département de défense des animaux de la SPCA de Montréal, affirme que certains éléments du règlement de la Ville sont discriminatoires et déraisonnables.

Projet Montréal a réclamé la démission de l'élue Anie Samson, vice-présidente du comité exécutif et responsable la sécurité publique et des services aux citoyens.

Selon l'opposition officielle à la Ville de Montréal, le juge a établi clairement des failles et des lacunes et a appelé la Ville à « retourner à la table à dessin ». Or, selon Projet Montréal, Mme Samson a « complètement perdu la confiance de la communauté, des gens intéressés, mais aussi des experts qui devront continuer à se prononcer ».

NOUVEAU À ROCK FOREST



**DRAGON ROUGE**  
METS ASIATIQUES

Apportez votre vin

À L'ACHAT  
D'UN REPAS  
POUR DEUX,  
OBTENEZ  
LA DEUXIÈME  
ASSIETTE  
À 50%.  
(Plats sélectionnés)

5178, rue du Président-Kennedy, Sherbrooke (voisin du restaurant Jack'O)

819 791-7091

5104161

**LA CHONDROÏTINE  
UNE SOLUTION  
NATURELLE  
POUR VOS  
ARTICULATIONS...**

Vos articulations vous font souffrir et vous recherchez des solutions naturelles?

Découvrez

**FLEX-O-FLEX CHONDRIN**

Produit de santé naturel homologué

Licence NPN : 80001547



Là où ça fait mal

BioActif.com

**2 pour 1 GRATUITEMENT!**

Lignes ouvertes : SANTÉ EN DIRECT avec JOHANNE VERDON, samedi de 8h à 10h, sur Radio V.M.

En vigueur du 8 au 13 octobre 2016, jusqu'à épuisement des stocks.

Natur-Santé  
733, boul. Frontenac O.,  
bureau 104,  
Thetford Mines  
418 334-1071

L'ALVÉOL  
104, route du Président-  
Kennedy n° 100, Lévis  
Commandes postales  
418 833-5933  
1 877 833-5933  
Fermé dimanche et lundi

L'ALVÉOL  
2622, rue King Ouest,  
Sherbrooke  
(à l'arrière de l'édifice  
2630)  
819 823-3322  
Fermé mercredi et dimanche

Service de naturopathe  
L'ALVÉOL  
227, rue Principale O.,  
Magog  
Commandes postales  
819 868-3368  
1 877 511-3368  
Fermé mercredi et dimanche



5046559



## LES MÉDECINS SPÉCIALISTES, PASSIONNÉS POUR LA VIE

Une série à lire demain sur toutes les plateformes de Groupe Capitales Médias.

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE

GRUPE  
**CAPITALES**  
MÉDIAS

leSoleil  
Québec

leDroit  
Ottawa/Gatineau

leNouvelliste  
Trois-Rivières

laTribune  
Sherbrooke

leQuotidien  
le Progrès  
dimanche  
Saguenay-Lac-Saint-Jean

laVoixdel'Est  
Granby

5100139

# opinions

Présidente-éditrice **LOUISE BOISVERT** Rédacteur en chef **MAURICE CLOUTIER** Directeur de l'information **LOUIS-ÉRIC ALLARD**

## Une nouvelle guerre du 2X4

**DENIS DUFRESNE**

ÉDITORIAL

denis.dufresne@latribune.qc.ca



À cinq jours de la date butoir, les négociations en vue du renouvellement de l'accord sur le bois d'œuvre entre les États-Unis et le Canada sont dans l'impasse et l'industrie appréhende déjà un conflit commercial potentiellement coûteux, ce qui démontre à nouveau la persistance d'un réflexe protectionniste chez nos voisins du Sud.

Le Conseil de l'industrie forestière du Québec s'attend même à l'imposition, par le gouvernement américain, d'une taxe pouvant aller jusqu'à 25 pour cent.

En fait, l'histoire se répète puisque depuis le début des années 80, les pourparlers entre le Canada et les États-Unis sur le bois d'œuvre ont toujours été ardues et se sont souvent soldés par des affrontements.

Au fil des négociations passées, les Américains ont multiplié les recours légaux et les enquêtes sur des allégations de subventions et de dumping.

Et chaque fois, les tribunaux de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) ont donné raison au Canada. Mais en vain dirait-on.

L'accord de 2006, échu depuis un an, avait été conclu après cinq ans de batailles juridiques, le Département américain du commerce accusait Ottawa de subventionner son industrie forestière.

Il jugeait également que les producteurs de bois d'œuvre, utilisés notamment dans les charpentes de construction, vendaient leurs produits au rabais et qu'il s'agissait donc de dumping... Un refrain connu.

Et ce n'est pas le discours protectionniste du candidat républicain Donald Trump, qui se dit prêt à renier l'ALENA, ni celui de la candidate démocrate Hillary Clinton, qui souhaite réexaminer cet accord, qui vont améliorer les choses.

En outre, un récent communiqué du lobby américain U.S. Lumber Coalition est sans équivoque : l'organisme, qui a reçu l'appui de 41 membres de la Chambre des représentants, réclame une nouvelle entente « pour mettre fin aux pratiques commerciales canadiennes

injustes ».

Les auteurs de la lettre, parrainée par un représentant démocrate de l'Oregon et un représentant républicain du Montana, soutiennent que le bois d'œuvre canadien est « lourdement subventionné » et vendu au rabais en comparaison au prix des produits américains similaires dans un libre marché.

Le U.S. Lumber Coalition estime que les pratiques « déloyales » du Canada ont mis à mal l'industrie américaine et demande le rétablissement d'un climat propice à l'investissement et à la création d'emplois.

La partie est donc loin d'être gagnée pour les exportateurs canadiens de bois d'œuvre.

Avec l'échéance du délai de grâce d'un an accordé au Canada à la suite de la fin de l'accord, en 2015, des plaintes pourraient être déposées par la partie américaine dès le 15 octobre et le processus judiciaire qui devrait suivre entre les deux pays ne sera pas terminé avant plusieurs mois, de l'avis d'André Tremblay, PDG du Conseil de l'industrie forestière du Québec.

L'enjeu de ces négociations entre les États-Unis et le Canada est de taille, notamment pour le Québec qui exporte chaque année 2,5 milliards de pieds mesure de planche (PMP) aux États-Unis.

Au prix de 400 \$ le mille pieds, une taxe de 25 pour cent priverait l'industrie de revenus de 250 millions \$, avec les conséquences que l'on peut imaginer sur l'emploi et une multitude de communautés de la province.

L'industrie forestière québécoise a certes perdu des milliers d'emplois au cours des dernières années, en raison notamment des guerres commerciales passées, mais elle donne encore du travail à 60 000 personnes (exploitation forestière, transformation et pâtes et papiers), dont 4300 en Estrie.

Devant une partie américaine visiblement intraitable, Ottawa devra agir avec fermeté et aider financièrement l'industrie en attendant le règlement de ce nouveau litige.

Un poète à l'Assemblée nationale..?



Jean Isabelle, *Le Nouvelliste*

MON CLIN D'ŒIL

**STÉPHANE LAPORTE**  
Collaboration spéciale

« Ce n'est pas l'année pour soumettre au maire Coderre un projet de calèches tirées par des pitbulls. — UN ENTREPRENEUR

### CARREFOUR DES LECTEURS

#### Il nous faut plus que des « pinottes »

Le 7 octobre est la Journée mondiale pour le travail décent. À cette occasion, le Front de défense des non-syndiqués, le Collectif pour un Québec sans pauvreté, la Centrale des syndicats du Québec (CSQ), la Confédération des syndicats nationaux (CSN) et la Centrale des syndicats démocratiques (CSD) lancent aujourd'hui à Montréal la Campagne nationale 5-10-15 \$, « Il nous faut plus que des pinottes ».

Cette campagne s'articule autour de trois revendications qui permettraient de grandes avancées pour les travailleuses et travailleurs bas salariés : le droit d'obtenir son horaire de travail 5 jours à l'avance, le droit de disposer de 10 jours de congé payés par année pour la maladie ou les responsabilités familiales et le droit de gagner un salaire minimum de 15 \$ l'heure. Au Québec, près d'un million de

travailleuses et travailleurs gagnent moins de 15 \$ l'heure. Même à temps plein, ces conditions ne permettent pas de sortir de la pauvreté. La précarité économique s'accroît encore plus lorsqu'une personne doit s'absenter pour la maladie ou pour une responsabilité familiale. Les normes minimales du travail au Québec ne prévoient aucun congé payé pour couvrir ces urgences. De plus, la vie personnelle et familiale devient un casse-tête quand l'employeur ne donne pas l'horaire de travail à l'avance. Les normes minimales du travail n'imposent aucune obligation concernant l'attribution des horaires.

La Campagne 5-10-15 \$ met de l'avant des propositions concrètes afin de contrer des inégalités économiques au Québec. Il faut renverser la précarisation du travail. L'emploi devrait donner l'accès à un salaire décent, aux avantages sociaux, à la formation et à l'avancement. Il faut rappeler que plus de 90 %

des emplois au salaire minimum se retrouvent dans le secteur des services et ne sont donc pas soumis à la concurrence étrangère. Les analyses de l'Institut de la statistique du Québec et bon nombre d'études internationales démontrent qu'il n'y a pas eu d'effet négatif pour l'emploi lors des augmentations importantes.

Mentionnons, en terminant, que les participantes et les participants au lancement vont conclure l'événement par une marche symbolique qui se déplacera notamment devant les bureaux du Conseil du patronat et de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Des sacs de « pinottes » seront symboliquement déposés aux deux endroits.

**Les porte-paroles en Estrie pour la Campagne 5-10-15 \$**  
**Manon Brunelle**  
Illusion-Emploi  
**Line Marcoux**  
Comité régional estrien pour un Québec sans pauvreté

HARCÈLEMENT SEXUEL DANS LA GRC

# Le commissaire présente ses excuses

JOËL-DENIS BELLAVANCE  
La Presse

Davidson durant la conférence de presse, ainsi que du ministre de la Sécurité publique Ralph

Goodale et de la ministre du Travail MaryAnn Mihychuk. « Les répercussions sur les

victimes de cette conduite honteuse ne sauraient être interprétées dans la seule perspective de

conditions de travail néfastes justifiant une indemnisation. » AVEC LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), Bob Paulson, souhaite tourner la page sur un chapitre noir de l'histoire de son organisation en présentant des excuses formelles aux centaines de femmes qui affirment avoir été victimes d'harcèlement sexuel, d'intimidation et de discrimination au cours de leur carrière au sein de la GRC.

M. Paulson a présenté ses excuses aux victimes hier à Ottawa et a du même souffle confirmé qu'une entente majeure à l'amiable a été conclue entre la GRC et les avocats des plaignantes qui ont intenté un recours collectif pour obtenir réparations et mettre fin au climat malsain au sein de la GRC. En tout, quelques 500 victimes ont joint leur voix à celle de Janet Merlo et Linda Gillis Davidson, deux ex-membres de la GRC, qui ont chacune intenté un recours collectif il y a quatre ans.

Ces femmes, et toutes les autres agentes ou employées de la GRC qui auraient été victimes de harcèlement, auront droit à une compensation qui pourrait atteindre 220 000 \$, selon la gravité des événements. En tout, la GRC estime à 100 millions de dollars la somme qui pourrait être versée aux différentes victimes.

« À toutes les femmes touchées par l'inaptitude de la GRC à assurer des conditions de travail exemptes de harcèlement et de discrimination ; au nom de tous nos dirigeants, superviseurs et gestionnaires, et de tous les commissaires : c'est humblement et solennellement que je vous présente aujourd'hui nos excuses les plus sincères », a déclaré Bob Paulson, qui avait du mal à refouler ses larmes.

« Vous êtes venues à la GRC avec le désir de contribuer à la collectivité et nous vous avons trahies. Nous vous avons porté préjudice. J'en suis profondément désolé », a-t-il ajouté.

## INDEMNISATION

Toute employée ayant été victime de harcèlement depuis que les femmes sont admises dans la GRC en 1974 peut être admissible à une indemnisation. Leur nombre total pourrait friser les 1000 victimes. L'ancien juge à la Cour suprême du Canada Michel Bastarache a reçu le mandat de gérer le fond qui servira à indemniser les victimes. L'entente à l'amiable entre les plaignantes et la GRC doit encore être approuvée par la Cour fédérale.

M. Paulson était d'ailleurs entouré de Mme Merlo et Mme Gillis

## CETTE LONGUE FIN DE SEMAINE DE L'ACTION DE GRÂCE

DU VENDREDI 7 AU LUNDI 10 OCTOBRE 2016

# PROMO CRÉDIT 15%

## DE RABAIS ADDITIONNEL

sur presque tout en magasin (établissements ouverts) et en ligne avec la carte MasterCard<sup>MD</sup> La Baie d'Hudson ou la carte de crédit La Baie d'Hudson.

Comprend la marchandise à prix ordinaire, de solde et de liquidation. Précisions ci-dessous.



Par exemple :  
Prix ordinaire : 100\$  
**30% de rabais sur la mode = 70\$**

---

**ET RABAIS ADDITIONNEL DE 15%**  
avec la carte MasterCard<sup>MD</sup> La Baie d'Hudson ou la carte de crédit La Baie d'Hudson  
**= 59,50\$**  
(AVANT TAXES)

### 30% DE RABAIS

Manteaux et vestes CALVIN KLEIN et KARL LAGERFELD PARIS pour femme; vêtements d'extérieur tout-aller pour homme  
Aux rayons des vêtements d'extérieur pour homme et femme. Précisions ci-dessous.

Photo, pour lui : Manteau en laine GUESS. Ord. 288\$ Solde 201,60\$  
Pour elle : Manteau KARL LAGERFELD PARIS. Ord. 400\$ Solde 280\$

### 50\$ DE RABAIS 179,99

Ord. 229,99\$  
Mijoteuse et autocuiseur Fast Slow Cooker de BREVILLE

### 15% de rabais

Autres petits électros BREVILLE  
Ces offres se terminent le 13 octobre 2016. Exceptions ci-dessous.

### JUSQU'À 60% DE RABAIS

Choix de duos-sommeil

**2200\$ DE RABAIS 1298\$**  
Ord. 3498\$

Duo-sommeil grand lit à europlateau Fairmont, collection Posturepedic Proback de SEALY

## Échantillons

**Les 7 et 8 octobre 2016**  
À l'achat de produits de beauté ou de parfums après une consultation avec l'un de nos experts beauté, obtenez une pochette à cosmétiques et des échantillons personnalisés de maquillage et de parfums. Les échantillons varient selon le magasin. Tant qu'il y en aura.

Recevez un fourre-tout en cadeau avec tout achat beauté de 100\$ ou plus (avant taxes). Obtenez ÉGALEMENT 2000 points Primes La Baie d'Hudson additionnels, que vous pourrez échanger contre une carte-cadeau La Baie d'Hudson de 10\$ applicable à votre prochain achat. Précisions en magasin\*\*.

**PRIMES 2000 LA BAIE D'HUDSON ADDITIONNELS**

## EN EXCLUSIVITÉ Cadeau d'automne LANCÔME

En magasin et à labiaie.com

**EN PRIME :** Recevez un ensemble 7 pièces à l'achat de 36\$ ou plus de produits LANCÔME. Une valeur de 155\$\*.

Jusqu'au 30 octobre 2016.

Tous nos magasins seront ouverts le lundi 10 octobre 2016, jour de l'Action de grâce.

# LA BAIE D'HUDSON

## MAGASINEZ À LABAIE.COM

Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, à moins d'indication contraire. **PROMO CRÉDIT LA BAIE D'HUDSON** - Exceptions : Produits de beauté, parfums et gros électros. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin et en ligne. La Baie d'Hudson, Crédit La Baie d'Hudson, Primes La Baie d'Hudson, hbc.com et leurs logos respectifs sont des marques de commerce de la Compagnie de La Baie d'Hudson. Le crédit est accordé par la Banque Capital One (succursale canadienne). Capital One est une marque déposée de Capital One Financial Corporation, utilisée sous licence. MasterCard et la marque figurative MasterCard sont des marques déposées de MasterCard International Incorporated. **Robes pour femme** - Exception : Robes Calvin Klein des rayons 650 et 692. **Pièces de tailleur pour femme** - Exception : Articles dont le prix se termine par 99\$. **Manteaux et vestes pour femme** - Exception : Articles dont le prix se termine par 99\$. **Vêtements d'extérieur tout-aller pour homme** - Exceptions : Helly Hansen, Under Armour, Marmot, Jack Wolfskin, Fjällräven, Moose Knuckles, Sola & Kyo, Vince Camuto, Michael Michael Kors, Selected, G Lab, Pajot, Psycho Bummy, Postfield et articles dont le prix se termine par 99\$. **Breville** - Exception : Articles dont le prix est un nombre entier. **Avant taxes**. Un cadeau par client. Tant qu'il y en aura. Le cadeau en ligne peut différer. La valeur est établie d'après le prix au millième ou au gramme des produits de format courant. **\*\*PRIMES LA BAIE D'HUDSON** : L'offre de points est valide en magasin seulement les 7 et 8 octobre 2016, et ne peut être combinée avec aucune autre offre de points additionnels. En cas de retour de marchandise achetée dans le cadre de cette offre, les points bonus attribués au moment de l'achat seront déduits. Offre en vigueur uniquement à la Baie d'Hudson. Cette offre est assujettie aux conditions du programme Primes La Baie d'Hudson, que vous pouvez consulter en magasin ou à hbc.com/primes. La Baie d'Hudson, Primes La Baie d'Hudson, hbc.com et leurs logos respectifs sont des marques de commerce de la Compagnie de La Baie d'Hudson.

# le monde

## Au moins 283 morts en Haïti

Matthew force l'évacuation de dizaines de milliers de personnes sur la côte est américaine

The Associated Press

**LES CAYES** — Les autorités haïtiennes ont considérablement augmenté le bilan des victimes de l'ouragan Matthew, jeudi, après avoir enfin réussi à atteindre les régions du pays coupées du reste du monde depuis le passage de la tempête.

Au moins 283 personnes ont perdu la vie en Haïti à cause de l'ouragan, a annoncé l'agence de la protection civile, jeudi soir. Les autorités s'attendent à ce que le nombre de victimes augmente encore, des maires et d'autres responsables dans les régions touchées rapportant des bilans plus élevés.

Les responsables s'inquiètent particulièrement du département de Grand'Anse, dans le sud-ouest du pays, où se trouve notamment la ville de Jérémie. La région a été particulièrement touchée par l'ouragan de catégorie 4, qui a détruit des routes et rompu les liens de communication.

« La dévastation est partout, a déclaré Pilus Enor, maire de la ville de Camp-Perrin. Toutes les maisons ont perdu leur toit. Toutes les plantations ont été détruites. (...) C'est la

première fois que nous voyons quelque chose comme ça. »

La population de Jérémie, la plus grande ville du département, fait face à une crise alimentaire immédiate, a déclaré Maarten Boute, président de l'entreprise Digicel Haïti, qui a fui la ville en hélicoptère.

### « RIEN NE VA PLUS »

L'ouragan Matthew a écrasé des murs en ciment, fait tomber des arbres et arraché des toits, forçant des milliers d'Haïtiens à chercher refuge en lieu sûr. Dans la ville des Cayes, en bord de mer, de nombreuses personnes cherchaient de l'eau potable tout en tentant de sauver leurs maigres biens.

« Rien ne va plus, a lancé Jardine Laguerre, une enseignante. L'eau (de l'ouragan) a pris le peu que nous possédions. Nous avons faim. »

Les autorités et les agences humanitaires commencent à peine à avoir une vue d'ensemble de la situation, qui pourrait représenter le pire désastre à avoir frappé Haïti depuis plusieurs années.

Le ministre de l'Intérieur a affirmé que de la nourriture et de l'eau étaient requises de toute urgence, soulignant que les récoltes avaient



Les autorités et les agences humanitaires commencent à peine à avoir une vue d'ensemble de la situation, qui pourrait représenter le pire désastre à avoir frappé Haïti depuis plusieurs années. — PHOTO THE ASSOCIATED PRESS

été détruites, que les puits étaient inondés par l'eau de mer et que certaines installations de traitement des eaux avaient été endommagées.

Le gouvernement haïtien estime qu'au moins 350 000 personnes ont besoin d'aide après le désastre.

Avant de frapper Haïti, l'ouragan avait fait quatre morts en République dominicaine, un en Colombie et un

à Saint-Vincent-et-les-Grenadines.

On ne rapporte pas de victime jusqu'à maintenant à Cuba et aux Bahamas, qui ont été frappés par la tempête jeudi.

L'ouragan se dirigeait jeudi soir vers la côte Est des États-Unis, où les autorités ont ordonné l'évacuation de dizaines de milliers de personnes. Matthew s'était affaibli en ouragan de catégorie 3 après avoir

touché terre en Haïti et dans l'est de Cuba, mais a repris de la force pour devenir un ouragan de catégorie 4.

En fin d'après-midi, jeudi, le centre de l'ouragan se trouvait à environ 160 kilomètres à l'est-sud-est de West Palm Beach, en Floride. Il se déplaçait avec des vents de 220 kilomètres/heure en direction du nord-ouest à une vitesse de 20 kilomètres/heure.

## LE TOUR DU GLOBE

### VENEZUELA

#### 19 personnes abattues par des forces de l'ordre

**CARACAS** — Les forces de l'ordre du Venezuela ont abattu 19 personnes jeudi lors d'opérations contre la criminalité menées dans plusieurs régions du pays, a annoncé le ministre de l'Intérieur, le général Nestor Reverol.

Ces actions de la police et de l'armée font partie d'une nouvelle phase de ce que les autorités appellent Opérations de libération du peuple (OLP). Ces opérations ont été lancées pour « protéger toutes les zones victimes de la violence criminelle », a déclaré le ministre sur la télévision d'État.

Militaires et policiers visaient cette fois « les mafias organisées qui génèrent des troubles ». Ils ont arrêté 16 personnes dans l'État de Lara, à l'ouest de Caracas, et confisqué 38 armes dont quatre grenades, selon les autorités. « Nous allons poursuivre ces opérations, nécessaires pour garantir la paix de notre patrie », a annoncé le ministre, précisant que c'est le président Nicolas Maduro lui-même qui avait donné l'ordre d'un tel déploiement des forces de l'ordre. **AGENCE FRANCE-PRESSE**

#### Un deuxième adolescent tué par la police de Los Angeles

**LOS ANGELES** — Le deuxième homme tué par la police de Los Angeles (LAPD) le week-end dernier était aussi un adolescent : il a été identifié jeudi comme étant Daniel Henrique Perez, âgé de 16 ans, a confirmé une porte-parole de la médecine légale à l'AFP. M. Perez a été tué dimanche avec en main une réplique d'arme à feu que des policiers ont prise pour un vrai pistolet. Carnell Snell, un Afro-américain de 18 ans, avait été abattu la veille à l'issue d'une course-poursuite à pied avec la police et tenait une arme à feu, d'après une vidéo diffusée par les forces de l'ordre.

Deux autres Noirs, tous deux trentenaires, ont également été tués par des policiers dans le sud de la Californie la semaine dernière : Reginald Thomas à Pasadena, qui a succombé à des décharges électriques de Taser, et Alfred Olango près de San Diego. Il a été abattu après avoir tendu vers les policiers une cigarette électronique qu'ils ont prise pour une arme.

Ces incidents ont déclenché plusieurs jours de manifestations, certaines émaillées de violences, dans un contexte racial tendu aux États-Unis à cause de multiples faits similaires à travers le pays. Les autorités californiennes comme le public rendaient par ailleurs hommage jeudi à un sergent de police, Steve Owen, tué la veille lors d'une intervention liée à un cambriolage. **AGENCE**

**FRANCE-PRESSE**

### AVORTEMENT

#### Les Polonaises crient victoire

**VARSOVIE** — Les femmes polonaises ont crié victoire, jeudi, après une épreuve de force qui les a opposées aux groupes antiavortement et au gouvernement conservateur cette semaine.

Trois jours après les grandes manifestations contre l'interdiction totale de l'avortement, durant lesquelles les femmes ont porté du noir et boycotté le travail, les députés polonais ont voté par une large majorité, jeudi, contre le projet de loi qu'ils avaient pourtant soutenu deux semaines plus tôt.

Cette victoire signifie le maintien du statu quo en matière d'avortement en Pologne, qui est déjà l'un des pays les plus restrictifs d'Europe dans ce domaine.

Les membres de Droit et Justice, le parti au pouvoir, avaient voté il y a deux semaines pour se pencher sur la proposition d'un groupe antiavortement, ce qui a eu pour effet d'envoyer le projet à une commission parlementaire pour étude. Parallèlement, ils ont refusé de se pencher sur une autre proposition visant à libéraliser la loi sur l'interruption volontaire de grossesse. Dans un revirement complet, les députés ont voté à 352 contre 58, jeudi, pour rejeter la proposition. **THE ASSOCIATED PRESS**

# affaires

S&P / TSX  
14 595,50  
- 15,08

TSX C.  
766,31  
- 12,19

\$ CAN  
75,68  
- 0,18

D. JONES  
18 268,50  
- 12,53

S&P 500  
2 160,77  
+ 1,04

NASDAQ  
5 306,85  
- 9,17

OR US  
1 253,00  
- 15,60

PÉTROLE  
50,44  
+ 0,61



Sont regroupés autour de la maquette du centre, Guy Roy, président de la cache du Domaine, Nathalie Roy, présidente de Noah Spa, Sabrina Pépin, directrice générale de Noah Spa et Marc-André Brousseau, maire de Thetford Mines. — PHOTO LA TRIBUNE, NELSON FECTEAU

## CENTRE DE SOINS DE SANTÉ À THETFORD MINES

# Prêts pour les travaux

**NELSON FECTEAU**  
redaction@latribune.qc.ca

**THETFORD MINES** — Quelques mois seulement après l'ouverture du complexe hôtelier La Cache du Domaine, les promoteurs ont annoncé qu'ils construiront un centre de soins de santé et de beauté, le Noah Spa du Domaine. Les travaux débiteront incessamment et le Noah Spa du Domaine recevra ses premiers clients le printemps prochain.

La construction de ces installations uniques nécessitera un investissement de 4,5 millions \$. En plus des emplois générés par la construction du Noah Spa, sa mise en service permettra la création de 25 emplois dès l'ouverture du centre. Il s'agira notamment de massothérapeutes,

de kinésithérapeutes et d'esthéticiennes. La capacité du centre sera d'une centaine de clients par jour.

Pour le président de la Cache du Domaine, Guy Roy, il s'agit là d'un complément important pour le complexe hôtelier.

« Les clients pourront bonifier leur séjour chez nous avec une détente exceptionnelle. C'est une autre étape de franchise. On y retrouvera la même qualité, une expérience 4 étoiles. Après le confort, le plein air, la gastronomie, les clients y retrouveront le bien-être. Nous voulons en faire une destination de choix. »

Le coup d'œil sera exceptionnel alors que la mezzanine de 1500 pieds carrés sera érigée au-dessus du bassin du Domaine Option Nature. Le Noah Spa sera construit à l'extrémité ouest du

complexe hôtelier auquel il sera éventuellement relié par un agrandissement de 24 chambres de ce dernier.

Les services offerts par Noah Spa sont uniques au Canada. Le parcours compte 11 stations distinctes l'une de l'autre. Soins de massage, soins corporels, soins esthétiques y seront disponibles.

Nathalie Roy assume la présidence de l'entreprise alors que la direction générale a été confiée à Sabrina Pépin.

L'annonce de la construction du Noah Spa était la troisième annonce d'importance cette semaine à Thetford Mines après celle de la construction du Complexe Santé Kingsville et de la réalisation de la phase 2 de la résidence Le Renaissance. Les trois annonces totalisent des investissements de 22,5 millions \$.

# Bombardier à Reykjavik pour vendre des C Series

**JOCELYNE RICHER**  
La Presse canadienne

**REYKJAVIK, ISLANDE** — La direction de Bombardier s'est pointée à Reykjavik, en Islande, à la recherche d'acheteurs d'appareils de sa C Series.

En marge de la conférence Arctic Circle, à laquelle il participe jusqu'à samedi, le premier ministre Philippe Couillard s'est rendu jeudi sur le tarmac de l'aéroport où Bombardier a transporté un appareil CS300 pour tester l'intérêt des deux transporteurs aériens islandais, Icelandair et Wow Air.

Il a rappelé que Bombardier était toujours à la recherche de nouveaux clients, même si l'avionneur a en poche 300 commandes fermes et « du travail pour quelques années ».

« Comme on a vu qu'on était là en même temps, on avait prévu qu'on irait voir l'avion avec les gens d'Icelandair », a-t-il commenté en point de presse, jeudi.

Le tourisme est en pleine expansion en Islande, un pays de quelque 320 000 personnes où on prévoit accueillir cette année plus d'un million de visiteurs.

Depuis quelques mois, Icelandair et Wow offrent un vol direct entre Montréal et Reykjavik.

Les discussions entre les deux

transporteurs et Bombardier n'en seraient qu'aux premiers balbutiements, cependant.

Les gens de Bombardier sont à Reykjavik « pour montrer l'avion et éveiller au moins le début d'un intérêt » pour la C Series. « On n'est pas en train de vous annoncer une commande », a précisé M. Couillard.

Le premier ministre en est à sa troisième visite en Islande en autant d'années. Il a dit qu'il voulait intensifier les liens, tant économiques que politiques, entre le Québec et le pays scandinave.

Il a posé le pied jeudi matin à Reykjavik et a aussitôt rencontré le président du pays à sa résidence officielle, Guoni Thoriaciur Johannesson, et son épouse, Eliza Reid, une franco-ontarienne.

Il a ensuite échangé avec le premier ministre du pays, Sigurdur Ingi Johannesson.

La raison principale de la mission du premier ministre Couillard est de participer à la conférence internationale Arctic Circle, qui devrait attirer quelque 2000 personnes de dizaines de pays, pour l'essentiel des chercheurs et des leaders politiques soucieux d'assurer le développement harmonieux des contrées nordiques. Une vingtaine de chercheurs québécois y sont présents. Un atelier sera animé par l'Institut nordique du Québec.

## LES TAUX D'INTÉRÊTS CETTE SEMAINE

DONNÉES RÉELLES EN VIGUEUR LE 6 OCTOBRE

Taux directeur: 0,75 %	Taux préférentiel	Hypothèques			Épargne quotidienne	Dépôt à terme		CPG
		1 an	3 ans	5 ans		30 jours	90 jours	
BMO Banque de MTL	-	3,09	3,59	4,84	0,05	0,20	0,50	0,85
Banque Royale	-	3,14	3,65	4,64	0,55	0,10	0,35	0,90
CIBC	-	2,84	3,39	4,79	0,05	0,10	0,25	0,55
Banque Scotia	-	3,29	3,39	4,49	0,05	0,05	0,25	0,85
TD Canada Trust	-	2,99	3,39	4,54	0,05	0,10	0,25	0,85
Banque Nationale	-	3,14	3,39	4,74	0,01	0,30	0,35	0,90
Banque Laurentienne	-	2,89	3,39	4,74	0,05	0,15	0,25	-
Banque HSBC Canada	-	3,14	3,39	4,64	0,10	0,10	0,35	0,85
Caisses Desjardins	-	3,14	3,39	4,74	0,05	0,10	0,35	0,85
La Capitale	-	-	-	-	-	-	-	-
Groupe Investors	-	-	-	-	-	-	-	-

SOURCE: CANNEX

### Ateliers et conférences avec

*Lucinda M. Gabriel*,  
médiu(m) et conseillère angélique

Elle est médiu(m), conseillère angélique, conférencière et auteure de deux livres : « *L'amour divin et les anges* » et un bestseller « *Comment parler aux anges?* ». Elle a étudié la Thérapie des anges avec l'auteure américaine Doreen Virtue et la médiumnée avancée avec la célèbre médiu(m) Lisa William.

**LE VENDREDI 14 OCTOBRE 2016**

Atelier « *Comment parler aux anges* »

Coût : 60 \$  
Dès 18 h 30

**SAMEDI ET DIMANCHE,**

**LES 15 ET 16 OCTOBRE 2016**

Atelier « *Rencontrer votre équipe angélique* »

Coût : 250 \$  
De 10 h à 17 h

### INFORMATION / RÉSERVATION

Sonia Roussel  
819 432-7700  
sonyabel@outlook.fr  
www.lucindagabriel.com

Billets en vente à la boutique  
d'Énergie Namasté  
1666, rue Galt Ouest,  
Sherbrooke (Qc) J1K 1H8  
819 791-9977



Les événements auront lieu au  
**Chalet du parc Jules-Richard**  
244, rue Jules-Richard,  
Sherbrooke (Qc) J1N 3M2

ISABELLE BLAIS ET PIERRE-LUC BRILLANT

# Entre candeur et ironie

**FRANÇOIS HOUDE**  
Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — Isabelle Blais est d'abord connue comme comédienne, appréciée autant au théâtre qu'à la télé ou au cinéma. La musique n'est pourtant jamais loin de ses préoccupations. Elle est même de plus en plus centrale. À preuve, elle présente un tout nouvel album, *Comme dans un film*, conçu à deux avec Pierre-Luc Brillant, son amoureux.

Sans patauger dans le potinage, il est légitime de parler d'un album de connivence dont témoigne, avec une ironie qui caractérise le couple, le titre de la tournée de spectacles : *Complicité volontaire*. Le processus qui a mené à cet album remonte au printemps 2015 quand les deux complices ont mis un terme à la tournée de la pièce *Midsummer* dont ils partageaient la vedette et qui se déclinait autant en dialogues qu'en chansons.

« En spectacle, les gens vont le voir, on ne se prend pas au sérieux, mais on fait les choses sérieusement. »

— Isabelle Blais, comédienne et chanteuse

« Quand la tournée s'est terminée, on était à Vancouver et on s'est demandé quelle allait être la suite, se remémore la comédienne chanteuse. On aime la musique, on travaille bien ensemble et on avait tous les deux envie de création. *Midsummer* a été une expérience formidable, mais les chansons n'étaient pas de nous.



Isabelle Blais et Pierre-Luc Brillant viennent à peine de lancer leur premier album en duo jeudi que les voilà déjà en tournée de spectacles, dont samedi à la Petite Boîte noire de Sherbrooke. — PHOTO FOURNIE

On a ressorti chacun de ses tiroirs des chansons déjà écrites, d'autres en chantier et ça a été notre point de départ. »

La chimie singulière qui unit les deux artistes donne naissance à un folk profond, très assumé, très country, versant même volontiers dans le western, à certains moments. « Le style s'est développé naturellement, sans qu'on ait vraiment à y penser. Avec le groupe Caïman Fu dont je faisais partie, on avait mis de l'avant des chansons plus rock, plus électrique parce que c'est ce qu'on nous

demandait davantage, mais on en avait d'autres plus folk et planantes, probablement celles que je préférerais. J'aurais aimé les pousser plus. C'est un peu à la mode depuis quelques années d'aimer le country, mais moi, je l'avoue, j'ai toujours aimé le country. Pour vrai! Pierre-Luc, lui, avec son groupe des Batteux Slaques, il faisait dans le folk rock. On s'est rejoint quelque part au milieu. »

« On ne voulait pas trop de guitare électrique, sachant que sur scène, on opérait pour une formule très simple avec une guitare sèche.

On s'est souvent obstiné sur les arrangements, mais on a toujours fini par tomber d'accord. On a mis des orchestrations plus lourdes au début du processus pour ensuite épurer en enlevant graduellement des instruments. Encore là, ça été un processus naturel : on était sur la même longueur d'onde. Il n'y a rien sur cet album qu'on n'assume pas totalement tous les deux. »

## LE CŒUR QUI BALANCE

Le duo présente une musique intimiste, plutôt légère, qui tangué constamment entre candeur et ironie. On peut même parler d'un certain cynisme par moments. N'est-ce pas un peu le revers de la candeur, justement? Comment négocier avec un monde dur, injuste et carrément abject quand on est prompt à l'émerveillement? Comment conserver une propension au bonheur simple quand la lucidité s'évertue à le torpiller?

« J'ai horreur de ce qui est trop sérieux, avoue l'actrice chanteuse. En spectacle, les gens vont le voir, on ne se prend pas au sérieux, mais on fait les choses sérieusement. Oui, nous sommes amoureux, mais nous évitons de jouer la carte du couple mignon. Au contraire, on passe notre temps à se picosser, à susciter de faux malaises entre nous. On a pu le tester l'été dernier lors d'une série de huit spectacles dans le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie : le public saisit très bien l'ironie et nous suit volontiers là-dedans. »

## Vous voulez y aller?

**Isabelle Blais et Pierre-Luc Brillant**

Samedi 8 octobre, 21 h

La Petite Boîte noire

Entrée : 15 \$

facebook/  
quotidienlatribune

@LT\_LaTribune

38<sup>e</sup> SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE

LIVRES À LA CARTE

DU 13 AU 16 OCTOBRE 2016  
CENTRE DE FOIRES DE SHERBROOKE

PROGRAMMATION JEUNESSE

**JEUDI 13 OCT.**  
RENCONTRE D'AUTEURE  
AVEC MARIANNE DUBUC  
14 h 30 – 3 à 8 ans

**VENDREDI 14 OCT.**  
CONTES EN PYJAMA  
19 h – 3 à 8 ans

**SAMEDI 15 OCT.**  
T'CHOUPI DÉCOUVRE  
9 h 45 – 2 à 6 ans

L'UNIVERS DE GERONIMO  
STILTON – 10 h 45 – 6 à 12 ans

POURQUOI... AVEC ÉMILIE  
RIVARD – 11 h 45 – 3 à 6 ans

LECTURE DE SIMON  
BOULERICE – 11 h 45

GARGOUILLE, HÉROS DE BD  
12 h 45

CONTES EN PYJAMA  
19 h – 3 à 8 ans

**DIMANCHE 16 OCT.**  
COMPLÈTEMENT LÉON!  
10 h – 7 ans et +

LECTURE AVEC SIMON  
BOULERICE – 10 h 45

QUIZ : ENTRE DANS  
LA ZONE FROUSSE AVEC  
MARILOU ADDISON  
11 h 15 – 8 ans et +

LECTURE DE CAROLE  
LAVOIE – 11 h 45

ENTREZ DANS L'UNIVERS  
DES BIG AVEC RICHARD  
PETIT – 12 h 15

URBAIN : ÊTRE AGENT  
SECRET, C'EST PAS DU  
GÂTEAU AVEC JULIE ROYER  
12 h 45

LES SAISONS AVEC RHÉA  
DUFRESNE – 13 h – 3 à 8 ans

PROGRAMMATION :  
SALONDULIVREDELESTRIE.COM

ADULTES 5 \$, 6 ANS ET + 3 \$ — SALONDULIVREDELESTRIE.COM

PRÉSIDENT D'HONNEUR BIZ



LES GRANDES CRUES

# Comme au 5 à 7

ÈVE BONIN  
eve.bonin@latribune.qc.ca

COATICOOK — Ève Côté et Marie-Lyne Joncas rient un peu de tout, et un peu de tout les fait rire.

« Je suis capable de rire du pathétique comme des choses graves », dit Marie-Lyne. « Je pense qu'il faut savoir rire de tout. Mais ce qui me fait vraiment rire, c'est Ève Côté. »

Sa consœur de la cuvée 2014 de l'École nationale de l'humour lui retourne le compliment. « C'est sûr que Marie-Lyne est capable de venir me chercher un gros rire gras. Sinon, j'ai des personnages assez colorés dans mon entourage et ça m'inspire beaucoup. La maladresse aussi, les gens un peu gauches. Le burlesque me fait rire. »

L'adjectif revient d'ailleurs souvent quand on parle de leur duo Les Grandes Crues. « C'est sûr qu'on ne déboule pas un escalier, mais c'est du burlesque », précise Ève Côté.

Marie-Lyne Joncas explique les origines du duo. « On a exploré beaucoup à l'École nationale de



Ève Côté et Marie-Lyne Joncas forment le duo Les Grandes Crues. —PHOTOFOURNIE

l'humour, Ève et moi, et une fois qu'on s'est retrouvées à deux, on a bien compris que ce qui marche, c'est quand on est nous-mêmes, en 5 à 7 avec un verre de vin et qu'on raconte un peu n'importe quoi. C'est ça, l'essence des Grandes Crues. C'est la chose la plus proche de nous. Y a pas de personnage, c'est nos opinions et c'est ce qu'on est réellement. »

JANINE SUTTO

C'est pourtant après leur passage à l'école, et un peu par hasard que les deux humoristes ont choisi de partager la scène. Invitée à se produire en spectacle d'une heure à Sainte-Anne-des-Monts, Ève Côté a appelé Marie-Lyne Joncas à la rescousse pour compléter son matériel avec une prestation en solo.

« On a décidé de faire une intro en duo et en commençant à écrire, ça a déboulé. On s'est retrouvées avec 40 minutes en duo et chacune 10 minutes en solo. »

Leur spectacle *Su' l gros vin* les situe dans une ambiance 5 à 7 qui sied particulièrement bien aux petites salles. « Dans une salle de type cabaret, on est vraiment dans le même esprit que le public. »

« On va chercher vraiment toutes les générations en parlant de nos problèmes à nous, des problèmes de la société en général, de ce qui est le *fun* et moins le *fun* », conclut Marie-Lyne Joncas. « Et à travers ça, il y a des gags et on parle de Janine Sutto. »

Vous voulez y aller?

**Les Grandes Crues**  
Samedi 8 octobre, 20 h  
Pavillon des arts de Coaticook  
Entrée : 24 \$

## Les Rolling Stones sortiront un album blues le 2 décembre

LONDRES — Les Rolling Stones reviennent vers le blues.

Le groupe qui s'est d'abord fait connaître grâce à ses reprises de succès blues américains a annoncé jeudi qu'il lancera un album blues le 2 décembre.

*Blue & Lonesome* sera le premier album studio des Stones en plus d'une décennie.

Le groupe affirme que l'album a été enregistré sans surimpression sonore, en trois jours seulement,

aux studios British Grove de Londres. Le virtuose Eric Clapton joue sur deux des 12 pièces.

Au début de leur carrière, les Rolling Stones ont souvent joué leurs propres versions de succès de Jimmy Reed, Willie Dixon, Little Walter et d'autres artistes américains. Ils ont plus tard développé leur propre style et Mick Jagger et Keith Richards ont écrit de nombreuses chansons pour le groupe. **THE ASSOCIATED PRESS**

« TOTALEMENT IMPRÉVISIBLE, MAGNIFIQUE ET STUPÉFIANT. UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE. »  
Peter Debruge, *Variety*

**UN OURS ET DEUX AMANTS**  
DANE DEHAAN TATIANA MASLANI  
DU RÉALISATEUR NOMMÉ AUX OSCARS™ KIM NGUYEN  
AU CINÉMA DÈS AUJOURD'HUI

laTribune Les Films Séville films CHRISTAL

VOUS OFFRENT LA CHANCE D'ASSISTER À LA PREMIÈRE DU FILM

**COUP DE CŒUR**  
DU FESTIVAL DE COMÉDIE DE L'ALPE D'HUEZ

FATSAH BOUYAHMED  
LAMBERT WILSON JAMEL DEBBOUZE  
**La vache**  
UN FILM DE MOHAMED HAMIDI

LE MERCREDI 19 OCTOBRE À 19H15 À LA MAISON DU CINÉMA  
Pour participer, visitez [concourLesFilmsChristal.com](http://concourLesFilmsChristal.com)  
Indice : Jamel Debbouze

Le concours se termine le 9 octobre 2016 à 23h59. Les 50 gagnants recevront leur prix par courriel. Valeur totale des prix : 1 000 \$.  
Règlements du concours disponibles sur [concourLesFilmsChristal.com](http://concourLesFilmsChristal.com).

**AU CINÉMA DÈS LE 21 OCTOBRE**  
LaVache-LeFilm.ca

**LE VIEUX CLOCHER**  
Magog  
64, rue Merry N. Magog  
819 847-0470

**CE SOIR**  
Safia NOLIN  
vendredi 7 octobre

**DEMAIN SOIR**  
François LÉVEILLÉE  
samedi 8 octobre

Les 4 HAÏSSABLES  
vendredi 14 octobre

Jean-Thomas JOBIN  
samedi 15 octobre

Fabien CLOUTIER  
vendredi 21 octobre

Gabriella  
samedi 22 octobre

vieuxclocher.com  
Rouge 102.7fm ENERGIE  
BELLE GUEULE EstriePlus.com  
laTribune



NOUVELLE SAISON

# LIP SYNC BATTLE

FACE À FACE

CETTE SEMAINE : MITSOU VS ABEILLE GÉLINAS

VENDREDI 20.00



## MURALE EN SON HONNEUR À MONTRÉAL

# Vigneault touché

La Presse canadienne

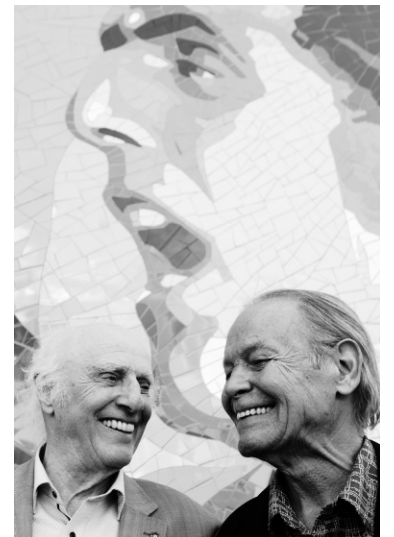
MONTRÉAL — Le dévoilement d'une nouvelle murale rendant hommage à Gilles Vigneault, jeudi à Montréal, a fait dire au poète et auteur-compositeur-interprète qu'il s'agissait de la « plus grosse tête » qu'il ait jamais eue, disant n'avoir éprouvé « rien d'autre que de la reconnaissance ».

M. Vigneault a dit avoir été « admirablement représenté » par le muraliste Laurent Gascon, qui a réalisé depuis huit ans huit mosaïques sur la partie est de la rue Ontario, notamment Raymond Lévesque et Paul Buissonneau.

Le Conseil des arts et des lettres du Québec a profité de l'occasion pour remettre officiellement l'insigne de l'Ordre des arts et des lettres à M. Vigneault, sa présidente du conseil, Marie Côté, disant que le grand chansonnier natif de la Côte-Nord avait « pris soin de nos racines ».

Mme Côté a fait valoir que la murale – de 10 mètres de long par cinq mètres de haut – était à la hauteur de l'homme « devenu géant », qui nous a « émus et réjouis ».

Intitulé *Mon pays, c'est l'hiver*, la murale montre, comme l'a décrit M. Gascon, un paysage hivernal en



Le poète et chanteur Gilles Vigneault discute avec le muraliste Laurent Gascon. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

transparence sur un grand visage du chanteur, avec un arrière-plan « très très chaud, à l'image des chansons de M. Vigneault qui nous réchauffent même en hiver ».

Le muraliste a remercié M. Vigneault d'avoir « accepté si gentiment d'être [son] modèle ». Il a aussi salué les résidents du quartier Hochelaga et les touristes, qui ont exprimé leurs commentaires et fait sentir leur enthousiasme durant les « 80 jours de travaux ».

## VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	16h00 4 Entrée Prin. Silence, on joue!		Le Téléjournal 18 h		Galas ComédiHa! 2016		Au suivant		Les gourmands		Le Téléjournal		Sherlock	▶
TVA	16h55 TVA nouvelles		17h55 Nouvelles	Le Tricheur	Ça finit la semaine / Jérôme Couture		Du talent à revendre / Heidi Klum		La liste noire / Eli Matchett		TVA nouvelles	22h35 Denis Lévesque	RESIDENT ...	▶
V	Les Simpson	La guerre des clans	Coup de foudre	Un souper parfait	Ambulances anim.	Code 111	911	SQ	LE SPÉCIALISTE (1994) avec Sharon Stone, James Woods, Sylvester Stallone.		23h15 Espace Découvertes			▶
TQc	Peter Pan	Salmigondis	100% Animal	Conseils de famille	Curieux Bégin		di Stasio		Deux hommes en or		La classe ouvrière	TAMARA DREWE (2010) Gemma Arterton.	0h30	▶
CBC	Murdoch Mysteries		CBC News: Mont.	On the Money	Rick Mercer Report	Coronation Street	Schitt's Creek	22 Minutes	4 in the Morning	4 in the Morning	CBC News: The National	CBC News: Mont.	Coronation Street	
CTV-M	Dr. Oz / Rachael Ray, Lara Spencer.		CTV News Montreal	eTalk	Big Bang Theory		Shark Tank		The Exorcist / Chapter Three: Let 'Em In		Blue Bloods / The Price of Justice	CTV National News	News Montreal	▶
GBL-Q	16h30 4 Young & R.	Global News		Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	MacGyver / AWL		Hawaii Five-0 / He Moho Hou		Undercover Boss Canada	Global News	23h35 S. Colbert	▶
ABC	Judge Judy	Judge Judy	Local 22 News at 6	ABC World News	Local 22 News at 7	Inside Edition	Last Man Standing	Dr. Ken	Shark Tank		20/20	Local News at 11	23h35 J. Kimmel	▶
CBS	Channel 3 News	The :30	Channel 3 News at Six		CBS Evening News	Ent. Tonight	MacGyver / AWL		Hawaii Five-0 / He Moho Hou		Blue Bloods / The Price of Justice	Channel 3 News	23h35 S. Colbert	▶
FOX	Modern Family	Modern Family	Two and a Half	Two and a Half	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Hell's Kitchen / The Yolks on Them		The Exorcist / Chapter Three: Let 'Em In		Local 44 News at 10 p.m.	Mike & Molly	Mike & Molly	▶
NBC	NBC5 News @ 5	NBC5 News @ 5:30	NBC5 News @ 6	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Timeless / Pilot		Dateline NBC / On a Lonely Road			NBC5 News @ 11	Tonight Show	▶
PBS-P	Daniel Tiger	Daniel Tiger	BBC News America	Nightly Business	PBS NewsHour		Election 2016		Getting Ahead		Dream On		Charlie Rose	▶
ARTV	Le Parc des Braves	Le Parc des Braves	Temps d'une paix	Temps d'une paix	Esprit critique		Dre Grey, leçons d'anatomie		Info, sexe	PaparaGilles	C'est juste de la TV		Les grandes entrevues	▶
CD	Étrange météo		Erreurs de génie / Coincé sous Seattle		Otages / Gardiens de prison		Lien fatal / Jusqu'à ce que tu en crèves		Crimes sur le vif		Meurtres sang-froid / Gel permanent		Police scientifique / François Gagnon	
Cinépop	16h50 4 61* (2001) avec Barry Pepper, Billy Crystal, Thomas Jane.				COCCON: LE RETOUR (1988) avec Courteney Cox, Wilford Brimley, Don Ameche.		BRILLANTINE 2 (1982) avec Michelle Pfeiffer, Eve Arden, Maxwell Caulfield.		22h55 ZARDOZ (1973)		0h40			▶
Evasion	Traqueurs de pierres		Bagages enchères	Bagages enchères	Tamy au Royaume-Uni / Cornwall		Arnaque en ville / Jerusalem		Hell's Kitchen		Hell's Kitchen		Anthony Bourdain / Brésil	
HI	Alaska: guerriers de la route		Pawn Stars	Course aux trésors	Pawn Stars	Pawn Stars	C'est dynamite	Chasseurs	Les montagnards		L'enfer des profondeurs		Prêt au combat	Prêt au combat
MMAX	La loi et l'ordre: Crimes sexuels		Espace Découvertes		Le mentaliste / Rançon rouge		UN PARI CRUEL (1999) avec Ryan Phillippe, Reese Witherspoon.		SQ	SQ			Un souper parfait	Un souper parfait
MP	17 ans et maman		Trop malade!		Buzz		Lip Sync Battle	Lip Sync Battle	Lip Sync Battle	Lip Sync Battle	Lendemain de veille en Thaïlande		Coup de foudre	BeachClub
RDI	En direct avec Patrice Roy		RDI économie	Parti Québécois: Le choix d'un chef							Le Téléjournal		RDI en direct	RDI en direct
S+	Les enquêtes du NCIS / Comme un frère		Heartland / Chemin accidenté		Mystères Laura / Entraînement spécial		La firme / Chapitre six		Castle / Le nez		Bones / Un étrange Halloween		Blue Bloods / Les évadées	
SE	16h05 4 ARMÉE E...	17h45 INSIDIEUX CHAPITRE 3 (2015) avec Stefanie Scott, Dermot Mulroney.			19h25 TURBO KID (2015) Munro Chambers.		KRAMPUS (2015) avec Toni Collette, Adam Scott.		22h40 ENFANT 44 (2015) Tom Hardy.		1h00			▶
TFO	JoueJes/ Bing	Le ranch	Flip/ Où je dors	Subito texto	Boum, c'est canon!	Lightning Point	Danse tes rêves	Carte de visite	HANNAH ARENDT (2012) avec Axel Milberg, Janet McTeer, Barbara Sukowa.		Jam		Arrière-scène	
TV5	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion	Journal France 2		Ama, de mer en fille		Le messenger / Véronique Jannot sur la terre des gibbons	21h45 Coeur parc	Chacun son île / La Réunion		Journal/ J.Afrique		NE M'ABA...	▶
VIE	Les cousins rénovent / La famille Cortes		Design V.I.P.	Qui vit ici?	Mini-maisons	Party V.I.P.	Maigrir pour gagner: Le défi du Québec		Tous pour un chalet! / Terrasse nature		Bye-Bye Maison	Manon, sous-sol!	Papa célibataire / Toujours célibataire?	
Zeste	1 semaine 1 journée / Au ralenti		Cuisine de rue	Cuisine de rue	L'addition SVP!		Meilleur restaurant / Française		Les carnets de Julie		Le globe-cooker / Cameroun		Barmageddon	
Ztélé	Les aventuriers / Le grimoire engloutit		Les pires chauffards québécois		Conquérants Gril	Maripier!	Américars / Ford Frankenstein		Remorquage	Prêt sur gage	Classé XXX	Escortes	Direct dans l'net	Jobs de bras
RDS	Le 5 à 7		Hockey 360°		Faites vos jeux	L'antichambre (D)	A communiquer		LMB Baseball / Giants de San Francisco c. Cubs de Chicago - Série de division de la ligue nationale 1er match (D)					▶
SPN	16h30 4 LMB Baseball / Boston vs Cleveland (D)				Sportsnet Central				LMB Baseball / Giants de San Francisco c. Cubs de Chicago - Série de division de la ligue nationale (D)					▶
TSN	SportsCentre	Interruption (D)	SportsCentre		LCF Football / Roughriders de la Saskatchewan c. Ottawa RedBlacks (D)				SportsCentre		TSN Hockey Top 50 Players			
Disney	Fraisinettes	Topsy et Tim	18h15 Jungle	Jungle/ Justin réve	19h05 Félibert, le	Thomas/ Thomas	Ttubbies	Poko	Jardin des rêves	Waybuloo	TicketyToc	TicketyToc	Franny chaussure	Topsy et Tim
TTF	BizarreVille	BizarreVille	Les Simpson	LEGO Nexo Knights	Avengers Rassemb	Hulk et les agents	Spider-Man	Les Awesomes	Les Simpson	Family Guy	Grandes Gueules	Grandes Gueules	Les Simpson	Teen Titans
VRAK	Med	Med	Code F.	ALT	Teen Wolf / Prédateur		iZombie / L'attaque du cobra bleu		Les 100 / La loi de Murphy		Journal d'un vampire / Frères de sang		Med	Med

# annonces classées

## DES RUBRIQUES VARIÉES POUR TOUT TROUVER



# 819 564-2222

### IMMOBILIER VENTE

#### 5642 Visites libres

BUNGALOW à Magog (secteur Southière), bord de l'eau, accès direct Memphrémagog, cuisine rénovée, fenêtres changées, toit sera refait. 405, av. de la Chapelle, 819 986-6586. **Visites libres** : dimanche de 13 h 30 à 16 h.

#### 5644 Propriétés à vendre

MAISON de campagne haut de gamme, vue panoramique, 5 min. de Lennoxville, site du proprio 705709. Info : 819-570-0029.

### IMMOBILIER LOCATION

#### 5736 À partager ou recherché

MAISON A PARTAGER, tout compris (élect., chauffage, meublée, câble, foyer) 10 min. U de S et CHUS. Personne seule. 475\$/mois. Tél.: 819 846-4559.

#### 5738 Logements à louer Fleurimont (Est)

1070 PAPINEAU, 4 1/2, ch., eau ch., pl. flottant, libre imm., sous-sol, 515\$, 3e étage, 535\$. **1 mois gratuit.** Tél.: 819 569-4642.

#### 1 mois gratuit ... 3 1/2 - 4 1/2

Chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, Cégep, Centre 24 Juin, 819-342-6662 ou 819-416-0949 photos à www.gipb.ca

#### 1 x 4 1/2 STYLE CONDO Près des services. 806 Des Lys. Tél.: 819 563-4900, 819-679-5058

#### 215 MURRAY. BEAU, GRAND 3 1/2 très tranquille, imm. récent. Tél.: 819 861-3473, 819 432-6554.

2 1/2 CHAUFFÉ, EAU CH., LIBRE IMM., près des services, Cégep, propre, frais peint 819-812-2541 ou 819-342-4237 photos à www.gipb.ca

#### 2 1/2 ... tout inclus 435\$ 819-342-4237 photos à www.gipb.ca

3 1/2 - 4 1/2 Chauffés, eau ch., près Galeries 4-Saisons, CHUS, Cégep, Centre 24-Juin. 819 416-0949. Photos à www.gipb.ca

4 1/2 Chauffé, eau chaude, près de tout les services. Clé en main avec rideaux et lustres. Animaux avec références. 819-348-9345 ou 819-888-1043.

4 1/2 - 3 1/2 tout inclus, près CHUS, Cégep, Centre 24-Juin, arriére Galeries 4-Saisons. 819-416-0949 photos à www.gipb.ca

4 1/2 CHAUFFÉ, EAU CH. FOURNIE, pas d'animaux, 24 11ème Avenue nord, Sherb., 600\$/mois. Tél.: 819 679-7437

4 1/2 CHAUFFÉS, EAU CH., libre imm., près des services, Cégep, frais peint, propre, tranquille 819-342-4237 photos à www.gipb.ca

4 1/2 RÉNOVÉS, chauffés, eau ch., éclairés, entrée lav.-séch. 1480 Larocque et 3 1/2 au 981-995 Galt Ouest et 391-395 Bruno-Dandenaault. Libres. 819 563-0290, 819 822-1600.

4 1/2, RUE STE-FAMILLE, à partir de 535\$ tout inclus, possibilité meublée, libre immédiatement. 819-678-3119

4 1/2 SECTEUR CHUS, rue Brulotte. Tranquille. Bien entreteenu. Imméd. Inf.: 819 564-7442 www.immeublesnadeau.ca

4 1/2 tout inclus, chien accepté, près CHUS, Galeries 4-Saisons, Parc. 819 349-4651 ou 819 640-2825 Photos à www.gipb.ca

4 1/2 Tout inclus près CHUS, Galeries 4-Saisons, Cégep, Centre 24-Juin, Parc, Cul-de-sac. 819 640-2825, 819 416-0949. photos à www.gipb.ca

#### 5741 Logements à louer Lennoxville

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 STYLE CONDO, entrée privée, libres imm. Bur. loc. situé au 108 Oxford, app. 105, Lennoxville. Réservez maintenant. Tél.: 819 569-4977, 819 821-0770.

#### 5742 Logements à louer Mont-Bellevue (centre-ville)

#### 3 1/2 - 4 1/2 : 495\$ ET 560\$ 1125 DES SEIGNEURS

Balcon, stat., tranquille. Près services, université et Mont Bellevue. 819 578-3083

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2... à partir de 445\$ près Université, Concierge sur place. 819 566-8328 photos à www.gipb.ca

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS, style condo, sécurisés, a/c, libres imm. et juillet. Réservez maintenant. 1296 de l'Escarpe, #201, près c.-ville. Tél.: 819 569-4977, 819 821-0770.

4 1/2 RÉNOVÉS, chauffés, eau ch., éclairés, entrée lav.-séch. 1480 Larocque et 3 1/2 au 981-995 Galt Ouest et 391-395 Bruno-Dandenaault. Libres. 819 563-0290, 819 822-1600.

#### 925 BELVÈDRE SUD

2e étage, 4 1/2, électros inclus. 440\$/mois non-chauffé. Tél.: 819 565-0175

APP. RODRIGUE - 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 PROMOTION. Chauffés, eau chaude. Près parc, épicerie, école. Tranquille. Libres. Tél.: 819 574-5604

#### APP. S.D.R. - 916 Raoul-Bruneau

Près Mont Bellevue, 3 1/2 chauffé, eau ch., rénové. Tél.: 819 348-0384, 819 823-6209.

BELVÈDRE SUD, libre. gand 4 1/2. immeuble 3 log. non-chauffé, 1er étage. 450\$/mois. Tél.: 819 565-0175.

#### 5743 Logements à louer Rock Forest-St-Élie-Deauville

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 .... Tout inclus, près des services, Centre Sportif, Terrasse Rock Forest 873 200-1695 ou 819 943-9668.

4 1/2 - 5 1/2 STYLE CONDO, secteur Rock Forest. Grands, modernes, endroit tranquille. Bons prix! Annie ou Serge, 819 564-7656.

4 1/2 ET 5 1/2 GRANDS, secteur Rock Forest.. Disponibles maintenant. Contacter David: 819 560-1607.

#### 5744 Logements à louer Jacques-Cartier (Nord)

#### 1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Frais peint, piscine. Chauffés ou non. Impeccable. Vaste choix. Tél.: 819 679-5058

#### 192 LANDRY 4 1/2

Derrière Carrefour, 680\$/mois. Libre imm. Tél.: 819 345-8770

1 MOIS GRATUIT - 4 1/2 STYLE CONDO entrée privée. 105 Candiac et 2630 Prospect. Libres imm. et nov. 819 437-8088

1 MOIS GRATUIT, LIBRE IMM. ET OCT. 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 - 615 MCGREGOR Chauffés, eau ch. incluse. 819 437-8088

3 1/2 - 4 1/2 CHAUFFÉ, EAU CH., libre imm., frais peint, tranquille, petit immeuble, 819-342-4237 photos à www.gipb.ca

4 1/2 - 5 1/2, IMMEUBLE EN BÉTON Chauffés, eau chaude fournie. Libres imm. 1 mois gratuit. Info : 819 620-7609

4 1/2 IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, 590\$ RUE LAURENTIE, Vieux-Nord, gr. pces., eau ch., face au parc. Libre 1er juillet. Tél.: 819 563-9137, 819 346-2909

#### 5746 Logements à louer Autres secteurs

CENTRE-VILLE, 3 1/2, tout inclus avec internet, à partir de 465\$ possibilité meublée, libre immédiatement. 819-678-3119

#### 5746 Logements à louer Autres secteurs

6 1/2, Sherbrooke N., près Carrefour Estrie, bail céder pour 1er nov., ( 1 mois gratuit), rez-de-ch., avec grand garage accessible de l'app., 3 ch., app. éclairé, grand balcon, poêle à bois, rangement, entrée lav./séch., lave-vaiss., 3 stationnements, autobus proche, secteur tranquille, chat permis, 819-943-2769

Maison à louer, 2 à ch./c, 2 s./bains ch./écl., internet et câble. disponible du 30 oct. 10 déc. 1300\$, absolument tout inclus, 819 563-2591

#### 5766 Résidences et centres d'accueil

COOP. d'habitation, pour aînés autonomes, 3 1/2, libre 1er déc., avec services, poss., de subvention, Claire: 819-563-3143 ou Sylvie: 819-943-1143.

#### 5767 Bureaux et locaux à louer

LOCATION OU SOUS-LOCATION 5000pi2 industriel et commercial. 1177 Galt Est. Tél.: 819 820-6205.

#### 5768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

3 GARAGES À LOUER, (1000 pi., ca., 1250 pi., ca., 2000 pi., ca., avec pit.) Bureau +/- 600 pi., ca., Situés sur la rue King Est, près de 500 m., de l'autoroute 610. 819 563-9732.

AUTO: 425\$. MOTO: 145\$. Chauffé pour 6 mois. Assurance garagiste incl. Syst. alarme + surveillance par caméra. Tél: 819 820-5015.

#### 5776 Avis, événements

### FÉLICITATIONS CHERYL!



Cheryl Brus Peterson a reçu son diplôme d'études doctorales en médecine de l'Université de Sherbrooke le 24 septembre 2016. Elle entame une résidence en médecine familiale.

Cheryl est la fille de Howard Peterson et de feu Lucy Brus de Hatley; petite-fille de Rita Brus et de feu John Brus de Ayer's Cliff et de feu Justine et H.S. Peterson.

Félicitations Cheryl, nous sommes fiers de toi!

De la part des familles Brus et Peterson

### SERVICES ET EXPERTS

#### 5781 Cours et formations

COURS D'ANGLAIS PRIVÉ À DOMICILE 35\$/2 heures. Infos : 819 238-8258

#### 5786 Services financiers et impôts

PRÊTS HYPOTÉCAIRES PRIVÉS 1ER OU 2ÈME RANG Tél.: 1 866 566-7081

PROBLEMES DE DETTES Stress, inquiétudes? Posez vos questions, nous avons une solution. Redressement budgétaire, proposition, faillite. FRANÇOIS HUOT SYNDIC LTÉE Syndics autorisés en insolvabilité Sherbrooke : 819 821-3500

#### 5786 Services financiers et impôts

RENTE GARANTIE Revenus stables et sûrs à vie. Achez rente enr. ou non-enr. Estimation de taux - 819 563-8864.

#### 5788 Services professionnels et divers

#### ★ BÉTON DÉTÉRIORÉ? ★

Remise à neuf de béton; solages, escaliers, trottoirs, planchers, allèges de fenêtres, etc. Enduit acrylique, crépis, stuc, etc. Choix de couleurs. Entrepreneur RBQ, 28 ans d'expérience. Tél.: 819 571-0652 - Voir les photos à stuccosherbrooke.com

#### ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

pour rénovation int./ext., galerie, patio, s/bain, s/sol, joints, peinture, etc. Travail professionnel, 90\$/h pour 2 hommes d'expérience. RBQ 8000-6687-78 - Yvan : 819 822-8562. Merci de votre confiance!

#### RÉCUPÉRATION DE FERRAILLE

Robert Bernier : 819 565-8575 RAMASSAGE D'OBJETS ENCOMBRANTS Ramassage de petits voyages de rebus

#### \*\*\* Toiture \*\*\* InNov-toit

Soumission rapide et gratuite RBQ 5712-8696-01 Tél.: 819 446-6366

#### 5792 Peinture et décoration

#### PEINTRE

Avec expérience. Travail propre et garanti. Mario : 819 571-2207

#### 5796 Toitures

TOITURE EN PENTE OU PLATE EN ÉLASTOMÈRE, REVÊTEMENT BARDEAUX. Service d'urgence 24 hrs 28 ans exp. Gar. meilleur prix. RBQ 5700-7510. 819 821-1718 Denis

#### TOITURES

Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Rénovations de tous genres. René Lavoie-Sherbrooke 819 822-3854 Mégantic 819 544-2188

#### 5797 Paysagement et services extérieurs

#### 819 572-9761

Émondage personnalisé Taille haies de cèdres, arbustes et arbres. Balayage cours et pelouse. Réduction ou abattage, trop grand ou nuisible. Désouchage et laisse les lieux propres. Nacelle 50 pi. Assurances complètes.

#### PLANTATION CAROLE TESSIER

Cèdres de qualité, cultivés en pots 3 pi et +. Plantation et livraison disponible, aménagements paysagers + entretien tourbe, mini-excavation, etc. Estimation gratuite. Vente gros et détail. Tél.: 819 889-3150

#### 5798 Dénéigement

DÉNEIGEMENT SECTEUR OUEST J.A. B.R. Tél.: 819 574-2341

### SERVICES PERSONNELS

#### 5817 Amitié et rencontres

BEL HOMME CHERCHE PETITE FEMME de Sherb., 70-80 ans, pour m'accompagner au resto, festivals, danse. 819 578-7484

#### 5819 Messages personnels

★ ACYA, JOLIE, FILLE NOIRE ★ Massage sensuel. 24 h Reçoit et se déplace. 819 580-0983

CHRISTINA ET SES AMIES REÇOIVENT ET SE DÉPLACENT 24/24 819 578-2320.

#### 5819 Messages personnels

POUR PASSER DAGRÉABLES MOMENTS 819 580-2565

SEXY ANNIE, BLONDE ET JOLIE, de 8h à 22h30, du lundi au dimanche. 819 620-8198.

## MASSAGE JOLIE CHINOISE

www.massage-asie.com  
**819 348-0183**  
7/7, 9 h à 23 h  
460, rue King Est, Sherbrooke

### EMPLOIS

#### 5834 Offres d'emploi

AVANT 13 OCT. cherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 lb d'ici 30 jours, sans les reprendre. (Réglementé, formulé par des médecins) www.regimesplus.net 819-548-5752

## CAMELOT DEMANDÉ

jeune ou adulte  
pour le journal  
LA TRIBUNE  
à WINDSOR  
pour 9ème et  
10ème  
Avenues,  
Travail tôt le  
matin.

Livraison du lundi  
au samedi. (LB)  
819 845-2820

## CAMELOT MOTORISÉ DEMANDÉ

pour le journal  
LA TRIBUNE  
Secteurs  
Disraëli et  
Coleraine  
Travail tôt le matin.  
Doit posséder un  
petit véhicule.  
Livraison du lundi  
au samedi  
418 338-0277

**5834 Offres d'emploi**

**IGA EXTRA**  
King Ouest Sherbrooke  
recherche  
**GÉRANT(E) DE VIANDE**

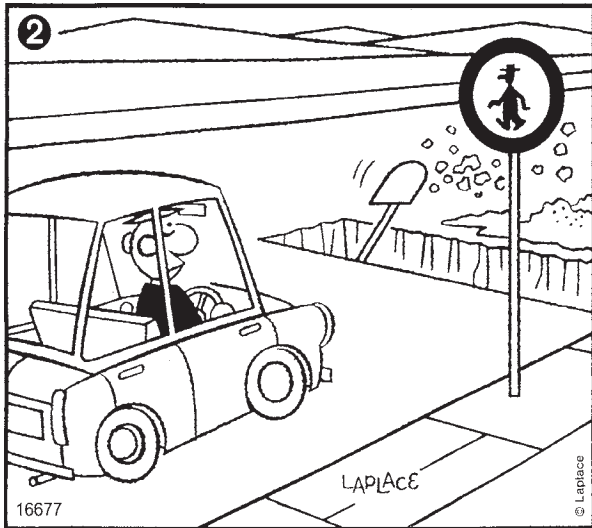
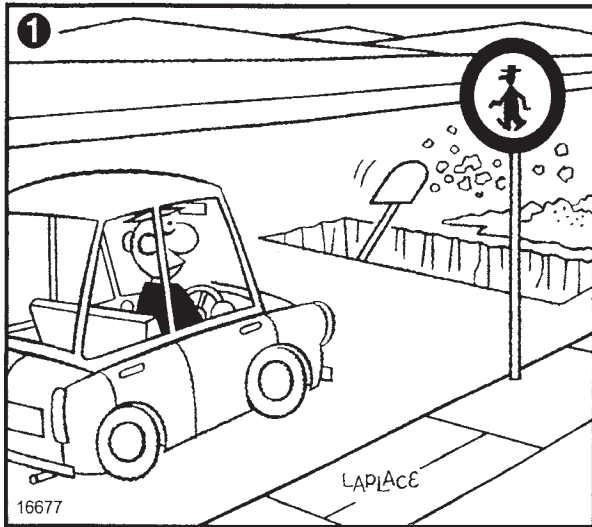
**TEMPS PLEIN**  
Expérience requise  
Apportez C.V. à l'attention  
de Nick Massicotte  
ou Jessica Côté, au  
**3950, rue King Ouest.**  
**819 563-5172**  
Courriel :  
iga00437hautedirection@sobeys.com

**CENTRE-AUTO  
CANADIAN TIRE**  
(PLATEAU ST-JOSEPH)  
**RECHERCHE  
PRÉPOSÉS AUX PNEUS**

6 postes temps plein, lun. au ven. 12 postes  
de soirs (17h-21h) et week-end (8h-17h)  
Salaire de 12,06\$ à 16,71\$/h  
Contacter **Charles Boudreau**  
Téléphone : 819 566-1161 #241  
Télécopieur : 819 566-1031  
CV : centreauto@ctc096.com

**ÉTES-VOUS OBSERVATEUR?**

Ces deux dessins sont en apparence identiques.  
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



**SOLUTION**  
1 Jante de la roue arrière complétée Dessus du coffre arrière  
complète. 3 Pare-brise incomplet devant volant Le mon-  
tant gauche du pare-brise est plus mince. Pied du panneau  
roulier plus long. 6 La tranchee est plus longue sur le bord du  
trotoir. 7 Le dessus du tas de terre est différent. 8 Un frag-  
ment de pelletee en plus à droite du panneau.

**5834 Offres d'emploi**

**COMMIS DU SERVICE CLIENTÈLE**  
BONNE connaissance de l'automobile,  
accueillir la clientèle, écouter analyser les  
besoins, expliquer les réparations nécessaires.  
Gestion des rendez-vous, préparer un bon  
de travail, facturation, secondaire terminé,  
année d'exp. reliée à l'emploi, 3 à 5 ans, 40 h/  
sem., temps plein. Tél. : 819 843-8047;  
Courriel : garagegilbert@cgocable.ca

**CUISINIER-PIZZA MAKER**, temps plein et  
partiel, minimum 2 ans d'expérience.  
**Restaurant Pot Au Feu.**  
Tél: 819 620-6201.

**IGA EXTRA King Ouest,  
Sherbrooke**  
Recherche  
**Commis Rachelle Bery**

Temps partiel. 15-20h/sem. Disponible en  
tout temps. Expérience en naturopathie,  
produits naturels et suppléments serait un  
atout. Veuillez faire parvenir votre C.V. a/s  
de Mme Jessica Côté ou Anick Massicotte :  
IGA extra, 3950 rue King Ouest,  
Sherbrooke, Qc, J1L 1P6

**PERSONNEL** avec exp. recherché, pour fa-  
brication de couronne de Noël, et divers tra-  
vaux, salaire à discuter, contacter Carole,  
819-889-3150.

**PROVIGO** est à la recherche d'un assistant (e)  
gérant (e) des viandes, 3 à 5 ans d'exp., ex-  
périence en gestion un atout dans le do-  
maine de la boucherie. Demandez  
Pascal Delisle au 819-562-8684 et CV au  
smp8048d@provigo.ca

**RECHERCHE**, cuisinier(e), avec exp., temps  
partiel, dans une rés., pour aînés, contacter  
Sylvie 819-943-1143 ou par courriel:  
lagrandevie1360@gmail.com

**SERVEUR(EUSE)** demandé(e), avec exp.,  
doit connaître le Maître D, environ 20h/  
semaine, apportez votre C.V., 819 832-4242.

**5834 Offres d'emploi**

**TECHNICIEN(NE)-COMPTABLE** avec exp.,  
pour les dépanneurs du Groupe Paré,  
32h/semaine, envoyez votre C.V. par courriel  
à rh@groupepare.ca, 819 791-9338.

**VÉHICULES**

**5851 Automobiles**

**Le JN ÉLECTRIQUE Fest!**

En collaboration avec **AVEQ** et **roulez électrique.com**

**Roulez Électrique, Samedi le 8 Octobre de 10:00 AM à 16:00 PM**

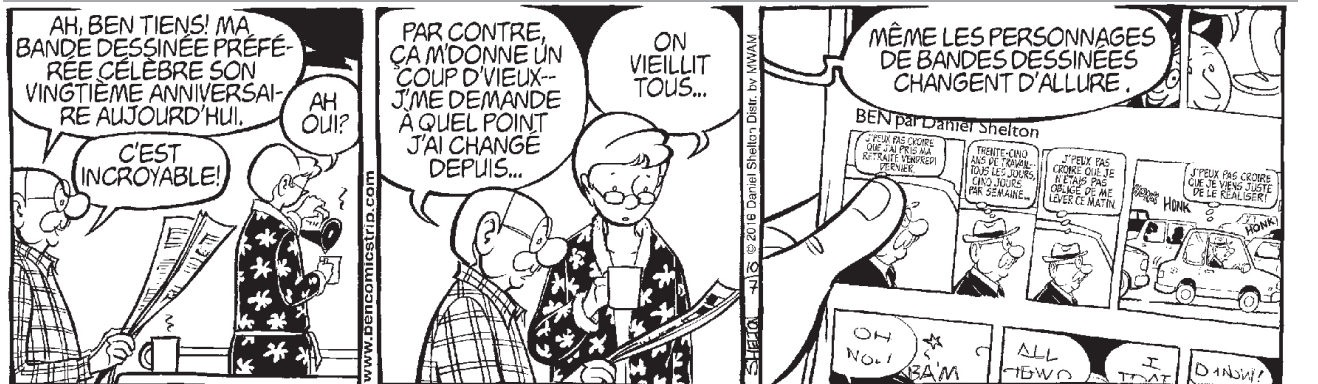
JN Auto inc., pionnier au Québec en VE usagés est fier de vous présenter la toute première édition du « JN Électrique FEST », en collaboration avec l'AVEQ, et Roulez Électrique

Venez faire l'essai de plusieurs modèles 100% électrique et hybride tout à fait gratuitement :  
Tesla model S et Tesla model X et un vaste choix pour tout les besoins ! Il y aura même un tracteur converti électrique.

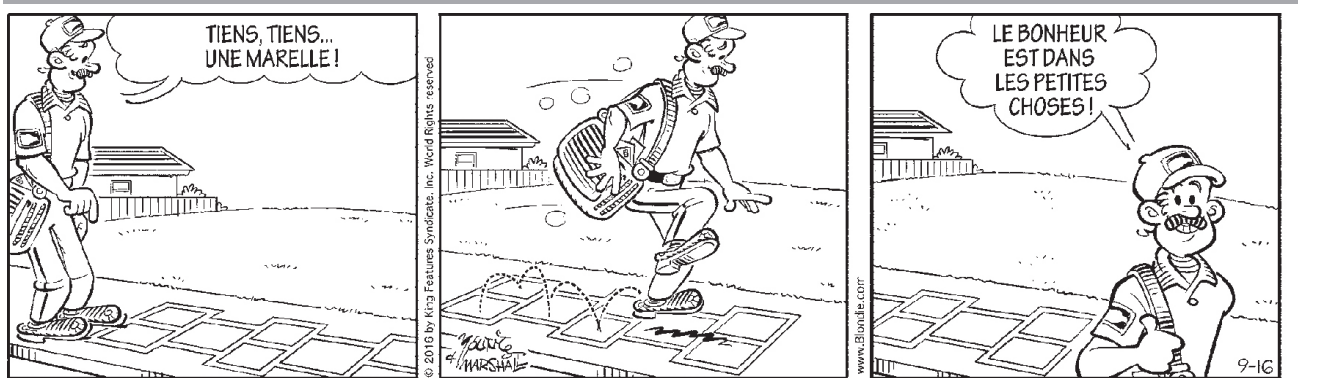
L'ambiance sera festive avec jeux gonflables pour les enfants, cantine mobile, clown, animation, musique et profitez en pour vous inscrire au concours « **gagner vos pneus d'hiver** »!

C'est un rendez-vous chez JN Auto inc, 317 route 116 à Cleveland ! **JNaut.com**

**BEN**



**BLONDINETTE**



**HAGAR L'HORRIBLE**





## VOTRE HOROSCOPE



BALANCE

### DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

En cette étape anniversaire, avec le Soleil, Jupiter, et maintenant aussi Mercure en Balance, toutes les conditions seront réunies pour que vous y mettiez du piment. Il suffira de le vouloir et d'oser. Certaines occasions ne vous sauteront peut-être pas aux yeux, mais elles se trouveront néanmoins autour de vous. Oubliez vos hésitations chroniques pour que ça se concrétise!



SCORPION

### DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous devriez accepter les invitations qui vous seront lancées. Les projets pourraient vous mettre en contact avec un nouveau groupe de gens qui occuperont une place importante dans votre quotidien. Si vous n'avez rien de prévu pour ce soir, il serait encore temps de planifier quelque chose. L'arrivée de la Lune en Capricorne ne devrait pas vous déplaire...



SAGITTAIRE

### DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La crainte d'un rejet suscite parfois en nous des hésitations qui nous empêchent de passer aux actes. Toutefois, il vaut mieux avoir pris une initiative que de regretter d'avoir laissé passer l'occasion. Même si la situation à laquelle vous faites face vous semble déroutante, ne baissez pas les bras. Votre détermination, et... Saturne, vous aideront à bâtir du solide.



CAPRICORNE

### DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

En cherchant à éviter le tigre, on court le risque de rencontrer le crocodile. Tandis que la Lune arrive ce soir « à la suite » de Mars en Capricorne, les mesures excessives pour vous mettre à l'abri d'un problème pourraient en créer un autre. Contentez-vous de prendre les précautions de base et n'anticipez pas trop sur ce qui pourrait arriver...



VERSEAU

### DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Au trigone de votre Signe, le Soleil, Jupiter et Mercure en Balance - Signe d'Air ami du vôtre - peuvent vous accorder davantage de prestige et d'importance. Et pour autant que cela ne vous enflle pas la tête, les autres ne songeront pas à vous traiter différemment. La modestie sera l'atout essentiel qui vous permettra d'atteindre votre but, et l'étape devrait vous satisfaire.



POISSONS

### DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Tandis qu'une triple conjonction Mercure-Jupiter-Soleil en Balance favorise les projets de grande envergure, les occasions qui rassemblent de larges groupes de gens vous seront salutaires. Vous pourrez vous permettre de faire les choses en grand. Et l'arrivée ce soir de la Lune en Capricorne provoquera la concrétisation soudaine d'un souhait auparavant jugé inaccessible.



BÉLIER

### DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Il serait dommage de prendre le dévouement d'un être cher pour acquis. Si vous choisissez de donner votre priorité à une multitude de projets et d'activités parallèles, cette personne pourrait en venir à douter de votre intérêt et à se lasser de vous attendre. Vu que la Lune quittera le Sagittaire pour « rejoindre » Mars en Capricorne, trop de précipitation ne sera pas l'idéal...



TAUREAU

### DU 21 AVRIL AU 20 MAI

On dit que ceux qui s'assemblent se ressemblent, mais on dit également que les opposés s'attirent. Étant donné que Vénus se trouve justement dans votre Signe opposé, vous pourriez considérer une union ou association avec quelqu'un de compatible, mais... pas parfaitement. La petite contradiction qui caractérise une relation pourrait justement servir de pierre angulaire...



GÉMEUX

### DU 21 MAI AU 21 JUIN

Bénéficiant de la fin du cycle Lunaire en Sagittaire, face aux Gémeaux, votre flexibilité et votre facilité d'adaptation ne cessera d'impressionner vos proches... et de simplifier votre existence! Vous pourriez donner l'exemple et démontrer que rien n'est réellement si compliqué. En soirée, l'arrivée de la Lune « à la suite » de Mars en Capricorne clouera le bec à plusieurs...



CANCER

### DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vous soupirez? Normal avec le cycle Lunaire arrivant ce soir en Capricorne, en face du Cancer. Une fin de semaine qui s'annoncera pour vous plus mordante, et vous devriez éviter de prendre une décision précipitée si vous n'avez qu'un aperçu superficiel de la situation. Car par ailleurs, Mercure maintenant en Balance ne vous donnera probablement pas raison...



LION

### DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

C'est le temps de faire la lumière sur une affaire nébuleuse. Votre raisonnement sera sans doute en mesure de prouver un fait jusqu'ici contesté et de convaincre les autres de vous appuyer. Vous gagnerez à vous faire davantage confiance et à chasser vos insécurités. Quoiqu'un Lion digne de ce nom baisse rarement l'échine et arbore plutôt un comportement...



VIERGE

### DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

La sagesse s'arrête où commence l'excès, et avec Saturne actuellement en Sagittaire, au carré de votre Signe, cette délimitation ne vous sautera peut-être pas aux yeux. Tandis que l'exagération risque essentiellement vous nuire, il serait préférable de miser la juste en mesure et d'éviter les débordements. Une perception lucide vous amènera à poser de meilleurs gestes...

07-10-2016

### 5851 Automobiles

TOYOTA CAMRY 2000 autom., 4 p., 196,450 km., tout équipé, 8 pneus, 1450\$; NISSAN MAXIMA 2003, 4 p., autom., 254,143 km., tout équipé, 1150\$. 819 846-4559.



### MARCHANDISES

### 5873 Divers à vendre

1000 lbs + ou - Carottes \$50  
Pommes bte + ou - 800 lbs, 80\$; aussi pommes et carottes en sac : 819-878-3077

ARTICLES DIVERS Meubles, vaisselle, napes, broderies, tableaux, peintures à l'huile, mobilier s. à manger et salon. 819 569-2463

#### ATTENTION CHASSEURS

Carottes à chevreuil en poche ou en vrac, Lennoxville. Serge Lemieux, 819-571-8448.

#### GRANDE OUVERTURE NOUTOUPRIX ET LIRI BAZAR +

le vendredi 7 octobre, 392 rue Alexandre. 819 919-0091. Surprises aux 20 premiers clients.

### 5874 Ventes garage Bromptonville

#### LA BROCANTE D'ORFORD SUPER VENTE FIN DE SAISON,

20% sur tous les meubles int./ext. + tables remplies d'objets divers. Ven. à lundi dès 9h, 2361 chemin du Parc, Orford, sortie 118.

### 5875 Ventes garage Fleurimont (Est)

3000, 12e AVENUE NORD, face au CHU, intérieur et extérieur, de 8h à 17h, les 7, 8 et 9 octobre. Meubles, bijoux, appareils ménagers, jouets, outils, lit électrique etc.

CASSE-MAISON Meubles, électro, art. jardins, outils, matériaux de constr., décors, antiquités, équip. resto, 2 gazebos et nouveaux articles. 225 ST-MICHEL. Tél.: 819 562-2340

### 5877 Ventes garage Mont-Bellevue (centre-ville)

CASSE maison, int., 1890 rue Grandmont app. 109, vendredi 7 octobre, à 13h.; samedi et dimanche 8 et 9 octobre de 8h à 16h.

### 5879 Ventes garage Jacques-Cartier (Nord)

VENTE DE PRÉ-DÉMÉNAGEMENT Samedi et dimanche, 8-9 oct., de 8h à 16h. De tout pour la maison. Au: 4220 Bruchési.

### 5880 Ventes garage autres secteurs

450 ROUTE 253 (PRÈS DE EATON CORNER) 8, 9 et 10 oct., beau ou mauvais temps. Outillage, portes, poêles, vanité de s. bain, vaisselle, literie, etc., etc.

MAGOG, 205 St-Jean-Bosco, 7 au 10 octobre. Quadporteur 250\$, 2 diables (pour transporter piano, réfrig. etc.) 125\$, livres, outils, vaisselle, abat-jour Tiffany, etc.

MÉGA vente de garage, beaucoup de choix, 2725 Sherbrooke, Magog, sam. et dim. les 8 et 9 oct. on vous attend.

### 5882 Meubles et électroménagers

BIBLIOTHÈQUE 32 po. x 72 po., bureau avec miroir 6 grands tiroirs et 3 petits. Buffet et divant-lit. Bain antique. Poêle. 819 933-3563

### 5883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

BOIS CHAUFFAGE, 1<sup>ère</sup> qualité, 90\$ la corde, livré, 819 350-9336 / 819 806-0086.

BOIS DE CHAUFFAGE 100% ÉRABLE, 95\$/corde livré, 4 cordes et + pour livraison gratuite. Tél: 819 452-3286.

BOIS de chauffage 1<sup>er</sup> qualité, hêtre, érable, merisier, sec, 100\$ la corde, 819-434-2788.

BOIS de foyer sec, 65\$ la corde de 18" 95% pruche, 819-842-1293.

#### BOIS FRANC SEC

16 pi, 85.00\$ la corde + 10.00\$ livraison  
Tél: 819 861-2016

#### BÛCHES ÉCO-LOGIC et GRANULES

Livraison \*Gratuite  
1 866 880-5647 ou  
www.eco-logic.ca

### 5886 Animaux

ATTELAGE POUR PONEY Selle anglaise et brides. Tél.: Tél.: 569-2463

### 5895 Avis publics

#### Avis public

#### ARRONDISSEMENT de Lennoxville Dérogations mineures 35, rue Summer 25, rue John-Wilson Lot 2 446 254, rue Speid

#### À TOUS LES INTÉRESSÉS,

PRENEZ AVIS que lors de la séance du conseil d'arrondissement de Lennoxville de la Ville de Sherbrooke qui aura lieu le 25 octobre 2016, à 17 h, au bureau de l'arrondissement, au 150, rue Queen, à Sherbrooke, le conseil statuera sur les demandes de dérogations mineures suivantes:

1. Concernant l'immeuble sis au 35, rue Summer, à Sherbrooke, lot 2 446 840 du cadastre du Québec, situé dans la zone résidentielle Ra-32, du Règlement n° 648-97, de zonage de l'ancienne Ville de Lennoxville, à l'effet d'autoriser une dérogation de 0,66 m à la marge de recul avant minimale exigée de 6 m pour l'implantation du bâtiment principal sur le lot 2 446 840 du cadastre du Québec.

2. Concernant l'immeuble sis au 25, rue John-Wilson, à Sherbrooke, lots 3 560 604 et 3 560 606 du cadastre du Québec, situé dans la zone résidentielle Ra-30, du Règlement n° 648-97, de zonage de l'ancienne Ville de Lennoxville, à l'effet d'autoriser que :

- La remise soit située à 0,24 m de la limite est de la propriété, alors que le Règlement en vigueur exige une distance minimale de 0,9 m;
- La piscine hors terre soit située à 1,24 m de la limite sud de la propriété, alors que le Règlement en vigueur exige une distance minimale de 2 m;
- La galerie arrière soit située à 1,83 m de la limite sud de la propriété, alors que le Règlement en vigueur exige une distance minimale de 2 m.

3. Concernant le lot 2 446 254 du cadastre du Québec, rue Speid, à Sherbrooke, situé dans la zone publique et institutionnelle P-9, du Règlement n° 648-97 de zonage de l'ancienne Ville de Lennoxville, à l'effet d'autoriser que :

- Le bâtiment de service soit situé à une distance de 1,89 m de la limite est de la propriété, alors que le règlement en vigueur exige une marge de recul latérale minimale de 6 m;
- Le bâtiment de service soit situé à une distance de 11,2 m de l'emprise de la rue Speid, alors que le règlement en vigueur exige une marge de recul avant minimale de 12 m;
- L'aire de stationnement soit située à 0 m de l'emprise de rue, alors que le règlement en vigueur exige que les premiers 3 m de profondeur à partir de l'emprise de rue soient gazonnés ou paysagés.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil d'arrondissement relativement à ces demandes.

DONNÉ À SHERBROOKE, ce 7 octobre 2016

André Blais  
Secrétaire du conseil d'arrondissement



#### Avis public

#### ARRONDISSEMENT de Jacques-Cartier Dérogation mineure 600, rue Jean-Paul-Perreault

#### À TOUS LES INTÉRESSÉS,

PRENEZ AVIS que lors de la séance du conseil d'arrondissement de Jacques-Cartier de la Ville de Sherbrooke qui aura lieu le 24 octobre 2016, à 19 heures, à la salle 003 du bureau de l'arrondissement, 2070, boulevard de Portland, à Sherbrooke, le conseil statuera sur la demande de dérogation mineure suivante :

1. Concernant le 600, rue Jean-Paul-Perreault, à Sherbrooke, lots 2 294 537, 2 294 538 et 2 294 539 du cadastre du Québec, situé dans la zone commerciale régional CD4, du règlement n° 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke et du règlement, à l'effet d'autoriser une dérogation de 28,76 m à la largeur totale d'une entrée charretière desservant des usages commerciaux.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil d'arrondissement relativement à cette demande.

DONNÉ À SHERBROOKE, ce 7 octobre 2016

Yves Dodier  
Secrétaire du conseil d'arrondissement



#### Avis public

#### ARRONDISSEMENT de Fleurimont

#### Dérogations mineures 1043-1051, rue du Conseil 1986, rue Normand Lot 5 963 223, rue Maximilien-Chagnon 860, King Est

#### À TOUS LES INTÉRESSÉS,

PRENEZ AVIS que lors de la séance du conseil d'arrondissement de Fleurimont de la Ville de Sherbrooke qui aura lieu le 24 octobre 2016, à 18 h 30, à la salle du Parvis, au 987, du Conseil, à Sherbrooke, le conseil statuera sur les demandes de dérogations mineures suivantes :

1. Concernant l'immeuble sis au 1043-1051, rue du Conseil, à Sherbrooke, lot 1 133 088, du cadastre du Québec, situé dans la zone commerciale CB17, du Règlement n° 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke, à l'effet d'autoriser que l'implantation du bâtiment ait une marge de recul avant de 2,5 m alors que le Règlement n° 3501 de zonage exige une marge de recul avant minimum de 4,5 m.

2. Concernant l'immeuble sis au 1989, rue Normand, à Sherbrooke, lot 1 384 620 du cadastre du Québec, situé dans la zone résidentielle Ra-45 du Règlement n° 532 de zonage de l'ancienne Municipalité de Fleurimont, à l'effet d'autoriser une dérogation de 0,55 m à la somme des cours latérales du bâtiment principal.

3. Concernant le lot 5 963 223 du cadastre du Québec, rue Maximilien-Chagnon, à Sherbrooke, situé dans la zone industrielle scientifique Is-3, du Règlement n° 532 de zonage de l'ancienne Municipalité de Fleurimont, à l'effet d'autoriser un écart de 1,9 % au pourcentage minimal d'occupation du sol exigé de 10 % afin de permettre la construction d'un bâtiment principal sur le lot 5 963 223 du cadastre du Québec.

4. Concernant l'immeuble sis au 860, rue King Est, à Sherbrooke, lots 1 330 523, 1 330 525 et 1 330 529 du cadastre du Québec, situé dans la zone commerciale CC13, du Règlement n° 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke, à l'effet d'autoriser un écart de 1 m à la hauteur maximale permise, de même qu'un écart de 29 m à la marge de recul maximale de 5 m exigée par rapport à la rue King Est, afin de permettre l'agrandissement du bâtiment principal.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil d'arrondissement relativement à ces demandes.

DONNÉ À SHERBROOKE, ce 7<sup>e</sup> jour de octobre 2016.

André Blais  
Secrétaire du conseil d'arrondissement



## Appel d'offres

### APPEL D'OFFRES 2016-040 Services professionnels en ingénierie pour les travaux de réfection des infrastructures d'aqueduc et d'égout 2017 (Rues Atto, Bocage, des Érables, Fabien, Falco et Worthington)

La Ville de Sherbrooke demande des soumissions pour des services professionnels en ingénierie pour les travaux de réfection des infrastructures d'aqueduc et d'égout 2017 (Rues Atto, Bocage, des Érables, Fabien, Falco et Worthington).

Le présent appel d'offres est limité aux fournisseurs ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Sherbrooke.

Pour toute personne intéressée par le présent appel d'offres, les documents de soumission de même que tout document additionnel y étant lié tel que les addendas, le cas échéant, peuvent être obtenus à compter du 7 octobre 2016 par le biais du système électronique d'appel d'offres SEA0 à l'adresse suivante : [www.seao.ca](http://www.seao.ca) sous le numéro 1019341 ou en communiquant au 1 866-669-7326.

Les soumissions scellées et marquées APPEL D'OFFRES 2016-040 Services professionnels en ingénierie pour les travaux de réfection des infrastructures d'aqueduc et d'égout 2017 (Rues Atto, Bocage, des Érables, Fabien, Falco et Worthington), devront parvenir au bureau du Service de l'approvisionnement et des équipements situé au 555, rue des Grandes-Fourches Sud, bloc A, Sherbrooke (Québec) J1H 5G7, le ou avant le 25 octobre 2016 à 10 h 00. Les soumissions par télécopieur ne seront pas acceptées.

La Ville de Sherbrooke ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

M<sup>re</sup> Sabrina Bêland  
Chef de Section approvisionnement



## 5895 Avis publics

## Avis public

**ARRONDISSEMENT de Rock Forest-Saint-Élie -Deauville**  
Dérégations mineures  
1131, rue Henri-Bourassa  
1563, rue Malet

À TOUS LES INTÉRESSÉS,  
**PRENEZ AVIS** que lors de la séance du conseil d'arrondissement de Rock Forest-Saint-Élie-Deauville de la Ville de Sherbrooke qui aura lieu le 24 octobre 2016, à 19 h, au bureau d'arrondissement situé au 1000, rue du Haut-Bois Nord, à Sherbrooke, le conseil statuera sur les demandes de dérogations mineures suivantes :

- Concernant l'immeuble sis au **1131, rue Henri-Bourassa**, à Sherbrooke, lot 1 446 025 du cadastre du Québec, situé dans la zone résidentielle R-495, du Règlement n° 91-1009 de zonage de l'ancienne Ville de Rock Forest, à l'effet de régulariser l'implantation du bâtiment principal à la suite de la transformation de l'abri d'auto en garage attaché en accordant une dérogation de 0,58 m à la marge de recul avant prescrite, soit de 6,1 m.
- Concernant l'immeuble sis au **1563, rue Malet**, à Sherbrooke, lot 2 031 256, du cadastre du Québec, situé dans la zone résidentielle R-246, du Règlement n° 91-1009 de zonage de l'ancienne Ville de Rock Forest, à l'effet d'autoriser une dérogation de 1,58 m à la marge de recul avant pour l'abri d'auto rattaché au bâtiment principal.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil d'arrondissement relativement à ces demandes.

**DONNÉ À SHERBROOKE, ce 7 octobre 2016**

Éric Basque  
Secrétaire du conseil d'arrondissement



## 5895 Avis publics

## ENCAN

**L'ENCAN SE DÉROULERA**  
au Centre communautaire de Richmond  
820, rue Gouin, Richmond QC  
le samedi 15 octobre 2016 à 9 h 30

Superbe sélection d'antiquités, meubles et œuvres d'art incluant : 2 bibliothèques à section en chêne; bureau incrusté en bois de rose; bureau bombé en noyer; canapé victorien; belle sélection de tables; chaises et table en osier; bancs en fer forgé; chaises, armoires et boîtes antiques; grande sélection de peintures à l'huile et lithographies d'artistes variés dont C. Aldin, Massicotte, W. J. Shayer et plusieurs autres; sélection de cruches, lampes à l'huile et outils de cuisine antiques; grilles de plancher en fonte; affiches publicitaires; luminaires en verre de plomb faits à la main; miroirs; horloges; voilier de bassin Nova; jouets en étain et métal; machine pinball de table; ensemble de livres; belle sélection de leurres rétro (canard); poterie Bennington; ensemble à thé Birks plaqué argent; figurines Royal Doulton; vaisselle Flow Blue; variété de tasses et soucoupes, verrerie et pichets en cristal; et beaucoup d'autres items qu'il faut absolument voir!

**INSPECTION DES BIENS** : le vendredi 14 octobre de 17 h 30 à 19 h, ainsi qu'à partir de 8 h le matin de l'encan.

**CONDITIONS** : argent comptant, carte de crédit ou chèque avec identification. Des frais d'acheteur de 5 % et les taxes applicables seront chargés sur chaque achat.

Une cantine sera sur les lieux.  
Pour plus d'information ou pour voir des photos visitez notre site Web ou notre page Facebook ou contactez les encanteurs.



Brian et Stephen Barrie  
Service d'encan BSB  
Richmond (Québec)  
819 826-1120

[www.facebook.com/bsbauctions-services](http://www.facebook.com/bsbauctions-services)

[bsb1\\_auctions@hotmail.com](mailto:bsb1_auctions@hotmail.com)

## ENCAN

Pour  
**LA SUCCESSION DE FEU BEVERLY YOUNG LAROCHE**,  
au 230, rue Luce à Cookshire-Eaton,  
le samedi 15 octobre 2016 à 9 h 30

Antiquités : Hoosier, mobiliers de chambre, billes en bois, boîte à farine, harmonica, jumelles, poupées, 4 coffres, machine à dactylographier, plusieurs jouets en étain, camion Coca Cola en métal, lampes à l'huile, Victrola, bouilloires en cuivre, cloches, tricycle, boîte de tabac en étain, boîtes de beurre d'arachides, lanternes, raquettes, porte-allumettes, bouteilles de lait, pelle en bois, clochettes de traîneau, appareils photos, jeux, bandes dessinées, disques.

Verrerie de collection : Carnaval, Royal Albert, Royal Anne, Royal Wessex, service 12 morceaux, tasses et soucoupes et plus encore!

Pour la maison : laveuse/sécheuse, réfrigérateur, cuisinière électrique, climatiseur, 2 poêles échantés à l'air, vaisselle en Pyrex, couvertures, napperons, literies, contenant à sirop, glacières et plus!

Pour l'extérieur : tracteur à gazon MTB, taille-bordure, rouleau de fils barbelés, siège à râteau, réservoirs, vieux rotoculteur, poteaux de 8 pieds en cèdre, banc de scie, scie à chaîne Stihl 36, tronçonneuses, échelle en aluminium, équipement pour le sirop, séparateurs de crème, bacs verseurs, toiture d'étain et plus!

Machinerie : tracteur 990 David Brown 85 CV, presse à fourrage 124 M.F, élévateur à foin sur roues 40 pieds, élévateur à foin 24 pieds, faneuse Fahr 8 pieds, râteau de côté, chariot à foin 18 pieds avec support, remorque tandem, faucheuse-conditionneuse M.F 81, fendeuse à bois 3 Pt, niveleuse 3 Pt, tondeuse 3pt 71 Ford, véhicule tout-terrain Yamaha 225, chaînes à glace 16.9-30.

Propriété : magnifique site tranquille de 100 acres comprenant maison, ferme, boisé, érablière et champs. Sera vendue à 13 h précises. 10 % de dépôt la journée de l'encan, la balance dans les 30 jours.

Conditions : l'encanteur n'est pas responsable des blessures, accidents ou dommages à la propriété. Tente et cantine sur les lieux.

Paiement : comptant ou chèque d'acheteurs connus avec I.D.

Enchères SCOTT GRAHAM  
St-Isidore-de-Clifton  
819 889-2876 - 819 919-2104  
[Facebook/grahamauctions@hotmail.com](https://www.facebook.com/grahamauctions)

AVIS PUBLIC  
ASSEMBLÉE DU CONSEIL  
D'ADMINISTRATION POUR OCTOBRE 2016

À TOUS LES INTÉRESSÉS,  
AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, secrétaire de la Société de transport de Sherbrooke, Que l'assemblée ordinaire d'octobre 2016 aura lieu le **14 octobre 2016 à 12 h** à la Société de transport de Sherbrooke.

**DONNÉ À SHERBROOKE,**  
**ce 7 octobre 2016.**

La secrétaire, Huguette Dallaire

ENCAN POUR SUCCESSION  
MORRIS DANFORTH

au 140, rue Highland, Waterville  
le samedi 8 octobre à 10 h précises  
Chaise de barbier antique, meubles, beaucoup de chaises, outils, antiquités, coffre à linge en bois. Beaucoup d'autres articles trop nombreux à énumérer.  
Beau ou mauvais temps.  
**819 876-7819 • 819 876-2561**

## IN MEMORIAM

**CORBEIL (JULIETTE (BEAULIEU))**

95 ans, Asbestos

**DUBÉ (GILLES)**

89 ans, Sherbrooke

**GAGNON (MARIE-MARTHE (CLOUTIER))**

87 ans et 3 mois, Thetford Mines

**GAGNÉ (LUC)**

83 ans, Sherbrooke

**GAGNÉ (ALPHONSE)**

83 ans, Asbestos

**GAUTHIER (MARGUERITE)**

91 ans, Sherbrooke

**GIGUÈRE (JEANNINE (RATTÉ))**

85 ans, St-Adrien

**NICOL (MARIO)**

51 ans, Dudswell

**PARÉ (DIANE (SAMSON))**

71 ans et 3 mois, Sherbrooke

**PINARD (LUCIEN)**

98 ans, Sherbrooke

**ST-LOUIS (GÉRARD)**

72 ans, Asbestos

**THERRIEN (GILLES)**

60 ans, St-Claude



## JULIETTE (BEAULIEU) CORBEIL

Au CSSS des Sources, Asbestos le 3 octobre 2016, est décédée Mme Juliette Beaulieu à l'âge de 95 ans, épouse de feu Raoul Corbeil, demeurant à Asbestos.

La famille recevra les condoléances des parents et amis au salon Résidences funéraires Fréchette, 560, 1re Avenue, Asbestos, le samedi 8 octobre 2016 à compter de 11 h 30 et jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Les funérailles suivront à 14 h, en l'église St-Hippolyte de Wotton. Les cendres seront déposées au cimetière de Wotton.

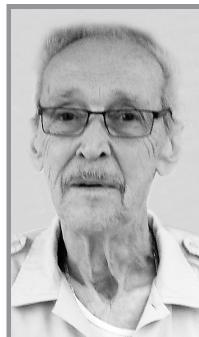
Madame Beaulieu Corbeil laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Pierre (Ghislaine Pelletier), St-François de Laval, Michel (Francine Blais), Victoriaville, Diane (Gilles Carrière), Bois des Filions, Ghislain (Sylvie Laroche), Wotton; ses petits-enfants : Daniel (Catherine), Marilyne (Jonathan), Nancy (Nicolas); ses arrière-petits-enfants : Théodore et Sasha; les membres des familles Beaulieu et Corbeil, de même que plusieurs autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CSSS des Sources CHSLD et CLSC, pour les bons soins prodigués à Mme Beaulieu Corbeil.



Les Résidences funéraires Fréchette  
560, 1re avenue C.P. 113  
Asbestos (Québec) J1T 3M9  
Tél.: 819 879-2233 - Téléc.: 819 879-6844

Noël Fréchette, prés. thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice  
[deces@funerairefrechette.com](mailto:deces@funerairefrechette.com)  
Affiliée à la C.T.Q.



## ALPHONSE GAGNÉ

Au CSSS des Sources, Asbestos, le 2 octobre 2016, est décédé M. Alphonse Gagné à l'âge de 83 ans, époux de Mme Marguerite Tardif, demeurant à Asbestos autrefois de St-Georges de Windsor.

La famille vous accueillera au salon des Résidences funéraires Fréchette, 560, 1re Avenue, Asbestos, le vendredi 7 octobre 2016 de 19 h à 21 h 30. Samedi 8 octobre 2016, jour des funérailles, ouverture à 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Les funérailles suivront à 11 h en l'église de St-Georges-de-Windsor. Inhumation au cimetière de St-Georges de Windsor.

Outre son épouse M. Gagné laisse dans le deuil ses fils : feu Jean-Yves (Karine Charest), François (Maryse Gagné), Martin (Mélanie Ducharme); ses petits-enfants: Maryline, Émy, Mathis, Laurie, Marc-Antoine, Alexandre, Lydia, Marika; son arrière-petite-fille Ivy; ses frères et soeurs : Albert (feu Olive Thibodeau), Fernande (feu Antonio Moreau), Pauline (Alexandre Migneault); les membres de la famille Tardif de même que plusieurs autres parents et amis.



Les Résidences funéraires Fréchette  
560, 1re avenue C.P. 113  
Asbestos (Québec) J1T 3M9  
Tél.: 819 879-2233 - Téléc.: 819 879-6844

Noël Fréchette, prés. thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice  
[deces@funerairefrechette.com](mailto:deces@funerairefrechette.com)  
Affiliée à la C.T.Q.

LUC GAGNÉ  
(1933 - 2016)

C'est entouré d'amour et de sérénité qu'est décédé au CHUS Fleurimont, M. Luc Gagné, le 1er octobre 2016, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de madame Monique Bard et le fils de feu madame Eugénie Lizotte et de feu monsieur Albert Gagné. Autrefois de Chartierville, il demeurait à Sherbrooke.

La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, au Centre communautaire de Chartierville, 27, rue Saint-Jean-Baptiste, Chartierville, JOB1K0, le lundi 10 octobre 2016, de 13 h à 15 h. Un court recueillement se tiendra à la fin de cette période. Suivra la mise en terre des cendres au cimetière paroissial. Outre son épouse Monique, M. Gagné laisse dans le deuil ses filles : Léna (Guy Gendron), Manon (Marc Gingues), Bianca (Richard Bourret); ses petits-enfants : Shany, Danyka, Gabriel, Bianelle. Il était le frère de feu Jean-Paul, feu Émile (Monique Morin), Pauline (feu Cléo Beaudoin), Claire (feu Armand Baillargeon), feu Guy (Charlene Leblanc) et de feu Pierre. Il était le beau-frère de la famille Bard : Gisèle (feu Albert Frappier), Adélar (Claire Dorval), feu Raymond (Gisèle Boutin) et de Louise (Raymond Martin). Il laisse également dans le deuil nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier sincèrement l'infirmier Rudy et le Dr Larivée pour les bons soins prodigués à M. Gagné. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DÉGÉNÉRESCENCE MACULAIRE. Des formulaires seront disponibles sur place.



Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc J1E 1H1  
[info@coopfuneraire.com](mailto:info@coopfuneraire.com)  
Tél.: 819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844

Manon Thibodeau, dir. services familles  
Daniel Veilleux, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
[www.coopfuneraire.com](http://www.coopfuneraire.com)

## Avis public

**ARRONDISSEMENT du Mont-Bellevue**  
Dérogation mineure  
Rue Caroline-Therrien

À TOUS LES INTÉRESSÉS,

**PRENEZ AVIS** que lors de la séance du conseil d'arrondissement du Mont-Bellevue de la Ville de Sherbrooke qui aura lieu le 25 octobre 2016, à 18 h, à la salle du conseil du bureau de l'arrondissement, 600, rue Thibault, à Sherbrooke, le conseil statuera sur la demande de dérogation mineure suivante :

- Concernant le **lot 5444702 du cadastre du Québec, rue Caroline Therrien**, à Sherbrooke, situé dans la zone résidentielle Rb-15, du Règlement n° 645 de zonage de l'ancienne Municipalité d'Ascot, à l'effet d'autoriser :
  - une dérogation afin de permettre que l'aménagement de deux aires de stationnement et deux allées de circulation puissent être implantées dans la cour avant sans être mitoyennes et que l'occupation des aires de stationnement soit de 8,6 % de plus que la norme de 30 % prescrite au règlement;
  - une dérogation à l'obligation de prévoir une allée pour accéder aux espaces de stationnement et pour en sortir sans être contraint de déplacer un autre véhicule.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil d'arrondissement relativement à cette demande.

**DONNÉ À SHERBROOKE, ce 7 octobre 2016**

Yves Dodier  
Secrétaire du conseil d'arrondissement



## AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Suite au décès de **Roland BUREAU**, survenu le 27 juin 2016, un inventaire a été fait en conformité des articles 794 et suivants du Code civil du Québec. Cet inventaire peut être consulté par les personnes ayant un intérêt au bureau du **notaire André Beauchesne**, 2948, rue Nadeau, Sherbrooke (Québec) J1G 3S1.

Prenez avis que **Manon BOUCHARD** est décédée à Sherbrooke le 29 juin 2008. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de M<sup>e</sup> Maryse Précourt, notaire, au 5104, boul. Bourque, bur. 101, Sherbrooke QC, J1N 2K7.



## GILLES DUBÉ (1927 - 2016)

Gilles Dubé est décédé paisiblement, le 29 septembre dernier, entouré des membres de sa famille.

Né à Sherbrooke, le 2 juin 1927, il laisse dans le deuil ses trois enfants : Gilles Jr, Andrée et Line, sa conjointe Mado et ses enfants, son petit-fils Martin (Véro) et ses arrière-petits-enfants : Zacharie, Jacob et Maïtée, sa soeur Rita (Émile) et son frère Jean-Marie (Monique), ses belles-soeurs : Gracia et Doris, ses beaux-frères : Gaëtan et Jean-Noël, de nombreux neveux et nièces ainsi que ses très chers amis du «samedi matin» et ses compères du «Carrefour». Il a été précédé par son épouse Carmen, ses soeurs Jeannette et Thérèse; ses frères Donat, Alphonse, Lorenzo, Armand, Fernand et Guy, ses belles-soeurs Rose, Cécile, Aline et Lucille et son beau-frère Roger.

Gilles était un fervent de sport, particulièrement de hockey et de golf. Il a eu l'heureux privilège de gagner la coupe Stanley en 1954 avec les Red Wings de Détroit. Il a aussi connu de très belles années avec le Saint-François de Sherbrooke, les Cataractes de Shawinigan et les Castors de Sherbrooke. Il était l'un des membres fondateurs du Club de golf Milby où, avec ses amis, il a pris énormément de plaisir à y parcourir les allées pendant plus de cinquante ans.

La famille vous accueillera parents et amis à la Résidence Steve L. Elkas, 601, rue du Conseil, Sherbrooke, le jeudi 6 octobre entre 19 h et 22 h ainsi que vendredi 7 octobre entre 9 h et 11 h. Les funérailles suivront à 11 h 30 en l'église Notre-Dame-de-Protection (2050 rue Galt est, Sherbrooke).

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'**ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DE SHERBROOKE**, 2959, boul. Université, suite 223, Sherbrooke (Québec) J1K 2X6.



Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4  
Tél.: 819 565-1155

Téléc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com



## MARIE-MARTHE (CLOUTIER) GAGNON (1929 - 2016)

À l'hôpital de la Région de Thetford, le 5 octobre 2016 est décédée à l'âge de 87 ans et 3 mois, Mme Marie-Marthe Cloutier épouse de feu M. Fernand Gagnon, domiciliée dans le quartier Notre-Dame de Thetford Mines.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Nicole conjointe de Michel Vachon, Gaston conjoint de Francine Martin, Jean-Yves conjoint de Renée Guay, Lise conjointe de Marcel Deschesnes, Jacques conjoint de Manon Beaulieu, France conjointe de Pierre Abran et Lucie conjointe de Jean-François Gourdes; ses petits-enfants : Karine, Marie-Eve, Marie Line, Daniel, Pierre Luc, Eric, Cynthia, Olivier, Carol-Ann, Sarah-Maude, Audrey-Anne, Jérémie, Ariane, Cédric et Laurie; ses arrière-petits-enfants : Maxim, Eliane, Miguel, Rosalie, Edmond et Charles.

De la famille Cloutier elle était la soeur de feu Cécile épouse de feu Auguste Lessard, feu Jeannette épouse de feu Adrien Champagne, feu Marie-Blanche épouse de feu Marcel Vachon, feu Adrien époux de feu Annette Lessard, feu Edmond, feu Marguerite épouse de Maurice Cloutier et de Robert époux de Henriette Cloutier.

De la famille Gagnon elle était la belle-soeur de Thérèse épouse de feu Arthur Lessard, feu Hervé époux de feu Rose Eda Jacques, feu Georges époux de feu Murielle Dupuis, feu Jules époux de Marie-Paule Dodier, feu Lucina épouse de feu Mathias Nadeau, feu Yvonne épouse de feu Raoul Leblanc, feu Lucien et feu Gérard Gagnon. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis.

La famille accueillera les condoléances le dimanche 9 octobre de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h ainsi que lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h au Centre funéraire Gamache & Nadeau, 590, St-Alphonse Sud, Thetford Mines. Les funérailles seront célébrées le lundi 10 octobre à 11 h, en l'église St-Alphonse de Thetford Mines.

Votre sympathie à la famille peut se traduire par un don à la **FONDATION DE L'HÔPITAL DE LA RÉGION DE THETFORD**, 1717, rue Notre-Dame Est, Thetford Mines, G6G 2V4 www.fondationhopitalregionthetford.ca



Maison Gamache et Nadeau  
590, rue St-Alphonse Sud  
Thetford Mines(Québec) G6G 3V8  
Membre de la C.T.Q.

Tél.: 418 335-9169  
Téléc.: 418 335-9169  
www.gamachenadeau.ca



## MARGUERITE GAUTHIER (1925 - 2016)

À Sherbrooke, le 5 octobre 2016, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Marguerite Gauthier épouse de feu Noël Baillargeon, demeurant à Sherbrooke.

Mme Gauthier était membre des Filles d'Isabelle.

Madame Gauthier laisse dans le deuil ses enfants : feu Patrick, feu Rita, André, Jean-Marie, Pierre, Margo (Guy), Marcel (Françoise), Claire (Gaëtan), Gaëtane, Maurice, Gaston (Majdouline), Ginette (George), Serge (Linda), Carmen (Jasmin), France (Joselin), Grant (Nancy) ainsi que de nombreux petits-enfants, arrière et arrière-arrière-petits-enfants, son beau-frère Jean Baillargeon ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc., 601 rue du Conseil, Sherbrooke, lundi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et mardi de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 20. Le service religieux sera célébré, le mardi 11 octobre 2016 à 10 h 30 en l'église Ste-Famille.

La famille tient à remercier tout le personnel du Pavillon Argyll, pour les bons soins prodigués à Mme Gauthier.

En guise de sympathie des dons à la **FONDATION VITAE** 375, rue Argyll Sherbrooke (Québec) J1J 3H5.



Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4  
Tél.: 819 565-1155

Téléc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com



## JEANNINE (RATTÉ) GIGUÈRE

Au CHUS Hôpital Hôtel-Dieu de Sherbrooke le 30 septembre 2016, est décédée Mme Jeannine Ratté à l'âge de 85 ans, épouse de M. Noël Giguère, demeurant à St-Adrien.

La famille vous accueillera au salon des Résidences funéraires Fréchette, 560, 1re Avenue, Asbestos, le dimanche 9 octobre 2016 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et le lundi 10 octobre 2016, jour de la liturgie, ouverture à 9 h 30. La cérémonie d'adieu suivra à 11 h 30 au salon funéraire. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Adrien à une date ultérieure.

Outre son époux Mme Ratté Giguère laisse dans le deuil, ses enfants : Patrick (Sylvie Vaillancourt), Wotton, Michelle (Alain Croteau), Magog, Manon (Michel Lauzon), St-Hyacinthe, Onil (Lyne Tardif) St-Adrien, Line (Richard Blais), Brossard, Jeannot (Janie Gravel), St-Adrien, Claude, St-Adrien, Nancy (Marc Gagné), Sherbrooke; ses 15 petits-enfants et ses 13 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs de même que plusieurs autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CHUS-Hôtel-Dieu de Sherbrooke pour les bons soins prodigués à Mme Ratté Giguère.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS FLEURIMONT(palliatifs)**, seraient grandement appréciés par la famille. Cartes disponibles au salon.



Les Résidences funéraires Fréchette  
560, 1re avenue C.P. 113  
Asbestos (Québec) J1T 3M9  
Tél.: 819 879-2233 - Téléc.: 819 879-6844

Noël Fréchette, prés. thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice  
deces@funerairefrechette.com  
Affiliée à la C.T.Q.



## MARIO NICOL (1965 - 2016)

Est décédé subitement le 26 septembre 2016 à l'âge de 51 ans, monsieur Mario Nicol, époux de Isabelle Bergeron demeurant à Dudswell.

Monsieur Nicol laisse dans le deuil ses enfants : Samuel (Annabelle Gaudreault), Charlie ainsi que ses fils feu Shun et feu Evan, sa mère Françoise Perreault (feu Rosaire Nicol); sa belle-mère Jacqueline Maurice (feu Jacques Bergeron); ses frères et soeurs : Lise (Germain Bélisle), Réal, Jocelyne, Claude; ses beaux-frères Daniel (Caroline Nadeau) et Benoît (Michelle Eckert); ses neveux et nièces : Patsy (Aldo), Stéphanie, Jean-François, feu Stéphane, Mélissa (Dany) Maryse (Daniel), Geneviève (Marc-André), Mélyane, Marylou, Anne-Marie, ainsi que tous ses oncles et tantes, parents et amis.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc., 601 rue du Conseil, Sherbrooke, le vendredi 7 octobre 2016 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 8 octobre 2016 de 9 h jusqu'au départ du salon. Les funérailles auront lieu à 11 h à l'église St-Praxède de Bromptonville. Inhumation au cimetière de Bromptonville.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la **FONDATION JEVI**, 120, 11e Avenue Nord, Sherbrooke (Québec) J1E 2T8.



Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4  
Tél.: 819 565-1155

Téléc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com



## DIANE (SAMSON) PARÉ (1945 - 2016)

Au CHUS Fleurimont, le 28 septembre 2016, à l'âge de 71 ans et 3 mois, est décédée madame Diane Samson, épouse de monsieur Léopold Paré, fille de feu madame Marie-Jeanne Trépanier et de feu monsieur Wilfrid Samson. Elle demeurait à Sherbrooke.

La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le dimanche 9 octobre 2016 de 13 h à 15 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée à la chapelle le même jour à 15 h. L'inhumation des cendres se fera au Cimetière St-Michel à une date ultérieure.

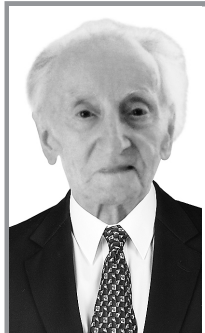
Outre son époux, Mme Samson Paré laisse dans le deuil ses enfants : Éric (Julie Jutras) et Julie (Jean Dupuis); ses petits-enfants Jasmin, Gabriel, Jade, Jean-Simon et Elizabeth; son arrière-petite-fille Madison; ses beaux-frères et belles-soeurs Hélène (Denis Jacques), Yvette, feu Pauline (Ghislain Landry), Gisèle (Roger Rhéaume) et Michel, ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à l'**INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE MONTRÉAL**, 5000 rue Bélanger, Montréal (Québec) H1T 1C8, seraient grandement appréciés. Des formulaires seront disponibles sur place.



COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE L'ESTRIE  
Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc J1E 1H1  
info@coopfuneraire.com  
Tél.: 819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844

Manon Thibodeau, dir. services familles  
Daniel Veilleux, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
www.coopfuneraire.com



## LUCIEN PINARD (1918 - 2016)

Au Pavillon St-Vincent, 4 octobre 2016, à l'âge de 98 ans, est décédé M. Lucien Pinard, époux de feu Mme Kathleen Fitzgerald, demeurant à Sherbrooke, natif d'East-Angus.

Monsieur Pinard laisse dans le deuil sa fille bien-aimée Carole et son petit-fils Maxim Messier; son fils Marc (Darleen) et Geneviève, Alexandre et Marc Tomas; ses frères et soeurs: feu Albert, feu Omer, feu Marie, feu Evelyne et feu Annette. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces autres parents et amis.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire Steve L. Elkas Inc., 4230, rue Bertrand-Fabi, Sherbrooke, le mardi 11 octobre de 10 h à 12 h. Le service religieux sera célébré le mardi 11 octobre 2016 à 13 h en l'église St-Louis de France de East Angus et de là, au Cimetière St-Louis de France de East Angus.

La famille tient à remercier Dre Boire-Lavigne et l'infirmière Marie-Lynn du Pavillon St-Vincent, pour les bons soins prodigués à M. Pinard. Un merci spécial à Mme Laurence Messier et Yves Graillon, pour le support inconditionnel.

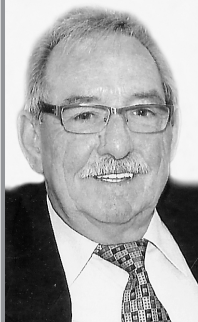
En guise de sympathie des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke Qc J1L 1C9, seraient grandement appréciés.



Complexe funéraire Steve L. Elkas inc.  
4230, rue Bertrand-Fabi  
Sherbrooke (Québec), J1N 1X6  
Tél.: 819 565-1155

Téléc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com

## GÉRARD ST-LOUIS



Au CSSS des Sources, Asbestos, le 2 octobre 2016, est décédé M. Gérard St-Louis à l'âge de 72 ans, époux de Mme Lina Morin, demeurant à Asbestos.

La famille recevra les condoléances des parents et amis au salon des Résidences funéraires Fréchette, 560, 1re Avenue, Asbestos, le lundi 10 octobre 2016, à compter de 14 h. La cérémonie d'Adieu suivra à 16 h 30 au salon funéraire.

Il était le fils de feu Herman St-Louis et de feu Béatrice Massé. Outre son épouse M. St-Louis laisse dans le deuil ses enfants : Mario (Stéphanie Leduc), Drummondville, Caroline (Vincent Lafontaine), Granby; ses petits-enfants : Charlotte, Clovis, Émile, Béatrice, Florence et Rémi; ses frères et sœurs: Denise (feu Marcel Snauweart), feu Suzanne, Hélène (feu Raymond Cormier), Céline, Agathe (Lucien Sicard), Michelle (feu Yves Rheault); ses beaux-frères et belles-sœurs : Aline (feu Alexandre Bisson), feu Alexandre, feu Gérard (Claudette Rochefort), Jeannine (Jean-Yves Rochefort), Laurent (Irène Marcotte). Elle laisse également dans le deuil plusieurs autres parents et amis.

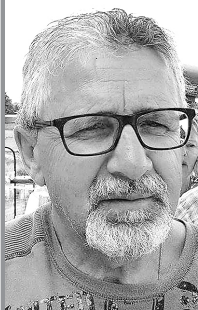
La famille désire remercier le personnel du CSSS des Sources et du CLSC pour les bons soins prodigués à M. St-Louis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CSSS DES SOURCES**, seraient grandement appréciés par la famille. Cartes disponibles au salon.



Les Résidences funéraires Fréchette  
560, 1re avenue C.P. 113  
Asbestos (Québec) J1T 3M9  
Tél.: 819 879-2233 - Téléc.: 819 879-6844

Noël Fréchette, prés. thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice  
deces@funerairefrechette.com  
Affiliée à la C.T.O.

## GILLES THERRIEN (1956 - 2016)



Nous avons le regret de vous annoncer le décès de monsieur Gilles Therrien, survenu accidentellement le 1er octobre 2016, à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de feu madame Lucie Gillis et le conjoint de madame Manon Randlett. Il demeurait à St-Claude.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire de Windsor, (310, rue Saint-George, Windsor), le vendredi 7 octobre de 19 h à 21 h ainsi que le samedi 8 octobre à compter de 9 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le même jour à 13 h. Inhumation au cimetière de St-Claude.

Outre sa conjointe Manon, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre-Paul, Marie-Josée, Marc-André et Jean-Philippe ainsi que leur conjoint et conjointe; le fils de sa conjointe Samuel Brassard; ses petits-enfants Tristan Therrien, Lily-Rose Therrien et Liam Parent; ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



Coopérative funéraire de l'Estrie  
(Résidence funéraire de Windsor)  
310, rue St-Georges, Windsor, Qc J1S 2Z5  
819 845-3992 - Téléc.: 819 845-3007

François Fouquet, directeur général  
Lionel Turgeon, directeur  
courriel: info@coopfuneraire.com  
site: www.coopfuneraire.com

## 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

### M. GASTON BLAIS

décédé le 7 octobre 2015

Papa, un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Tes enfants Lucie (Roch), Marc (Elisabeth), tes petits-enfants Catherine, Marie-Pier, Andréanne et Véronique ainsi que leur famille



## OFFRE DE 98 000 \$ POUR DES ESPADRILLES

# eBay doit payer pour une annonce retirée

La Presse canadienne

**MONTREAL** — Deux frères montréalais obtiennent plus de 86 000 \$ du site eBay pour les agissements du géant des ventes aux enchères en ligne qui leur a fait perdre une offre de 98 000 \$ pour des espadrilles achetées... 320 \$.

L'entreprise eBay Canada a retiré l'annonce des frères Kevin Moko Moko et Sandrin Thierry Moko alors que la paire d'espadrilles venait de recevoir une offre de 98 000 \$ en février 2012.

Il s'agit de plus de 300 fois son prix d'achat. Peu avant un match des étoiles de la National Basketball Association (NBA) en février 2012, Thierry apprend que Nike s'apprête à mettre en vente 1200 paires de chaussures du modèle « Air Foamposite Galaxy 1 ». Une quarantaine de paires devaient être vendues dans une boutique de Montréal.

Le jeune homme fait la file pendant 30 heures en plein hiver pour se procurer le modèle convoité et il réussit à mettre la main sur une paire pour 280 \$ plus taxes. Elle sera ensuite mise en vente sur le site eBay.

L'engouement est manifeste. Quelques heures avant la fin de l'enchère, soit trois jours après l'affichage, les offres atteignent 98 000 \$. Mais deux heures avant la fin, l'annonce disparaît du site, sans préavis.

Kevin reçoit un message d'eBay l'informant qu'un « problème » a été détecté et que l'annonce est retirée. L'avis fait mention d'une violation de propriété intellectuelle et que le retrait est aussi dû au fait que le vendeur n'était pas un utilisateur fréquent du site.

Thierry communique avec eBay par téléphone et le préposé lui indique qu'il peut placer à nouveau l'annonce, ce qu'il fait. Il décide toutefois de la retirer avant la fin de l'enchère, alors que le prix offert est de 1500 \$, parce qu'il croit qu'afin de poursuivre eBay en dommages, il doit conserver la paire de chaussures.

La poursuite est bel et bien intentée. Les deux frères reprochent à eBay d'avoir résilié unilatéralement leur contrat, sans raison.

Dans sa défense, eBay avance que les deux frères ont transgressé certaines clauses du contrat d'utilisation du site. Notamment, l'entreprise reproche au vendeur une violation

de propriété intellectuelle, d'avoir utilisé le compte eBay de son frère, de ne pas avoir utilisé une photo de l'objet actuel vendu — dans ce cas-ci une photo générique commerciale —, d'avoir annoncé le bien comme étant neuf alors qu'il était usagé, d'avoir affiché l'objet avant d'acquiescer lui-même le bien, d'avoir inscrit l'annonce pour une durée de trois jours, et le fait que le compte du vendeur était peu utilisé.

Dans une décision rendue à la fin du mois de septembre dernier, la juge Chantal Corriveau, de la Cour supérieure, écarte rapidement tous ces arguments, jugeant que les deux frères n'ont violé aucune règle.

D'abord, il n'y a pas eu de preuve de violation de propriété intellectuelle, énonce-t-elle. Puis, il est permis par les règles d'eBay d'avoir un accord avec une autre personne pour vendre un bien, tout comme d'utiliser des photos génériques, note la juge. Elle souligne que le vendeur a acquis l'objet en temps utile pour le vendre — même si l'annonce avait été placée avant d'avoir obtenu les espadrilles au magasin. Celles-ci étaient neuves et vendues dans leur boîte d'origine. Et puis, l'option d'enchères pour une durée de trois jours étant offerte aux utilisateurs, eBay ne peut ensuite leur reprocher de s'en servir, tranche-t-elle, pas plus que le fait que la vente soit initiée par un premier usager du site eBay. « Il y a tout de même toujours une première fois », écrit-elle.

En argument final, eBay a soutenu avoir, en vertu du contrat, l'entière discrétion pour retirer une annonce et que cela ne la rend pas responsable de quelquel dommage que ce soit. Quant à cette clause discrétionnaire, le tribunal détermine qu'elle ne peut être opposée aux deux frères, car elle est trop générale et vague.

Elle trouve donc l'entreprise fautive. Elle établit les dommages à 86 700 \$, soit le prix le plus élevé offert, moins la commission due à eBay de 10 pour cent et la somme de 1500 \$ qui pouvait être obtenue lors de la seconde enchère.

Dans un courriel transmis à *La Presse canadienne* par la directrice des communications de l'entreprise, Camille Kowalewski, eBay Canada dit qu'elle étudie le jugement et qu'elle a l'intention d'interjeter appel.

L'entreprise a 30 jours pour porter le jugement en appel.



**Ajustements Féminins**  
BRIGITTE GOSSELIN

Grand choix de turban, Chapeau et Bonnet

Service chaleureux et confidentiel  
(Sur rendez-vous)

amoena

**Perruque Médicale et Prothèse Mammaire ext.**

- Prothèse Capillaire sur mesure, perruque, chapeau, foulard
- Prothèse Mammaire externe, soutien-gorge adapté, prothèse de baignade



**Soutien-gorge ajusté à votre taille**

- Bonnets 28AA à 52 E-F-G-H S à 6 XL




*Bikini & Dentelle*

**Liquidation fin de saison!**

Venez en boutique découvrir les rabais sur nos maillots, robes-soleil et lingerie fine sélectionnée!











ajustements-feminins.com

1787, ch. Galvin, Sherbrooke

819 821-2450

www.bikinietdentelle.com

## LE MONASTÈRE

RÉSIDENCE PRIVÉE ET APPARTEMENTS  
POUR AÎNÉS

*Un environnement  
sécuritaire et animé  
au cœur du vieux-nord.*

**30 ANS D'EXPERTISE AUPRÈS DES AÎNÉS**  
Certifiée par l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie.

Informez-vous :

# 819-564-0027

lemonastere.ca

871, rue Ontario, Sherbrooke



5059602



Orthèse Prothèse  
Rive Sud  
LABORATOIRE ORTHOPÉDIQUE



## CÉLÉBREZ LES RÉCOLTES DE L'AUTOMNE AVEC NOUS

oprivesud.com

1169, 12e Av Nord, Sherbrooke, Qc, J1E 2X4 **819-564-1450**

5097316

## Marketing de soi et perceptions culturelles

SHERBROOKE — Dans le cadre de la Semaine sherbrookoise des rencontres interculturelles et en collaboration avec la Chambre de commerce de Sherbrooke, Brunch d'affaires - Estrie organise l'événement Marketing de soi et perceptions culturelles, le samedi 8 octobre de 10 h à 12 h au Centre Julien-Ducharme.

Appliquer à soi-même des outils et des stratégies marketing adaptés, en vue de construire sa propre image de marque et d'atteindre ses objectifs personnels ou professionnels, tel est l'objet du marketing de soi, un sujet plus que jamais d'actualité au Québec dans le contexte de la recherche d'emploi, des initiatives entrepreneuriales et même dans le savoir vivre ensemble. Il permet de se démarquer de manière décisive et devient un incontournable pour réussir.

Dans un pays où la diversité de la population est croissante, cet événement est l'occasion de comprendre les différentes réalités avant de converger dans une optique de solutions. Devrions-nous tous partager la même perception du marketing de soi ? Y a-t-il autant de formes de marketing de soi qu'il y a d'individus ? S'il y a des différences, quelles sont-elles et comment travailler à informer et partager les mêmes principes de base ?

Des conférences et panels permettront d'en apprendre davantage sur cette compétence aux multiples visages avant de partager avec les participants des outils concrets pour développer une approche fructueuse dans leur démarche de marketing personnel. L'évènement est gratuit. LA

TRIBUNE



## CENTRE DENTAIRE

GAGNÉ RÉMILLARD



**Dr<sup>e</sup> Rachèle Bergeron,**  
*Chirurgienne-dentiste*  
membre de  
l'équipe Gagné Rémillard

Pour prendre rendez-vous  
**819 348-0116**

**2475, boul. King Ouest**

5100059





## Service professionnel

Rencontrez-nous sur rendez-vous au  
4505, boul. Bourque, local 118, Sherbrooke

LOCATION DE CHAPITEAUX

819 347-9544

ÉQUIPEMENT DE RÉCEPTION

819 943-6174

5036698



### Spécialités

- Comptoir sur mesure
- Matériaux de construction
- Plomberie
- Chauffage
- Peinture
- Décoration
- Prise de mesure
- Projet clé en main
- Service d'installation
- Service de livraison



2, chemin Saint-Onge  
RICHMOND  
819 826-3777

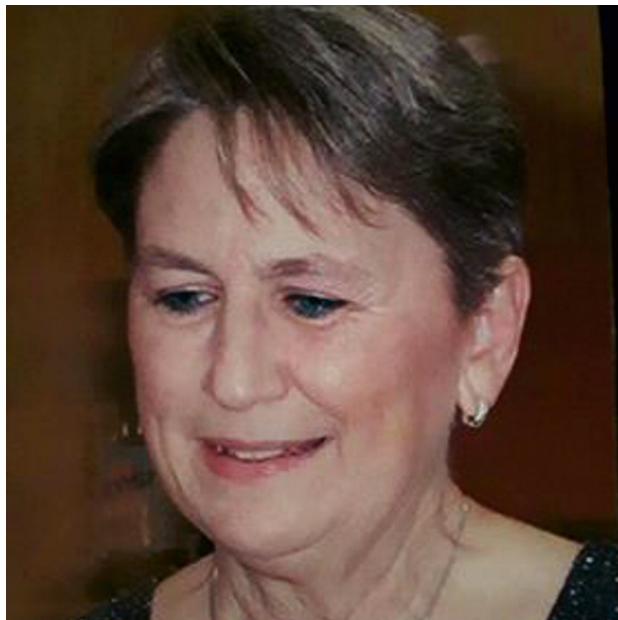
360, rue Principale Nord  
RICHMOND  
819 826-5995

2907, rue Galt Ouest  
SHERBROOKE  
819 823-2244

17, rue Grove  
DANVILLE  
819 839-3777

### › LE SPS RECHERCHE UNE FEMME DE 69 ANS ATTEINTE D'ALZHEIMER

Le Service de police de Sherbrooke recherche une dame de 69 ans, portée disparue depuis jeudi midi. Au moment de mettre sous presse, les patrouilleurs du SPS étaient encore mobilisés pour retrouver Micheline Carrier. Ce qui inquiète ses proches et les autorités, c'est que la femme de 69 ans présente des troubles cognitifs reliés à la maladie d'Alzheimer. Le SPS craint pour sa santé et sa sécurité. Micheline Carrier mesure cinq pieds, un pouce et pèse 125 livres. Elle portait possiblement un manteau vert, un jeans bleu et des espadrilles roses. Toute information pouvant permettre de retrouver la dame peut être communiquée au 819 821-5555. — PHOTO FOURNIE



## PRÉPAREZ VOTRE PRINTEMPS 2017 GRAND MÉNAGE D'AUTOMNE

- Enlèvement des mauvaises herbes
- Taille des vivaces
- Taille des arbustes
- Protection hivernale
- Pailis, compost, etc.

**1 heure d'entretien GRATUITE d'une valeur de 45\$**

Avec tout achat d'entretien de 100 \$ et plus.  
Sur présentation de ce coupon.  
Valable en octobre 2016 seulement

# PROFILJARDINS.com

## 819 564.9964

5078659

## LA PLUS GRANDE BOUTIQUE ÉROTIQUE EN ESTRIE

# PASSION ACTION

7240, boul. Bourque, Sherbrooke (secteur Deauville) • 819 864-0759

- Accessoires LELO • Jouets adultes • Huiles à massage Shunga
- Lingerie • Jeux • DVD

[www.passionaction.ca](http://www.passionaction.ca)

5095633

# pâin voyageur CAFE

MENU SANTÉ • BOÎTE À LUNCH  
SERVICE UNIQUE •

## Café boulangerie

369, rue King Est, Sherbrooke • 819 566-1111

5104465

# ELECTRO-5

Vous cherchez une batterie ? Ça tombe **PILE!** Nous avons un bon choix.

## Panasonic

Qualité supérieure et bons prix.

## GP Batteries

4135, boulevard Industriel, Sherbrooke • 819 823-5355  
info@electro5.com - www.electro5.com

5051801

# KENT NAGANO, MAESTRO D'ENTREPRISE

**MARC TISON**  
*La Presse*

**MONTRÉAL** — Chef d'orchestre, chef d'entreprise... Défis communs? Kent Nagano fait partager ses réflexions en sept notes et deux mesures. Un de ses objectifs : faire croître sa clientèle. Son marché cible : la jeunesse.

C'est un don, celui de se trouver à l'endroit où se joue la musique.

Kent Nagano est arrivé à Bogota le jour où la population colombienne a refusé par référendum l'accord conclu entre son gouvernement et les FARC.

« Sur place, ce n'est pas si simple que ça, commente-t-il. Il y a un désir d'avoir beaucoup de discussions. » Il y dirige l'Orchestre philharmonique d'État de Hambourg dans l'opéra Tristan et Isolde.

Mais un chef dirige-t-il un orchestre comme un chef d'entreprise dirige ses employés?

## MARCHER À LA BAGUETTE

On ne mène plus ses troupes à la baguette comme le faisaient le maestro Arturo Toscanini et le magnat John D. Rockefeller, chacun sur son champ de bataille. L'origine de l'expression est d'ailleurs militaire plutôt que musicale.

**« Les musiciens sont tous sans exception des spécialistes. Ils ont tous vécu un entraînement, une préparation, qui ne dure pas des mois ni des années, mais pour la plupart, des décennies. »**

— Kent Nagano, directeur musical

« Aujourd'hui, tout le monde est d'accord pour dire que les orchestres sont beaucoup plus éduqués, beaucoup plus intensivement formés, pas seulement du côté technique, mais en général », observe Kent Nagano.

Les jeunes musiciens d'aujourd'hui ne sont pas différents des autres représentants de leur génération.

« Ils sont très engagés dans la musique de chambre, jouent très souvent comme concertistes

solistes, ont d'autres intérêts dans la politique, les finances. Ils sont plus éduqués et plus avancés que jamais. Ce n'était pas comme ça à l'époque de Toscanini. À cause de ça, notre culture a changé, notre société a changé et, évidemment, la manière de guider les orchestres doit évoluer aussi. » Tout comme celle de diriger les entreprises...

## UNE ÉQUIPE DE SPÉCIALISTES

Le chef d'orchestre, comme le chef d'entreprise, doit mener une équipe de collaborateurs extrêmement compétents dans leur domaine.

« Les musiciens sont tous sans exception des spécialistes. Ils ont tous vécu un entraînement, une préparation, qui ne dure pas des mois ni des années, mais pour la plupart, des décennies. Et la préparation n'arrête pas. Il faut se préparer tous les jours », dit-il.

« Le défi est de s'assurer que ce groupe très talentueux, très spécialisé, puisse atteindre son plein potentiel. »

## VISION SONORE

Ce potentiel s'accomplit dans la quête d'un objectif clair, inspirant... et partagé. Ce que Kent Nagano appelle une vision, et qu'il appartient au chef de définir. « Pour nous, la vision doit être beaucoup plus vaste que le simple résultat financier.

Pour inspirer un groupe comme l'OSM, il faut pousser et travailler vers une vision artistique. Il faut que chaque membre de l'orchestre, et l'orchestre comme groupe, s'identifie avec cette vision. »

## L'ÉCOUTE

Le chef doit aussi savoir écouter. « C'est essentiel. Il faut d'abord déterminer exactement ce qu'on veut arriver à faire. »

Le musicien doit se reconnaître et s'engager de tout son être dans le projet musical — tout comme l'employé doit se reconnaître et s'engager dans la mission d'entreprise.

« Mais comment pourrait-on arriver à ce focus, à cette intensité sans dialogue? Il est absolument essentiel de dialoguer. Exactement comme dans l'entreprise. Très souvent, on arrive par discussion à une solution qui est beaucoup plus intéressante et efficace que si on travaille à la manière d'une gestion complètement verticale. Avec ce dialogue, on arrive à la fin à un investissement qui reflète tout le monde, et pas seulement une ou deux personnes. »



Le directeur musical de l'Orchestre symphonique de Montréal, Kent Nagano, compare la direction d'un orchestre à celle d'une PME. — PHOTO LA PRESSE

## LA MARQUE

Un orchestre professionnel doit lui aussi définir sa marque.

Pour l'OSM, elle s'inscrit à la fois dans les profondes racines européennes de la société québécoise et dans ses caractéristiques typiquement nord-américaines : « On est efficace, rapide, techniquement parfait, décrit Kent Nagano. Si je compare avec les autres orchestres avec lesquels je travaille, pour apprendre la musique, la façon dont on travaille, l'OSM est extrêmement rapide.

« Si on équilibre ces sensibilités européennes avec les caractéristiques nord-américaines, on arrive à avoir un son, une personnalité, une énergie, une vivacité, une générosité qui sont tout simplement spéciales. Ce n'est pas du tout difficile de se concentrer sur une marque si on est honnête, si nous sommes tout simplement qui nous sommes. La marque est par définition unique et représente les plus hautes qualités possible. Dans ce sens, je peux dire que nous sommes très chanceux. Le défi serait très différent si nous étions d'une autre région. »

## RENOUVELER SA CLIENTÈLE

Tout chef a un souci de croissance. Toute entreprise doit attirer une nouvelle clientèle. « Il faut d'abord tout simplement accepter que sans

la prochaine génération, on va mourir. Oublier ce fait fondamental fait courir un énorme risque. Quand on sera devenu obsolète, nous perdrons notre pertinence. Et très rapidement.

« C'est pourquoi une entreprise essaie toujours d'être attirante pour les prochaines générations. C'est comme ça que les sociétés vivent. »

## S'IDENTIFIER AU PRODUIT

Kent Nagano se réjouit que depuis 10 ans, l'OSM ait su attirer « un public radicalement changé, sophistiqué et très riche » — riche dans le sens de varié, bien sûr.

« Comment ça s'est accompli? Nous avons beaucoup discuté à propos de la différence entre être attirant, qui est une partie importante, et être pertinent. Il y a un certain recoupement entre attrait et pertinence, mais il n'est pas parfait. »

Un troisième élément facilite cette intersection : l'identification au produit. Ou au programme musical, pour le secteur d'activité qui nous concerne ici.

« On essaie de construire chaque programme pour que le public puisse avoir une interaction avec les œuvres, avec lesquelles il peut s'identifier : oui, j'y trouve une part de moi.

« Et une fois que je m'y suis identifié, je sens une pertinence. Je

partage certaines valeurs avec ce qui est présenté, ce que j'entends, ce que j'expérimente. Et finalement, je trouve ça attrayant. »

Et le client est satisfait.

## LES DEUX MESURES DU MAESTRO

Kent Nagano s'est donné deux règles, qui s'appliquent à toute entreprise.

### PAS DE COMPROMIS

« Si on veut accomplir quelque chose, il ne faut jamais diluer. Il faut arriver à notre produit sans compromis sur ce qu'on cherche à accomplir. C'est très lié à la qualité. Le compromis est trop facile. Et les jeunes sont particulièrement sensibles à la qualité. »

### PAS DE STATU QUO

« Si on réfléchit un instant, le statu quo n'a aucune signification pour la jeune génération. Faire comme ses parents, c'est inintéressant, ça n'a aucune valeur. À l'OSM, on prend ça comme un règlement : jamais, jamais le statu quo. Et ça ouvre la porte à la variété, mais pas seulement pour avoir du changement : variété avec qualité sans compromis. »

Le chef conclut : « Il ne faut jamais sous-estimer l'intelligence et la sensibilité des jeunes générations. »

## zone PME

LES PETITES PME CRAIGNENT  
LE NOUVEAU TAUX D'IMPOSITION

**PIERRE THÉROUX**  
Collaboration spéciale

QUÉBEC — Geneviève Bélanger a beaucoup à faire pour assurer la croissance de sa petite entreprise Berceau Maternité, une boutique de vêtements à la mode pour les futures mamans qui a pignon sur l'avenue Maguire, une importante artère commerciale du quartier Sillery à Québec.

La jeune entrepreneure de 31 ans, elle-même enceinte de son cinquième enfant, doit notamment conjuguer avec les difficultés qui frappent le secteur du commerce de détail. « Il faut s'adapter et investir continuellement pour rester compétitif », note la propriétaire dont l'entreprise offre depuis 2009 un service de ventes en ligne qui génère aujourd'hui le quart de ses revenus.

Ce virage technologique a évidemment un coût, de même que ses initiatives mises de l'avant ces dernières années pour attirer la clientèle en magasin dont les ventes diminuent. « Notre chiffre d'affaires augmente toujours, mais pas au même rythme qu'avant », indique Mme Bélanger.

Or, Berceau Maternité pourrait aussi avoir à payer plus d'impôt à compter de l'an prochain. Le gouvernement du Québec, dans une mesure budgétaire annoncée en 2015, prévoyait à compter de 2017 abolir le taux d'imposition réduit pour les PME de trois employés et moins, à l'exception de celles des secteurs manufacturier et primaire.

#### MARCHE ARRIÈRE

Lors du dernier budget, Québec a fait marche arrière en réservant plutôt cette déduction, appelée taux PME, aux entreprises dont la somme des heures travaillées par les employés dépasse 5500 heures, incluant celles de l'actionnaire, soit l'équivalent d'un peu plus de 3 employés à temps plein.

« C'est un assouplissement qui permettrait à plusieurs entreprises saisonnières, par exemple dans les secteurs du tourisme ou du détail qui vivent des périodes de pointe, de conserver l'accès au taux d'imposition réduit », commente Martine Hébert, vice-présidente principale de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI)

Geneviève Bélanger et ses quatre employés, dont deux à temps plein, totalisent entre 4600 et 5000 heures de travail. L'entreprise ne pourra donc plus profiter d'un taux d'imposition moins élevé. « On a tellement d'autres défis à se préoccuper. S'il faut en plus payer davantage d'impôt, ça risque de freiner notre élan. On a besoin de toutes les ressources financières possibles pour investir et continuer à grandir », souligne-t-elle.

Berceau Maternité ne peut se permettre pour l'instant d'engager du personnel pour arriver à cumuler plus de 5500 heures et continuer à bénéficier d'un taux réduit d'impôt. « En fin de compte, ça coûterait plus cher. Et pour obtenir des prêts, il faut présenter de bons états financiers aux institutions financières », fait valoir Geneviève Bélanger.

Manon Coulombe, qui gère son propre cabinet comptable depuis 2004, s'inquiète aussi des répercussions engendrées par la décision du gouvernement, prise dans un souci d'austérité. « Ce ne sont pas toutes les PME qui ont des excédents si importants pour se permettre de payer davantage d'impôt », constate Mme Coulombe, dont la clientèle est composée principalement de très petites entreprises.

Manon Coulombe emploie cinq personnes, dont trois qui



Geneviève Bélanger a beaucoup à faire pour assurer la croissance de sa petite entreprise Berceau Maternité. — PHOTO LE SOLEIL

travaillent à temps partiel, parmi lesquelles deux mères de famille qui souhaitent passer plus de temps à la maison. « J'ai toujours prôné la conciliation travail-famille. Si le gouvernement me pénalise avec ses nouvelles mesures, je serai peut-être obligée de leur demander de

travailler à temps plein », déplore Mme Coulombe.

#### LE POUMON ÉCONOMIQUE

Le gouvernement du Québec voulait hausser de 8 % à 11,8 % le taux d'imposition des petites entreprises de trois employés et moins. Les petits détaillants, les

jeunes qui se lancent en affaires, les petites entreprises du secteur de la construction, ou encore les entreprises de services devaient ainsi subir une hausse d'impôt de près de 50 %. Malgré les assouplissements annoncés dans le dernier budget, la FCEI souhaite que le gouvernement revienne sur sa décision et maintienne l'accès à la déduction pour petite entreprise pour toutes les PME du Québec, dont la moitié compte cinq employés ou moins.

« Les PME, c'est le poumon économique du Québec. Elles contribuent au dynamisme des régions et des petites localités. Mais l'accès au financement leur est difficile et elles doivent générer un maximum de liquidités pour soutenir les investissements et leur croissance. Ce n'est pas en les taxant davantage qu'elles créeront plus d'emplois », constate Mme Hébert.

La FCEI va même plus loin en demandant même au gouvernement d'abaisser à 4 % le taux d'imposition de l'ensemble des PME. « Si c'est bon pour les entreprises des secteurs manufacturier et primaire, pourquoi ce ne le serait pas aussi pour toutes les PME », indique Mme Hébert.

Au taux réduit de 8 %, les PME québécoises sont déjà taxées à plus du double de la moyenne canadienne qui est de 3 %, rappelle la FCEI.



« MES EMPLOYÉS  
ONT DROIT À  
UNE MEILLEURE  
RETRAITE. »

« J'ai un rôle à jouer pour aider mes employés à bâtir leur retraite. Comme mettre en place un RVER. C'a été plus simple que ce que je pensais, et tout le monde est content. »

David, ébéniste propriétaire

**RVER**  
Régime volontaire d'épargne-retraite

Les entreprises de 20 employés et plus qui n'offrent pas déjà un régime de retraite ont jusqu'au **31 décembre 2016** pour mettre en place un régime volontaire d'épargne-retraite.  
**Informez-vous à [rver.gouv.qc.ca](http://rver.gouv.qc.ca).**

ENSEMBLE   
on fait avancer le Québec

Québec 

## AU CLUB DE BOXE DE SHERBROOKE

# De bons espoirs aux Gants dorés

SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Club de boxe de Sherbrooke (CBS) aura six représentants lors de la compétition provinciale des Gants dorés, cette fin de semaine à Lévis. Et les espoirs de podium sont tout à fait légitimes.

La cohorte est intéressante en nombre et en qualité, indique Jean Gauthier, le coordonnateur de l'équipe de compétition du CBS, car elle reflète les progrès de ses pugilistes au cours des dernières années.

Loïck Lahaie (catégorie cadet, 50 kg), Emy Pelletier (catégorie cadet, 44 kg), Marie-Line Dallaire (catégorie senior, 51 kg), Anne Marcotte (catégorie senior, 48 kg), Ludrick Caron (catégorie juvénile, 48 kg) et Ingrid Dubuc (catégorie senior, 57 kg) seront donc en action à Lévis.

Quant à Naomie Pelletier, elle a été élue une fois de plus championne par opposition dans sa catégorie junior 64kg.

« On a une très belle relève, des jeunes qui sont issus des programmes de jeunes ou du programme sport-études, dans les catégories cadet ou juvénile ou junior. Ce que ça me dit, c'est que la boxe au CBS est en santé, avec

une relève qui progresse et qui va se frotter contre des adversaires de meilleure qualité aux Gants dorés. La marche est haute », a précisé Jean Gauthier.

« On a des chances réelles de podium, tous nos boxeurs ont une chance honnête de se démarquer; on a des gars qui vieillissent et qui vont se mesurer à des adversaires de meilleurs calibres. Nos jeunes vont tous affronter des boxeurs qui ont plus d'expérience qu'eux. Loïck Lahaie, par exemple, qui était champion sans opposition chez les 48kg; on l'a monté à 50 kg pour qu'il prenne de l'expérience. Et il va affronter un boxeur de 40 combats d'expérience à son premier duel. C'est un bon défi, mais si on veut que les gars progressent, quand on estime qu'ils sont prêts, on doit les mettre dans une situation semblable. C'est un défi à leur portée. Gagne ou perd, il va sortir meilleur. »

## LE SPORT-ÉTUDES EN FORTE PROGRESSION

Si l'intérêt pour la boxe en général ne se dément pas, la boxe féminine suit une forte ascension également, notamment au sein du programme sport-études.

À sa quatrième année, le programme qui se déroule conjointement entre le CBS et le Triolet, à 19 membres cette année, dont



Le Club de boxe de Sherbrooke (CBS) aura six représentants lors de la compétition provinciale des Gants dorés cette fin de semaine à Québec. Anne Marcotte, Naomie Pelletier (couronnée sans opposition dans sa catégorie), Émy Pelletier, Marie-Line Dallaire, Ludrick Caron et Loïck Lahaie seront en action. Ingrid Dubuc était absente lors de la photo. — SPECTRE MÉDIA, RENÉ MARQUIS

10 sont des filles.

« La boxe féminine est en santé à Sherbrooke, et au Québec en général. Et ici au CBS, on est reconnu pour ça; on a plusieurs filles qui sont très compétitives, à différents niveaux. C'est pourquoi plusieurs filles de l'extérieur

viennent *sparrer* ici avec nous », a expliqué Jean Gauthier.

« On est ouvert à ça, on peut travailler avec tout type de personne ou d'athlète. C'est la force de notre personnel d'entraîneurs. Les filles, et leurs parents, voient que l'encadrement est bon et

sécuritaire, et qu'il y a des débouchés, comme les Jeux olympiques ou même les pros. La boxe est de retour aux Jeux du Québec et aux Jeux du Canada. C'est terminé l'époque où les filles n'avaient plus accès à différents sports de combat. »

# Thomas Chabot revient déçu du Costa Rica

PIERRE NADEAU

redaction@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Le Boxeur Thomas Chabot est revenu déçu des Championnats continentaux AMBC au Costa Rica où il a subi une défaite par KO dès le premier round contre le Nicaraguayen Rommel Caballero.

« Le combat était à mon avantage au début, mais j'ai reçu un coup au corps que j'aurais pu éviter. Selon moi, j'étais de calibre pour remporter une médaille et peut-être la médaille d'or même si je savais que ça n'aurait pas été facile. »

Son adversaire, qui a terminé premier dans la catégorie 60 kg, n'était pas le dernier venu parce qu'il est le champion du Monde WBC amateur.

« C'est ce qui me déçoit un peu parce que j'aurais aimé montrer que j'ai ma place aux mondiaux surtout que j'ai prouvé mon avantage au début du combat, mais



Thomas Chabot s'est incliné dès le premier round lors des Championnats continentaux AMBC tenus au Costa Rica. — PHOTO FOURNIE

son expérience m'a joué un mauvais tour. »

C'était la première défaite par

KO en 60 combats pour le jeune pugiliste de Thetford Mines qui revient malgré tout avec du

positif dans ses bagages.

« En regardant les autres se battre, j'ai pu observer leur style et leurs tactiques. J'ai appris comment je pourrais mieux me débrouiller contre ces gars-là dans le futur. »

« Le combat était à mon avantage au début, mais j'ai reçu un coup au corps que j'aurais pu éviter. »

— Le boxeur thetfordois Thomas Chabot

Thomas Chabot a constaté une grande différence entre les boxeurs qui combattaient là-bas et ceux du Canada. « Ce sont des gars qui boxent beaucoup plus à l'international et qui ont beaucoup plus d'expérience que nous. Ils sont très mobiles, très agiles et très rapides. »

JASON GENEST RAVI

Jason Genest, également au Club de boxe de Robertsonville, figurait parmi le groupe des huit boxeurs canadiens au Costa Rica et s'est incliné dans son combat.

« J'avais un bon adversaire devant moi et je n'ai pas performé comme je l'aurais voulu. Mais en même temps, il faisait très chaud et quand je suis monté dans le ring, j'avais l'impression d'être à la fin du troisième round », de mentionner celui qui a vu son entraîneur mettre fin au combat au second round.

Même s'il n'a pas remporté la victoire, il est revenu satisfait de sa première expérience hors du Québec. « J'ai vu un autre niveau et des techniques différentes, ce qui va m'aider pour mes entraînements. Ce fut très positif et ça va me permettre de revenir plus fort. » Même si ce n'est pas encore officiel, les deux pugilistes thetfordois devraient être invités à participer aux Championnats du monde Jeunesse à Saint-Petersbourg en Russie à la fin novembre.

CETTE FIN DE SEMAINE À SHERBROOKE

# Le hockey féminin en vedette

La Tribune

**SHERBROOKE** — Le hockey féminin prendra une place importante en 2016-2017 à Hockey Sherbrooke. Trois événements majeurs ponctueront la saison en cours et le premier se déroulera en fin de semaine avec la présentation de la 6e édition du Showcase Midget AA/Collégial au Complexe sportif Thibault GM.

Jusqu'à dimanche, les 13 équipes midget AA de la Ligue de hockey féminin de développement du Québec (LHFDQ) et deux formations bantam AAA composées des meilleures joueuses de 13 et 14 ans tenteront de remporter les grands honneurs de cette compétition qui connaîtra son dénouement avec les finales bronze et or dimanche en fin d'après-midi.

Plus qu'un tournoi de hockey, le Showcase Midget AA/Collégial

se veut une occasion pour toutes les joueuses d'évoluer devant les recruteurs et responsables des neuf programmes de hockey collégial du Québec. D'ailleurs, durant toute la journée de samedi, chaque collège aura un kiosque sur place pour démontrer aux jeunes filles de 15, 16 et 17 ans les avantages de concilier leurs études et la pratique de leur sport de prédilection en sol québécois.

Des événements majeurs se dérouleront en marge du Showcase Midget AA/Collégial. À commencer ce soir par un gala avec intronisation au Temple de renommée de la LHFDQ.

Pour en revenir à la compétition, chaque équipe disputera quatre rencontres. L'Estrie sera représentée par deux formations, soit les Harfangs de Sherbrooke et les Élités de l'Estrie (Drummondville). Les Harfangs ouvriront le tournoi dès 9 h 50 vendredi matin face aux

Remparts du Richelieu sur la glace Cadillac. À 10 heures, sur la glace Chevrolet, les Élités de l'Estrie entreprendront leur tournoi contre les Pionnières de Lanaudière.

« Cet événement évoque un sentiment de fierté pour tous les intervenants du hockey féminin au Québec. Le Showcase se veut l'une des actions concrètes qui mettent l'accent sur la promotion du hockey féminin québécois », a indiqué par communiqué Yvan Dallaire, directeur de la régie et responsable du hockey féminin pour Hockey Québec.

## L'ANNÉE DU HOCKEY FÉMININ

Par ailleurs, Hockey Sherbrooke a proclamé la saison 2016-2017 l'année du hockey féminin sur son territoire. En plus du Showcase, c'est aussi à Hockey Sherbrooke, en collaboration avec Hockey Estrie et Hockey Québec, qu'a été confié le mandat d'organiser la Coupe

janvier début février.

En 2016-2017, Hockey Sherbrooke regroupe pas moins de 14 équipes féminines, soit 11 au simple lettre avec les Rapides dans les divisions novice à junior inclusivement, tandis que les Harfangs AA comptent trois équipes dans les divisions pee-wee, bantam et midget.

Dodge 2017, volet féminin, du 13 au 16 avril. À cela s'ajoute le Tournoi national de Sherbrooke à la fin

**Résultats du : MERCREDI 5 OCTOBRE 2016**

**LOTTO QUÉBEC**  
**649** 01 03 31 32 39 49 48 compl.  
 LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable)  
 47542544-01

**Québec** 49 13 16 18 29 36 37 30 compl.  
**Extra** 3669521

**La Poule aux Œufs d'OR**  
**1** 25 000 \$ 854057  
**2** 50 000 \$ 443574 décomposables  
**3** 100 000 \$ 052193

Numéros « Télé » 004433 530866 862944  
 Numéro boni 10 non décomposables

**TOUT-ORIENT** 01 02 03 10 12 14 15 18 20 22 23 24  
**Quotidienne** 2 23 3 440 4 2989

**LOTTO POKER** 5 6 6 8 D  
**Sprinto** 04 14 31 38 42  
**banco turbo x 1**  
 01 06 09 13 15  
 16 18 20 22 28  
 30 39 42 52 57  
 60 61 65 69 70

**Lotto D** 5 5 1 1 2 5 1 2  
**Tiploz** 08 29  
**Astro** 02 FÉVRIER 88 VIERGE 32 38 40

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

# De la cocaïne dans son système « par accident »

La Presse canadienne

**OTTAWA** — Avant les Jeux de Rio, le sauteur à la perche canadien Shawn Barber a subi un test qui a révélé la présence d'une quantité minime de cocaïne dans son système.

On a permis au champion mondial de 2015 de prendre part aux Olympiques au Brésil, car on a établi que la substance interdite est entrée dans son système par accident.

Le Centre de règlement des différends sportifs du Canada (CRDSC) a fait connaître sa décision jeudi.

Barber s'est classé 10<sup>e</sup> à Rio. Le Torontois de 22 ans ne reçoit pas de suspension, mais on lui retire son titre de champion national pour 2016.

« Ceci a été une occasion d'apprentissage pour Shawn, a commenté Athlétisme Canada, par communiqué. Il est un jeune athlète qui apprend comment rivaliser en compétitions et comment se préparer en dehors de celles-ci. »

C'est une aventure avec une femme rencontrée sur Craigslist qui a mené au test échoué.

Selon le rapport du CRDSC, Barber a absorbé la cocaïne le 8 juillet, un jour avant qu'il devienne le champion canadien, à Edmonton. Il a affiché un message dans la section « Rencontres » se disant à la recherche d'une « personne

professionnelle » pour un rendez-vous sexuel, dans le but d'évacuer du stress la veille de sa compétition. Il spécifiait qu'il recherchait une femme ne consommant pas de drogue et n'ayant pas de maladie ou d'infection.

Dans le rapport, une femme à laquelle on réfère par la lettre « W » témoigne qu'elle a consommé de

la cocaïne avant de le rencontrer, et aussi dans la salle de bain de sa chambre d'hôtel. Lors de l'audience de Barber, elle a dit qu'il n'aurait pas pu savoir qu'elle a consommé cette drogue. La cour a jugé que Barber, qui a décrit l'échec du test comme « un choc total », avait sans le vouloir absorbé la drogue en embrassant la femme.

**AUTOMOD**  
 VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTO  
 MÉCANIQUE GÉNÉRALE

**POUR TES PNEUS... VAS CHEZ AUTOMOD!**

2700, rue King Ouest, Sherbrooke  
 819 569-9696  
 www.automod.qc.ca

**MÉGA BINGO**  
**CE LUNDI 10 OCTOBRE**

**LE SALON DU BINGO**

**15 250\$ EN PRIX GARANTIS**  
**DONT 15 LOTS DE 1 000\$**

**FORFAIT BINGO**  
**PRIX SPÉCIAUX**  
 Livret 12 cartes **35\$**  
 Livret 15 cartes **42\$**  
 Livret 18 cartes **50\$**

**OUVERTURE DES PORTES À 14H.**  
**DÉBUT DU BINGO À 19H**  
**Aucune réservation**

4201, rue Bertrand-Fabi, Sherbrooke **819 565-7727**

**Un seul spectacle à 17h30**  
**LES FOLIES DU BINGO (spectacle de personnifications)**  
 Spectacle gratuit pour clients sur place

**Éric A.** **Luc D'Arcy** **Gerry Cyr**

# licence : 201205009088/01

**IL EST INTERDIT DE VENDRE OU DE PROCURER À UN MINEUR UN LIVRET, UNE CARTE OU UN BILLET SURPRISE. VOUS DEVEZ ÊTRE ÂGÉ(E) DE 18 ANS ET PLUS POUR JOUER AU BINGO.**

# Hockey

**LNH CALENDRIER PRÉPARATOIRE**  
**Mercredi 5 octobre**  
 Buffalo 2 Caroline 3 (F)  
 Detroit 5 Pittsburgh 2  
 N.Y. Islanders 3 New Jersey 2  
 Washington 4 St. Louis 2  
 Colorado 1 Dallas 0  
 Arizona 1 Calgary 2 (F)  
 Anaheim 2 San Jose 0

**Jeudi 6 octobre**  
 Boston 2 Columbus 1  
 Philadelphie 4 N.Y. Rangers 2  
 Toronto 1 Montréal 6  
 Winnipeg à Edmonton, 21h.  
 Calgary à Vancouver, 22h.  
**Vendredi 7 octobre**  
 Detroit à Toronto, 19h.  
 Buffalo à Ottawa, 19h30.  
 Washington en Caroline, 19h30.  
 Dallas à Los Angeles, 22h.  
 San Jose en Arizona, 22h.

**Samedi 8 octobre**  
 Columbus à Pittsburgh, 15h.  
 Philadelphie à Boston, 17h.  
 Nashville à Tampa Bay, 19h.  
 Toronto à Detroit, 19h.  
 New Jersey en Floride, 19h30.  
 Winnipeg au Minnesota, 20h.  
 Chicago à St. Louis, 20h.  
 Vancouver à Edmonton, 21h.  
 Colorado à Los Angeles, 22h.  
**Dimanche 9 octobre**  
 N.Y. Islanders à Washington, 17h.  
 San Jose à Anaheim, 20h.

## MARQUEURS

**NOTE:** en date du 6 octobre.

	B	A	Pts
Varone, Ott	2	5	7
Beaulieu, Mon	1	6	7
Pirri, NYR	4	2	6
Brassard, Ott	2	4	6
Agostino, STL	2	4	6
Hoffman, Ott	3	2	5
Scheifele, Win	2	3	5
Rodin, Van	2	3	5
Zibanejad, NYR	2	3	5
Ott, Det	2	3	5
Ryan, Ott	2	3	5
Byron, Mon	2	3	5
Sheahan, Det	2	3	5
Wheeler, Win	1	4	5
Backes, Bos	0	5	5
Auvitu, NJ	0	5	5
Hunwick, Tor	3	1	4
Shattenkirk, STL	3	1	4
Labanc, SJ	2	2	4
Strome, Ari	2	2	4
Kreider, NYR	2	2	4
Konecny, Phi	2	2	4
Glendening, Det	2	2	4
Grant, Buf	2	2	4
Gardiner, Tor	2	2	4
Domi, Ari	1	3	4
Perreault, Win	1	3	4
Schenn, Phi	1	3	4

## RENDEMENT - CANADIEN

**NOTE:** en date du 6 octobre.

	MJ	B	A	PTS
Beaulieu	4	1	6	7
Byron	2	2	3	5
Mitchell	2	2	1	3
Radulov	2	1	2	3
Danault	2	1	2	3
Paterny	3	0	3	3
Carr	4	2	0	2
Redmond	3	2	0	2
McCarron	5	1	1	2
Lehkonen	4	1	1	2
Gallagher	3	1	1	2
Petry	3	1	1	2
Audette	3	1	1	2
Desharnais	3	0	2	2
Andrighetto	3	0	2	2
Pacioretto	2	0	2	2
Galchenyuk	3	1	0	1
Flynn	2	1	0	1
Eisenschmid	1	1	0	1
Hudon	4	0	1	1
Sergachev	3	0	1	1
Scherbak	3	0	1	1
Hanley	2	0	1	1
Markov	1	0	1	1
Montoya	3	0	0	0
Matteau	3	0	0	0
De La Rose	3	0	0	0
Barbero	3	0	0	0
Condon	3	0	0	0
Terry	3	0	0	0
Farnham	3	0	0	0
Paris	2	0	0	0
Johnston	2	0	0	0
Lernout	2	0	0	0
Gregoire	2	0	0	0
Juulsen	2	0	0	0
Samuelsson	2	0	0	0
Alexandrov	2	0	0	0
Plekaneč	1	0	0	0
Shaw	1	0	0	0
Macmillan	1	0	0	0
Fucile	1	0	0	0
Friberg	1	0	0	0
Lindgren	1	0	0	0
Addison	1	0	0	0

## GARDIENS

	V	DDPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Montoya	3	0	0	6	0	2,42 ,900
Price	0	0	0	0	0,00	,000
Condon	0	0	2	9	0	3,53 ,855

## LHJMQ

### SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Shawinigan	5	4	1	0	0	21	13	8
Québec	5	3	2	0	0	17	17	6
Victoriaville	5	3	2	0	0	18	16	6
Rimouski	5	3	2	0	0	19	16	6
B.-Comeau	5	1	3	0	1	6	17	3
Chicoutimi	5	1	4	0	0	11	17	2

### SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
R.-Noranda	5	4	0	0	1	20	10	9
Val-d'Or	6	4	2	0	0	21	21	8
Drum.	5	3	1	0	1	24	14	7
Sherbrooke	5	2	2	0	1	17	19	5
B.-Boisbriand	5	1	3	0	1	11	14	3
Gatineau	5	1	3	1	0	8	20	3

### SECTION MARITIMES

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Charl.	5	4	1	0	0	29	17	8
St-Jean	5	3	2	0	0	18	16	6
A.-Bathurst	5	2	2	1	0	16	18	5
Halifax	4	2	2	0	0	15	20	4
Moncton	4	2	2	0	0	11	18	4
Cap-Breton	6	2	4	0	0	22	21	4

**Mercredi 5 octobre**  
 Rimouski 3 Cap-Breton 5  
 Gatineau 4 Saint-Jean 5 (F)  
 Victoriaville 2 Québec 4  
**Jeudi 6 octobre**  
 A.-Bathurst 3 Sherbrooke 5  
 Chicoutimi 3 Val-d'Or 5  
**Vendredi 7 octobre**  
 Gatineau à Moncton, 18h.  
 Rimouski à Halifax, 18h.  
 Charlottetown au Cap-Breton, 18h.  
 Saint-Jean à Québec, 19h.  
 Chicoutimi à R.-Noranda, 19h30.  
 A.-Bathurst à Shawinigan, 19h30.  
 Victoriaville à B.-Comeau, 19h30.  
 Sherbrooke à B.-Boisbriand, 19h30.  
**Samedi 8 octobre**  
 A.-Bathurst à Drummondville, 15h.  
 Victoriaville à B.-Comeau, 16h.  
 Rimouski à Moncton, 18h.  
 Charlottetown à Halifax, 18h.  
 Val-d'Or à Québec, 19h.  
 Chicoutimi à R.-Noranda, 19h.  
**Dimanche 9 octobre**  
 Gatineau au Cap-Breton, 14h.  
 Saint-Jean à Sherbrooke, 15h.  
 B.-Boisbriand à Drummondville, 15h.  
 Val-d'Or à Shawinigan, 16h.

**MARQUEURS**  
**NOTE:** en date du 6 octobre.

	MJ	B	A	Pts
Kielly, Charl.	5	4	8	12
Beauchemin, Val-d'Or	6	4	6	10
Balmas, Charl.	5	3	7	10
Coughler, Charl.	5	7	2	9
Ratelle, Drum.	5	5	4	9
Highmore, St-Jean	5	3	6	9
Donaghey, Charl.	5	2	7	9
Macdonald, Sherb.	5	7	1	8
Chlapik, Charl.	3	5	3	8
Joseph, St-Jean	3	5	3	8
Boland, Rimouski	5	5	3	8
Waked, R.-N.	5	4	4	8
Barré-Boulet, Drum.	5	3	5	8
Bourque, Rimouski	5	0	8	8
Asselin, Shaw.	5	5	2	7
Fournier, C.-B.	6	5	2	7

## MIDGET AAA

**NOTE:** en date du 6 octobre.

	MJ	B	A	Pts
Kielly, Charl.	5	4	8	12
Beauchemin, Val-d'Or	6	4	6	10
Balmas, Charl.	5	3	7	10
Coughler, Charl.	5	7	2	9
Ratelle, Drum.	5	5	4	9
Highmore, St-Jean	5	3	6	9
Donaghey, Charl.	5	2	7	9
Macdonald, Sherb.	5	7	1	8
Chlapik, Charl.	3	5	3	8
Joseph, St-Jean	3	5	3	8
Boland, Rimouski	5	5	3	8
Waked, R.-N.	5	4	4	8
Barré-Boulet, Drum.	5	3	5	8
Bourque, Rimouski	5	0	8	8
Asselin, Shaw.	5	5	2	7
Fournier, C.-B.	6	5	2	7

## MIDGET AAA

**NOTE:** en date du 6 octobre.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
C.N.-Dame	10	8	1	1	0	33	19	17
St-François	9	7	2	0	0	45	24	14
Lévis	8	6	1	1	0	33	25	13
Jonquière	10	5	4	1	0	34	33	11
T.-Rivières	6	3	1	2	0	20	18	8

## SECTION TACKS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Lac-St-Louis	10	7	3	0	0	39	25	14
C.C.-LeMoy	8	5	3	0	0	30	22	10
Magog	9	3	5	0	1	24	35	7
Chât.	8	3	5	0	0	19	25	6
C.A.-Gir.	7	2	5	0	0	19	28	4

## SECTION C.C.M.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
L.-Montréal	8	6	1	0	1	28	15	13
St-Eustache	7	4	1	2	0	29	24	10
C.E.-Blondin	8	4	3	1	0	31	26	9
Amos	8	0	7	0	1	10	39	1
Gatineau	10	0	10	0	0	18	54	0

**Vendredi 7 octobre**  
 L.-St-Louis à L.-Montréal, 19h.  
 C.E.-Blondin à Magog, 19h.  
 St-Eustache au C.C.-LeMoy., 19h30.  
 T.-Rivières C.N.-Dame, 19h30.  
 C.A.-Gir. à Chât., 19h30.  
**Samedi 8 octobre**  
 St-François C.N.-Dame, 15h.  
 C.A.-Gir. à L.-St-Louis, 15h.  
 Jonquière à Amos, 19h.  
**Dimanche 9 octobre**  
 Jonquière à Amos, 13h30.  
 T.-Rivières à L.-Montréal, 13h30.  
 Chât. à Magog, 13h30.  
 C.C.-LeMoy. à St-Eustache, 13h45.  
 C.E.-Blondin St-François, 14h.

## LHJAAAQ

### SECTION MARTIN ST-LOUIS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	9	8	1	0	0	49	22	16
Valleyfield	9	6	3	0	0	43	47	12
Granby	7	4	2	0	1	46	39	9
V.-Dorion	8	2	6	0	0	28	43	4
Princeville	6	1	4	1	0	31	47	3
Chambly	9	1	7	1	0	34	53	3

### SECTION ALEXANDRE BURROWS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	8	8	0	0	0	57	23	16
St-Léonard	8	5	3	0	0	51	42	10
St-Jérôme	9	5	4	0	0	48	47	10
Ste-Agathe	10	5	5	0	0	60	53	10
Montréal-Est	8	3	5	0	0	27	41	6
Gatineau	7	1	5	1	0	24	42	3

### Mercredi 5 octobre

St-Léonard 4 St-Jérôme 5

### Jeudi 6 octobre

Longueuil 6 Valleyfield 1

### Vendredi 7 octobre

V.-Dorion à Princeville, 19h.

Valleyfield à Longueuil, 19h30.

St-Léonard à Montréal-Est, 19h30.

Chambly à Ste-Agathe, 19h30.

St-Jérôme à Terrebonne, 19h30.

Gatineau à Granby, 19h45.

### Samedi 8 octobre

Princeville à Ste-Agathe, 13h.

Chambly à Terrebonne, 16h.

St-Léonard à Granby, 19h.

### Dimanche 9 octobre

Montréal-Est à V.-Dorion, 10h.

Valleyfield à St-Jérôme, 13h.

Gatineau à Longueuil, 16h.

## LHO

### ASSOCIATION DE L'EST

#### SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Hamilton	5	4	1	0	0	29	15	8
Peterb.	5	3	2	0	0	17	16	6
Ottawa	6	2	3	1	0	25	27	5
Oshawa	5	2	3	0	0	18	19	4
Kingston	5	2	3	0	0	10	16	4

#### SECTION CENTRALE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Sudbury	5	3	2	0	0	14	22	6
Barrie	5	2	2	1	0	14	15	5
Niagara	5	2	3	0	0	13	17	4
North Bay	4	1	3	0</				

## Un premier gain à la maison pour les Cantos ?

JEAN-GUY RANCOURT  
jrancourt@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Alors qu'on prévoyait un début de saison ardu pour les Cantonniers de Magog cette saison dans la Ligue midget AAA du Québec en raison de leur séquence de cinq joutes sur la route dans leurs six premières rencontres, ce sont plutôt les parties à domicile qui donnent du fil à retordre aux adolescents de Félix Potvin jusqu'ici.

Avec le passage ce soir à l'aréna de Magog du Phénix du Collège Esther-Blondin et de leurs vedettes Xavier Parent et Samuel Poulin, la table est mise pour une autre commande de taille pour la troupe magogoise. Selon plusieurs, Poulin et Parent seront les patineurs les plus convoités lors du prochain repêchage de la LHJMQ.

En quatre parties à la maison, les Magogois ont dû se contenter d'un maigre point, résultat d'une défaite en fusillade contre le Blizzard du Séminaire St-François. Les quatre équipes qui ont affronté les Cantonniers devant leurs partisans montrent un dossier cumulatif de 26 victoires contre seulement neuf défaites depuis le début des hostilités. En plus du Séminaire St-François, le Collège Notre-Dame de Rivière-du-Loup, le Collège Charles-Lemoyne et Lévis sont les autres équipes qui ont fait un détour par l'aréna de Magog.

### LES MÊMES ERREURS

« On répète souvent les mêmes erreurs jusqu'ici. Toutefois, notre dernière sortie contre le Collège Notre-Dame a été notre meilleure performance sur notre glace. Les gars étaient plus engagés, plus robustes. C'est la partie où on a obtenu le plus de tirs sur la cage adverse. Maintenant, parmi les points à améliorer, il faut accorder moins de lancers et de chances de marquer. Pour y arriver, ça prend un engagement total à partir de la zone offensive, pas seulement dans notre territoire », a commenté Félix Potvin qui pourra compter pour la première fois de la campagne sur un alignement complet ce soir.

« Avec tous les gars revenus du junior majeur, Jérémy Jacques qui quittera la liste des blessés, ça nous donne plus de cartes, plus de profondeur. Mais ce ne sont pas quatre ou cinq joueurs qui feront la différence. C'est un effort collectif qui nous fera avancer », soutient Potvin.

# Les bâtons tonnent au Texas

Les Blue Jays lessivent les Rangers 10-1 lors du premier match de la série

La Presse canadienne

**ARLINGTON, TEXAS** — Les Blue Jays de Toronto ont malmené Cole Hamels en inscrivant cinq points en troisième manche et Marco Estrada a lancé durant huit manches et un tiers alors que la formation canadienne a lessivé les Rangers du Texas 10-1, jeudi, lors du premier match de la série de section de l'Américaine.

Jose Bautista, l'ennemi public n° 1 au Texas, a ajouté une claque de trois points en neuvième manche aux dépens du releveur Jake Diekman pour tourner le fer dans la plaie. Il a doucement déposé son bâton pendant que le partisan qui a capté la balle la renvoyait sur le terrain.

Il s'agissait du quatrième circuit de Bautista à ses huit dernières présences au bâton en séries. Il est à égalité avec Joe Carter pour le nombre de circuits en séries pour un joueur des Blue Jays avec six.

Estrada est venu bien près de lancer durant un match complet pour la première fois de sa carrière. Elvis Andrus a cependant frappé un triple en fin de neuvième manche et a croisé le marbre sur un roulant de Shin-Soo Choo, ce qui a mis fin au match d'Estrada (1-0).

Ce dernier a donné un point sur quatre coups sûrs en huit manches et un tiers en plus de retirer six frappeurs au bâton.

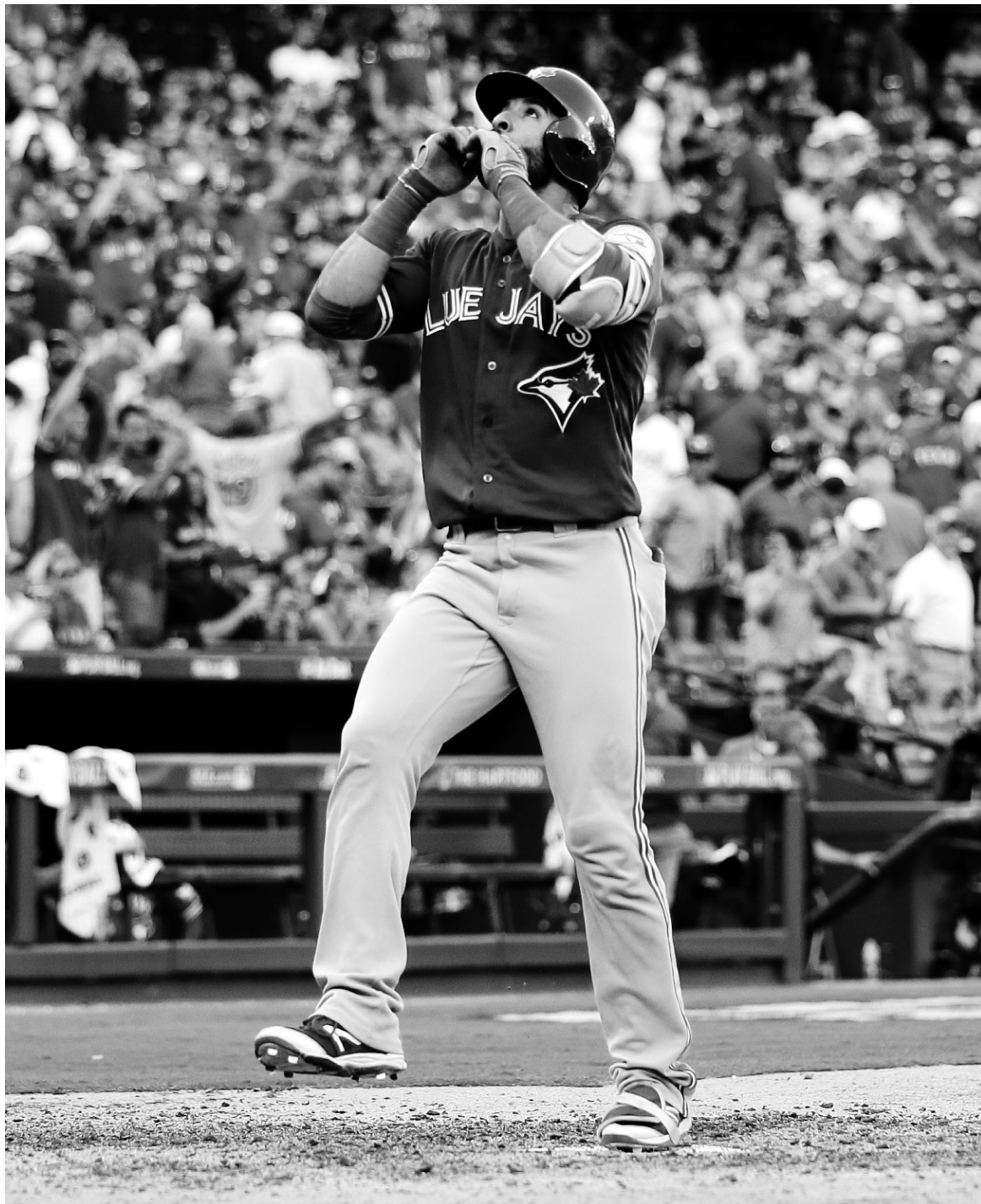
Le deuxième match de la série aura lieu vendredi, toujours au Texas.

Les Jays ont envoyé neuf frappeurs au bâton en troisième, marquant cinq points avec deux retraits. Troy Tulowitzki a fait le plus gros des dommages avec un triple de trois points.

« En réalité, nous étions dus pour frapper, a déclaré le gérant des Blue Jays, John Gibbons. Je ne peux pas dire que nous étions détendus, mais c'était bien d'avoir un peu de marge de manœuvre. »

Melvin Upton fils a claqué un circuit solo au cours d'une quatrième manche de deux points. Josh Donaldson, qui a obtenu deux simples, deux doubles et un but sur balles, a produit un point en troisième et en quatrième. Ses quatre coups sûrs ont égalé une marque d'équipe en séries.

Tandis qu'Hamels (0-1)



Jose Bautista, l'ennemi public n° 1 au Texas, a ajouté une claque de trois points en neuvième manche aux dépens du releveur Jake Diekman pour tourner le fer dans la plaie. Il a doucement déposé son bâton pendant que le partisan qui a capté la balle la renvoyait sur le terrain. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

connaissait des ennuis en trois manches et un tiers, Estrada a été solide, retirant 15 des 16 frappeurs auxquels il a fait face. Le seul joueur des Rangers à atteindre les sentiers au cours de cette séquence a été Adrian Beltre en deuxième manche sur un coup sûr à l'avant-champ.

Estrada a retiré 12 frappeurs de suite après que Beltre eut frappé un simple en sixième. Andrus s'est fait épingler sur une tentative de vol tandis que Choo se faisait retirer au bâton — c'était ce genre de match pour les Rangers.

« Avec le groupe de vétérans que nous avons dans ce vestiaire, je ne m'inquiète pas des conséquences d'un match comme celui-là, a commenté le gérant des Rangers

Jeff Banister. C'est certain que nous aurions aimé jouer bien mieux. Ce qu'il ne faut pas oublier c'est qu'Estrada a lancé tout un match. »

Le droitier de 33 ans a fait face à un seul frappeur de plus que le minimum en huit manches, aidant la relève des Blue Jays qui avait été surutilisée au cours des derniers jours.

### UN PARTISAN ACCUSÉ DE MÉFAIT

La police de Toronto a mentionné qu'une accusation de méfait a été portée, jeudi, contre un homme soupçonné d'avoir lancé une canette de bière vers un voltigeur des Orioles de Baltimore.

L'incident a eu lieu mardi, lors du

match éliminatoire de l'Américaine opposant les Blue Jays de Toronto aux Orioles.

Un partisan installé dans les gradins du champ gauche, au Rogers Centre, a lancé une canette qui a tout juste raté le voltigeur Hyun Soo Kim alors que celui-ci s'apprêtait à réussir un attrapé, en septième manche.

Alors que la confusion totale a suivi, le joueur des Orioles Adam Jones a indiqué que lui et Kim avaient été nargués par les partisans et qu'ils avaient reçu des insultes raciales.

Ken Pagan s'est lui-même identifié, mercredi, comme étant l'homme sur une photo distribuée par la police et sur laquelle on y voyait le suspect.

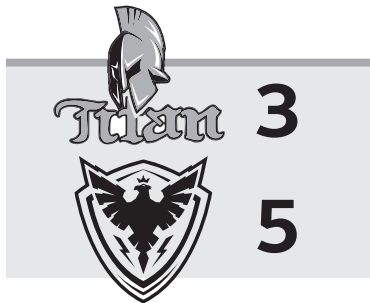
# Le rose fait bien à MacDonald

La recrue du Phœnix inscrit un tour du chapeau pour aider Sherbrooke à obtenir un premier gain à la maison



**JÉRÔME GAUDREAU**  
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — C'est tout vêtu de rose que le Phœnix a obtenu son premier gain de la saison à



## LES ÉTOILES DU MATCH

- 1.**  
ANDERSON  
MCDONALD (SHE)
- 2.**  
THOMAS GRÉGOIRE  
(SHE)
- 3.**  
CHRISTOPHE BOIVIN  
(BAT)

### Première période

1. A.-Bathurst, Boivin 3 (Kuznetsov) 2:44  
2. Sherbrooke, Macdonald 5 (Grégoire) 19:38  
Pénalité(s) — Gilbert Sherbrooke 6:07, Bourcier A.-Bathurst 6:32, Lapointe Sherbrooke 9:25, Macdonald Sherbrooke 13:30, Boivin A.-Bathurst 15:59.

### Deuxième période

3. A.-Bathurst, Boivin 4 (Francis, Deschênes) 7:05  
4. A.-Bathurst, Morand 1 (Maher, Boivin) 12:52 (an)  
5. Sherbrooke, Gilbert 1 (Roy, Alexeyev) 17:39  
6. Sherbrooke, Grégoire 1 (Zachar, Alexeyev) 19:25 (an)  
Pénalité(s) — Banc (purgée par Kuznetsov) A.-Bathurst A.-Bathurst 4:25, Macdonald Sherbrooke 11:58, Berger A.-Bathurst 18:55.

### Troisième période

7. Sherbrooke, Macdonald 6 (Alexeyev, Grégoire) 15:22  
8. Sherbrooke, Macdonald 7 (Pelletier, Alexeyev) 18:34 (an)  
Pénalité(s) — Pickard A.-Bathurst 1:49, Dumulong A.-Bathurst 4:01, Truchon-Viel A.-Bathurst 4:01, Lampron Sherbrooke 4:01, Neill Sherbrooke 4:01, Harwell Sherbrooke 10:36, Boivin A.-Bathurst 16:32, Deschênes A.-Bathurst (maj) 16:43, Deschênes A.-Bathurst 16:43.

### Tirs au but

A.-Bathurst 15 9 7 — 31  
Sherbrooke 17 18 15 — 50

**Gardiens** — A.-Bathurst: Reilly Pickard (P, 2-2-1); Sherbrooke: Evan Fitzpatrick (G, 1-1-0).  
**Avantages numériques** — A.-Bathurst: 1-5; Sherbrooke: 2-9.

**Arbitres** — Simon Tartre, Marc Muylaert. **Juges de lignes** — Jean-François Laferrrière, Sylvain Losier.

**Assistance** — 2,058.

domicile. Une couleur qui semble bien faire à Anderson MacDonald, qui a marqué trois buts dans la victoire de 5 à 3 face au Titan d'Acadie-Bathurst lors du traditionnel match en rose pour la lutte contre le cancer du sein.

Les plus superstitieux aimeraient revoir ces mêmes uniformes colorés vendredi contre l'Armada ou jusqu'à la fin de la saison, pourquoi pas. Surtout la recrue de 16 ans, qui se retrouve désormais au sommet de la colonne des buteurs de la LHJMQ grâce à son tour du chapeau contre le Titan.

MacDonald semble être devenu rapidement la coqueluche du Palais des sports :

« J'espère seulement garder le même rythme en demeurant concentré tout en étant plus rapide et en faisant attention aux détails, mais le plus important pour moi est de voir mon équipe gagner et poursuivre sur cet élan. Je suis bien positionné et je joue avec de bons joueurs, ce qui aide beaucoup », a expliqué MacDonald.

### UN LENT DÉPART

Après avoir accordé le premier but au Titan, ainsi que 17 tirs lors du premier tiers, le Phœnix répliqua en fin de période par l'entremise d'Anderson MacDonald. Malgré ce but, l'entraîneur Stéphane Julien était loin d'être satisfait. Un claquement de porte aurait même résonné jusque dans les hauteurs



Après avoir accordé le premier but au Titan, ainsi que 17 tirs lors du premier tiers, le Phœnix s'est repris par la suite pour saboter l'avance de son rival. — PHOTO SPECTRE MÉDIA, MARIE-LOU BÉLAND

du Palais des sports.

« Les portes sont bien huilées ici, elles ferment facilement, lance le pilote en blaguant. Sérieusement, parfois on doit se dire les vraies choses. Des erreurs, ça arrive. Mais je ne tolère pas le manque de concentration. Le message était clair : on devait être prêts et on ne l'était pas. »

« On a eu un lent départ et malgré le pointage serré, je n'aimais pas notre façon de jouer, renchérit l'entraîneur. On commettait trop

de revirements et les gars ont bien répondu par la suite. En deuxième période, on a d'ailleurs obtenu 18 tirs. On a dominé le reste du match à partir du milieu de la deuxième. »

Malgré le discours de Stéphane Julien, le Phœnix a accordé les deux buts suivants, l'œuvre de Christophe Boivin, son deuxième de la rencontre, et d'Antoine Morand.

En fin de période, Kevin Gilbert et Thomas Grégoire ont permis au

Phœnix de niveler la marque tout juste avant de regagner le vestiaire.

### LE JOUEUR DES GRANDES OCCASIONS

MacDonald a pris les choses en main au dernier tiers en marquant le but de la victoire et le but d'assurance.

« Anderson est notre joueur des grandes occasions jusqu'à maintenant cette saison, observe son coéquipier Kevin Gilbert. Il est capable de la mettre dedans et on n'a pas beaucoup de marqueurs naturels, donc les récents succès d'Anderson sont très bénéfiques pour nous. »

« Anderson a encore beaucoup de chemin à faire, admet toutefois Stéphane Julien. Il a beaucoup de potentiel. Il est âgé de seulement 16 ans et il pourrait être en meilleure forme physique. Mais son tir est digne d'un joueur de 20 ans. Il décoche rapidement, il a des mains incroyables et je suis content pour lui. S'il améliore son coup de patin, il deviendra un joueur dominant comme les Julien Gauthier ou les Anthony Mantha. »

Il est à noter que pour la première fois cette saison, le Phœnix n'a pas pris les devants tôt dans le match et n'a pas vu l'adversaire combler un retard en fin de partie.

« Revenir de l'arrière et marquer des buts en fin de période, c'est un signe de confiance, note Stéphane Julien. On voulait gagner pour la cause ce soir à l'occasion du match en rose et on y est parvenus. »

## EN VITESSE

Anderson MacDonald a inscrit son nom sur la feuille de pointage lors de chaque match depuis le début de la campagne et grâce à son septième but de la saison, il partage le sommet du classement des meilleurs buteurs en compagnie de Kameron Kielley des Islanders. La recrue célébrait par contre davantage la victoire que son tour du chapeau à la fin de la partie : « On a joué une bonne rencontre malgré notre lent départ. On est revenus fort après la première période. Stéphane nous a parlé dans le vestiaire et on savait que l'effort n'était pas totalement au rendez-vous. Ensuite, dès que les gars avaient une chance de lancer, ils saisissaient l'occasion en dirigeant la rondelle vers le filet

et ce fut payant. On a gâché quelques avances depuis le début de la saison et cette fois, on a joué le même tour à notre adversaire. »

////

Marek Zachar (une mention d'aide) et Yaroslav Alexeyev (quatre passes) ont empêché leur premier point de la saison lors de cette cinquième partie du Phœnix : « Tout comme Yaroslav, je ne m'appliquais pas de pression supplémentaire sur les épaules et je continuais à jouer de la même façon, confie Zachar. Le plus important était de freiner notre séquence à trois défaites et de gagner notre premier match à la maison. »

////

Le Phœnix a déployé 50 tirs vers le filet adverse. Le Titan a lancé à 31 reprises. « Quand on lance

souvent, on donne un bon rythme à notre partie et on s'offre de belles chances de marquer », souligne Stéphane Julien.

////

Les Sherbrookoises visiteront l'Armada de Blainville-Boisbriand vendredi soir et s'y présenteront avec une plus grande confiance en eux selon Kevin Gilbert : « On forme une jeune équipe et malgré les derniers revers, on continuait à travailler fort. Gagner contre un bon club comme le Titan, ça améliore notre confiance. On n'aime pas décevoir nos partisans. On aime les grosses foules au Palais des sports et il était primordial de gagner cette partie. Personne n'a lâché et c'est une belle preuve de caractère. » **JÉRÔME GAUDREAU**

# Les Maple Leafs pulvérisés

Grâce à une attaque variée, le Canadien domine Toronto 6-1

**MICHEL LAMARCHE**  
La Presse canadienne

**MONTRÉAL** — Qu'il s'agisse de vétérans dont on connaît déjà la valeur, des nouveaux venus ou de ceux qui bataillent encore pour se faire une place avec le Canadien, l'entraîneur-chef Michel Therrien n'avait que de bonnes notes à distribuer jeudi soir.

Le Tricolore a terminé son calendrier de matchs préparatoires avec panache, l'emportant 6-1 contre les Maple Leafs de Toronto au Centre Bell.

« Les nouveaux joueurs au sein de notre formation ont contribué d'une façon vraiment importante, a analysé Therrien. C'est bon de voir ça. C'était le premier match de Carey (Price). On l'a trouvé très solide. »

D'abord et avant tout, les partisans du Tricolore voulaient revoir Price, qui disputait un premier match à Montréal depuis le 22 novembre dernier. L'accueil qu'il a reçu de leur part lors de la présentation de la formation partante a permis de rappeler à quel point ils s'en sont ennuyés l'an dernier.

« J'étais vraiment heureux de jouer ce match. C'est à la maison. C'est une belle sensation de se sentir si bien accueilli. »

**« Les nouveaux joueurs au sein de notre formation ont contribué d'une façon vraiment importante. »**

— Michel Therrien

Peu occupé en première moitié de match, Price a finalement été appelé à bloquer 28 tirs. Il a effectué son meilleur arrêt de la rencontre aux dépens de Nazem Kadri, tard en deuxième période, pendant une pénalité mineure à Mikhail Sergachev.

Price n'a cédé que devant la recrue Auston Matthews, lors d'une autre supériorité numérique, à la suite d'un spectaculaire tir des poignets dans la partie supérieure droite du filet.

Andrew Shaw est un autre joueur qui a mérité une bonne note. Bien



Le Tricolore a terminé son calendrier de matchs préparatoires avec panache au Centre Bell, où 14 joueurs différents ont amassé au moins un point. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

alimenté par le centre David Desharnais, le dynamique attaquant a marqué deux buts et s'est montré efficace en échec-avant.

« Je pense que c'est la première fois que j'évolue avec un joueur de centre qui veut que j'aie la rondelle! », a lancé l'ancien joueur des Blackhawks de Chicago.

Therrien a également eu de bons mots au sujet de Shaw et de Desharnais.

« Lorsque vous placez deux joueurs ensemble, il peut leur prendre plus de temps avant de bien s'entendre. Ce soir, ce fut leur meilleur match. David a très bien joué et "Shawzy" est un guerrier qui n'a pas peur de se salir pour obtenir des buts. Si vous voulez connaître du succès en équipe, il vous faut la contribution de tous vos trions », a rappelé Therrien.

Et à son premier match dans l'uniforme du Canadien, le défenseur Shea Weber a aussi touché la cible, en deuxième période, en plus de passer plus de 25 minutes sur la patinoire. Et il a mérité des applaudissements nourris à l'annonce de son but.

« J'ai adoré l'accueil de nos partisans avec nos nouveaux joueurs, dont Shea Weber. Ça prouve que l'on a les meilleurs partisans de la Ligue nationale. Ils ont été extraordinaires », a noté Therrien.

Michael McCarron, en première période, Alex Galchenyuk, sur une belle pièce de jeu individuelle au troisième vingt, et Artturi Lehkonen, également en troisième, ont complété pour le Canadien.

La troupe de Michel Therrien a

dirigé 32 tirs vers Frederik Andersen, et 14 joueurs différents ont amassé au moins un point. Du groupe, Alexander Radulov, Daniel Carr et Andrei Markov ont récolté deux passes.

## DES DÉCISIONS DIFFICILES

Dans son évaluation d'après-match, Therrien a complimenté le travail de McCarron, qu'il a senti engagé, et celui de Sergachev, qu'il a trouvé solide du côté droit.

Et ces performances rendent les dernières décisions de l'état-major encore plus ardues.

« On va prendre la fin de semaine pour penser aux décisions que nous devons prendre. Et je dois dire que ce n'est pas facile dans chaque cas », a admis l'entraîneur-chef du Tricolore.

Seule note discordante: le Canadien a terminé la rencontre avec cinq défenseurs, après avoir perdu les services de Jeff Petry au milieu de la première période.

Pendant le match, la direction de l'équipe n'a pas précisé la nature de la blessure, mais il semble que Petry se soit blessé au genou gauche à la suite d'une mise en échec.

« Le cas de Jeff sera réévalué lundi et nous en saurons davantage à ce moment », s'est contenté de dire Therrien au sujet de son défenseur.

Le Canadien profitera de deux journées complètes de congé vendredi et samedi avant de reprendre l'entraînement dimanche en vue du début de la saison régulière, le jeudi 13 octobre à Buffalo, face aux Sabres.



## LES ÉTOILES DU MATCH

1. ANDREW SHAW

2. SHEA WEBER

3. MICHAEL MCCARON

### Première période

1. Montréal, Shaw 1 (Carr, Sergachev) 1:50  
2. Montréal, McCarron 2 (Mitchell, Markov) 5:27  
3. Toronto, Matthews 1 (Gardiner, Nylander) 14:21 (an)  
Pénalité(s) — Emelin Mon 12:30, Matthews Tor 19:16.

### Deuxième période

4. Montréal, Shaw 2 (Desharnais, Carr) 1:24  
5. Montréal, Weber 1 (Andrighetto, Gallagher) 4:38  
Pénalité(s) — Sergachev Mon 16:53.

### Troisième période

6. Montréal, Galchenyuk 2 (Radulov, Beaulieu) 6:20  
7. Montréal, Lehkonen 2 (Radulov, Markov) 10:59  
Pénalité(s) — Nylander Tor 2:36, Martin Tor (maj.) 5:12, McCarron Mon (maj.) 5:12, Martin Tor 11:53, Galchenyuk Mon 16:02, Sergachev Mon 18:43.

### Tirs au but

Toronto 10 7 12 — 29  
Montréal 15 10 7 — 32

**Gardiens** — Toronto: Frederik Andersen (P, 0-1-0); Montréal: Carey Price (G, 1-0-0).

**Avantages numériques** — Toronto: 1-4;

Montréal: 0-3.

**Arbitres** — Eric Furlatt, Tom Kowal. **Juges de**

**lignes** — Brian Murphy, Ryan Daisy.

**Assistance** — 21,288.

# SPORTS

**BASEBALL**  
LES JAYS  
LESSIVENT  
LES RANGERS  
33

**SUR LE WEB**  
latribune.ca

facebook/  
quotidienlatribune

@LT\_LaTribune

**Bibliothèque  
et Archives  
nationales**

**Québec** 

*La Tribune*

Voir  
encart(s)



**Brault & Martineau**

Pour le meilleur et pour le prix

EXEMPLES DE FRAIS DE CRÉDIT	Taux d'intérêt annuel	Coût pour un cycle de facturation de 30 jours	Coût annuel
SOLDE MOYEN QUOTIDIEN		100\$	100\$
Achat courant	19,90%	1,64\$	19,90\$
Achat par versements égaux	19,90%	1,64\$	19,90\$
Achat à paiement reporté	21,90%	1,80\$	21,90\$

Ce long week-end,  
**ON PASSE À L'ACTION!**

JUSQU'À 21H  
**LUNDI**  
**10**  
**OCTOBRE**

**NOUS PAYONS LES 2 TAXES\*\***  
dans tous nos départements\*\*  
Marques et modèles sélectionnés



**Mobilier de salon modulaire**

Polyuréthane, autres couleurs et/ou configuration inversée aussi disponibles  
Voir prix en magasin

**Livraison gratuite**  
• Pouf ..... 199\$

19<sup>98</sup>\$\* /50 mois

NOUS PAYONS LES 2 TAXES\*\*  
**999\$**  
2 mcx

**Galerie du sommeil**  
Brault & Martineau

**90 jours d'essai\*\***  
Literie aussi disponible

15<sup>98</sup>\$\* /50 mois

NOUS PAYONS LES 2 TAXES\*\*  
**799\$**  
L'ensemble 2 places

**Matelas et sommier STUDIO FLASH**  
Coussinet surhaussé/Mousse viscoélastique avec gel  
Resorts enséchés/Sommier rigide de 9 po  
Sommier rigide de 5,5 po aussi disponible  
**Livraison gratuite**

- 1 place ..... 14,98 \$\*/mois ou 749 \$
- Grand lit ..... 18,98 \$\*/mois ou 949 \$
- Très grand lit ..... 25,98 \$\*/mois ou 1299 \$

**BOSCH**  
**Lave-vaisselle**  
Capacité de 14 couverts  
Modèle silencieux (50 dB)  
6 programmes  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

13<sup>98</sup>\$\* /50 mois

NOUS PAYONS LES 2 TAXES\*\*  
**699\$**

**FRIGIDAIRE**  
**Cuisinière avec four autonettoyant**  
Four de 5,3 pi<sup>3</sup>  
Élément de 9 po/Grand hublot  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

12<sup>98</sup>\$\* /50 mois

NOUS PAYONS LES 2 TAXES\*\*  
**649\$**

50 po

11<sup>98</sup>\$\* /50 mois

NOUS PAYONS LES 2 TAXES\*\*  
**599\$\***  
\*EcoFrais inclus

**Téléviseur de 50 po**  
1080p/60 Hz/3 entrées HDMI  
**Livraison gratuite**

**50** Payez jusqu'à  
**versements sans intérêt\***  
sur les meubles\*, matelas\*, accessoires de décoration\*, électroménagers\* et appareils électroniques\*\* Marques et modèles sélectionnés

**Plan BM\*\*\***  
Service de livraison flexible et gratuit\*\*\*  
▶ Page horaire de 4 heures

**braultetmartineau.com**

**HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 10h à 21h • SAMEDI 9h à 17h • DIMANCHE 10h à 17h**

**SHERBROOKE** 819 562-4242 • 1800267-4240 • 3950, boul. Josaphat-Rancourt, Sherbrooke J1L 3C6



Offres en vigueur du vendredi 7 octobre au lundi 10 octobre 2016. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin.  
\*Brault & Martineau décide de votre achat un montant équivalent à la TPS et à la TVQ. Détails en magasin. \*\*Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin. \*\*\*Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.  
\*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux sans intérêt », achat minimum requis de 799\$, avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration, électroménagers et appareils électroniques sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté, aucun paiement ni intérêt avant... » permet de rembourser par l'entremise d'une carte de crédit émise par la Fédération (« la carte »), un achat à paiement reporté qui est sans intérêts pendant la période déterminée lors de l'achat. Si cet achat est non payé en entier à l'échéance, un taux d'intérêt annuel d'au plus 21,9% s'y applique et celui-ci est converti au mode de remboursement d'un achat par versements égaux et consécutifs exigible en 12 mensualités égales si le solde converti est inférieur à 1 000\$, en 24 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 1 000\$, et en 36 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 3 000\$.  
Taux d'intérêt annuel de la carte d'au plus 19,9%. Le délai de grâce de la carte est de 21 jours sans intérêts, à partir de la mise à la poste du relevé mensuel ou de sa mise en disponibilité en format électronique, pour acquitter le solde total du relevé sans être obligé de payer des frais de crédit, sauf sur les avances d'argent et les chèques. Paiement minimum de la carte constitué de 5% du total du solde indiqué sur le relevé de la période précédente, des frais de crédit applicables aux achats et mensualités impayés à l'échéance de cette période, des achats courants, avances d'argent et chèques de la période visée par le relevé et des frais de crédit sur les avances d'argent et les chèques, auquel s'ajoutent, à ou les mensualités de la période visée par le relevé, le montant des achats à paiement reporté exigible à la date du relevé, tout montant en souffrance et toute autre somme prévue par le contrat de la carte. Il n'y a aucun frais d'adhésion/renouvellement qui s'appliquent selon la carte demandée ou utilisée pour procéder à l'achat. Détails en magasin.